

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
 25  
 JUIN

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64<sup>e</sup> année  
2010 - N° 10-25  
1,10 €

**TAMNIÈS EN FÊTE**  
Vendredi 2 juillet 19h30 au 21h00  
Concours de pétanque et d'attribution  
Samedi 3 juillet 14h00 à 18h00  
Apéritif : 1 €  
**REPAS CHAMPÊTRE**  
Adultes : 10 € - Enfants : 6 € - 8 €  
Menu : 1er 2er 3er 4er 5er - 10€ 12€ 14€ 16€ 18€  
Entrée gratuite sur réservation  
Diffusion 24h  
Sarladais Live & More  
Dimanche 4 juillet 10h00 à 18h00  
TTC le Duo  
Fes d'Artifice

## On l'attendait depuis... la déviation c'est pour bientôt !



Enfin ! La déviation de Sarlat, dont on parle depuis si longtemps et dont les travaux ont commencé en 2006, devrait officiellement ouvrir le 9 juillet, juste avant le grand rush touristique. La circulation en centre-ville sera plus fluide. En attendant, l'aménagement du giratoire sur l'avenue de la Dordogne perturbe sérieusement l'entrée et la sortie de la ville, mais un peu de patience, cela ne devrait durer que quelques jours.

## La Félibrée à Montignac



Tous à pied d'œuvre pour préparer cette grande fête qui aura lieu le dimanche 4 juillet

Page 15

## Une journée consacrée aux jeunes kayakistes



Les poussins de l'école de pagaie de Castelnaud ont eu, eux aussi, leur compétition

Page 19

NOUVEAU  
à  
SARLAT

# MANDARINE

Ambiance et Décoration de la maison

au 32, avenue Thiers - SARLAT

- Mobilier
- Linge de maison
- Rideaux
- Tissus
- Cadeaux...

## Ensemble Artémuse



Dimanche 27 juin à 21 h à Sarlat, chapelle Saint-Benoît, dite des Pénitents Bleus, dans le cadre de la saison musicale proposée par Musique en Sarladais, l'ensemble Artémuse présentera un concert de musique ancienne réunissant instrumentistes et solistes vocaux.

L'ensemble Artémuse regroupe actuellement sept instrumentistes et chanteurs sous la direction de Simon Hanks, qui a étudié très jeune la flûte à bec, le clavecin et le hautbois au Royal College of Music à Londres avant de s'installer en Dordogne et de participer à la vie musicale depuis plus de quinze ans.

Avec un large répertoire qui s'étend du Moyen Age au XX<sup>e</sup> siècle, l'ensemble aime particulièrement faire découvrir au public des œuvres de compositeurs aujourd'hui méconnus, alors qu'ils jouissaient d'une grande notoriété de leur temps.

Dans cet esprit, le programme du concert du 27 juin propose un rapide tour d'Europe, avec escales en Angleterre, en Allemagne et en Italie, à la rencontre des deux esthétiques qui se sont succédé du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècles.

Dans le style Renaissance, florissant au XVI<sup>e</sup> siècle : des danses et des fantaisies anglaises sur les instruments (flûtes à bec) et des chansons italiennes (flûtes et voix).

Dans le style baroque qui s'est développé à partir du XVII<sup>e</sup> siècle :

une sonate de Schmelzer (flûtes et clavecin), un madrigal de Ward, une cantate profane de Purcell et deux cantates religieuses de Grandi (voix, flûtes et clavecin).

Précisons enfin que la chapelle Saint-Benoît, près de la cathédrale, accès par la cour des Fontaines, offre un cadre et une acoustique tout à fait adaptés à la musique ancienne.

Entrée : adultes, 10 € ; tarif réduit pour les adhérents de Musique en Sarladais, 7 € ; enfants, gratuit.

## QUINCAILLERIE SARLADAISE

DomPro

Des pros  
équipent  
les pros.

24 juin  
Journée Pro

Quincaillerie - Outillage  
Peintures - Fixation  
Protection - Droguerie

6, avenue Aristide-Briand - SARLAT - Tél. 05 53 31 03 60 - Fax 05 53 31 64 25

## La comédie humaine entre en scène



"Une pièce montée", la dernière production des Ateliers théâtre de Fleur Moulin, dresse l'impitoyable portrait d'une cérémonie de mariage.

Est-ce une tragédie ou une comédie ?

Par sa forme, "Une pièce montée" a tout d'une tragédie classique : unité de lieu (une église et ses abords), unité de temps (une seule mais folle journée), unité d'action

(un mariage haut en couleur !). Mais dans le fond ce spectacle se rapproche bien plus d'une comédie humaine à la Balzac, où chaque personnage – ils ne sont pas moins de trente – livre en pâture sa panoplie de défauts et de qualités autour d'un couple d'amoureux assaillis par les vieux démons du passé.

Adaptation du roman de Blandine Le Callet, paru chez Stock en 2009, "Une pièce montée" a tout récem-

ment été adaptée au cinéma par Denys Granier-Deferre, avec une palette de comédiens renommés : Danielle Darrieux, Jean-Pierre Marielle, Aurore Clément, Léa Drucker et Julie Depardieu.

Rendez-vous pour le pire et... pour le meilleur !, samedi 26 juin à 21 h 30 aux Enfeus à Sarlat-La Canéda.

Entrée libre.

**Stop à tous les régimes !**

MAIGRIE en groupe sur Sarlat  
Tous les lundis 2 réunions  
15 h 30 à 18 h 30  
Le Colombier (ancien hôpital)  
Salle Joséphine-Baker - Centre culturel

MAIGRIE en individuel  
sur rendez-vous

MAIGRIE à votre domicile  
Votre 1<sup>er</sup> bilan nutritionnel offert

**Martine GABET**  
Conseillère en hygiène de vie  
15 ans d'expérience  
Tél. 05 53 31 03 60  
Tél. Fax 05 53 04 55 12  
E-mail : gabet-martine@wanadoo.fr  
Site : www.stop-aux-regimes.com

**SARLAT**  
DIMANCHE  
27  
JUIN

**BROCANTE**  
MENSUELLE

Organisée par le Café  
chaque dernier dimanche du mois

Place des Anciens-Combattants-d'AFN  
avenue du Général-de-Gaulle  
en face du cimetière  
de 8 h à 18 h

## Quartier Jeunes Anim'ado

Les inscriptions aux activités des vacances d'été au Quartier Jeunes de Sarlat sont ouvertes. Les familles adhérentes ont reçu ou recevront à leur domicile les fiches d'inscription aux activités et aux miniséjours. Le dossier d'adhésion annuelle doit être à jour et complet pour confirmer l'inscription.

Les familles qui le souhaitent peuvent retirer un dossier d'adhésion annuelle au Quartier Jeunes situé au Colombier à Sarlat. Renseignements au 05 53 31 19 11.

## 42<sup>e</sup> Salon d'art photographique de Sarlat

Le Photo-club sarladais organise, du 18 août au 19 septembre, son 42<sup>e</sup> Salon d'art photographique.

Créée par quelques passionnés de photographie, l'association est rapidement devenue très active, donnant à la cité de La Boétie son premier salon d'art photographique dès 1969.

Depuis, les plus grands noms de la photographie ont figuré à l'affiche de cette manifestation.

Pour cette 42<sup>e</sup> édition, l'invité d'honneur est Dominique Loof, Grand Prix d'auteurs FPF 2010.

Comme chaque année, des photographies des membres de l'association seront également visibles.

Dimanche 19 septembre, place de la Grande-Rigaudie, se tiendra la foire au matériel photo d'occasion et de collection. La Folle Exposition, au même endroit, ouvrira des cimaises à tous les photographes qui, d'une manière informelle, voudront présenter leurs images. Se renseigner auprès de Georges Bonnet, tél. 05 53 59 39 12.

**SAUT EN CHUTE LIBRE EN TANDEM**  
DE JUIN A OCTOBRE 2010

RESERVATION : 06 03 97 24 06  
OU  
SUR LE SITE INTERNET  
WWW.CHUTELIBRE.FR

**AÉRODROME DE SARLAT/DOMME**

## NOUVEAU À MARQUEYSSAC - OUVERTURE LE 8 JUILLET

# La Via Ferrata de Marqueyssac

Un parcours vertigineux aménagé à flanc de falaise à découvrir en toute sécurité : cette nouvelle attraction est une activité ludique intermédiaire entre escalade et randonnée ouverte à tous dès l'âge de 7 ans.

Enfilez votre baudrier et vous êtes connecté à la ligne de vie continue ! Cette innovation technologique procure tout au long de l'itinéraire une sécurité infaillible.

Après une première appréhension, vos pas s'assureront sur les marches accrochées à la falaise (tels qu'échelons, palettes, encoffrements...) Vous serez là où seuls les oiseaux pouvaient aller !

A une centaine de mètres au-dessus du niveau de la rivière, entre le Petit Belvédère et la Chapelle de Marqueyssac, venez parcourir 130 mètres en crête de falaise tout en découvrant la vallée sous un angle inédit et côtoyer au plus près l'univers minéral d'un environnement exceptionnel.

*Via ferrata : mot italien pour chemin ferré. Pour accéder plus rapidement en haut de la montagne, les chasseurs alpins italiens ont équipé les passages dans les rochers de marches en fer.*

La via ferrata de Marqueyssac n'est pas fatigante et n'exige pas de condition physique particulière. Animation sans supplément de prix, tous les jours sauf samedi en juillet et août de 9h30 à 12h (tenue sportive recommandée).



DÉCOUVREZ LA VALLÉE DE LA DORDOGNE AUTREMENT !



Les clowns aux Chandelles



L'Allée des Arches



La Via Ferrata



Le quatuor de saxophoné aux Chandelles

JEUDI 1<sup>ER</sup> JUILLET DÈS 19 h !

## Tous les jeudis soir Marqueyssac aux Chandelles

Promenade panoramique nocturne

Quatre animations musicales

2000 bougies pour une soirée d'été

Chaque soirée, 2000 bougies sont mises en place dans les jardins et plus de 150 sources lumineuses jalonnent la Promenade des Falaises jusqu'aux cascades. Au crépuscule, tout le romantisme de Marqueyssac est sublimé par les jeux d'ombre et de lumière, soulignant la beauté de la falaise et de sa végétation. A la tombée du jour c'est aussi l'occasion de découvrir la vallée de la Dordogne, ses châteaux et ses plus beaux villages de France illuminés : Castelnau, Beynac, la Roque-Gageac...

**Animations musicales dans les jardins :**

- Une formation de jazz, "Swing Nocturne", sur l'esplanade
- Un quatuor de saxophones, "Saxo Feel", sur la grande allée
- Un pianiste, Thierry Combeau, au salon de thé
- Un duo chant et accordéon, "la Guinguette se chamaille" à l'aire de jeux

**Animation et spectacle pour les enfants :**

- Atelier de création de bougies sur l'esplanade
- Spectacle de clowns : "Machou et Macroûte en vacances"

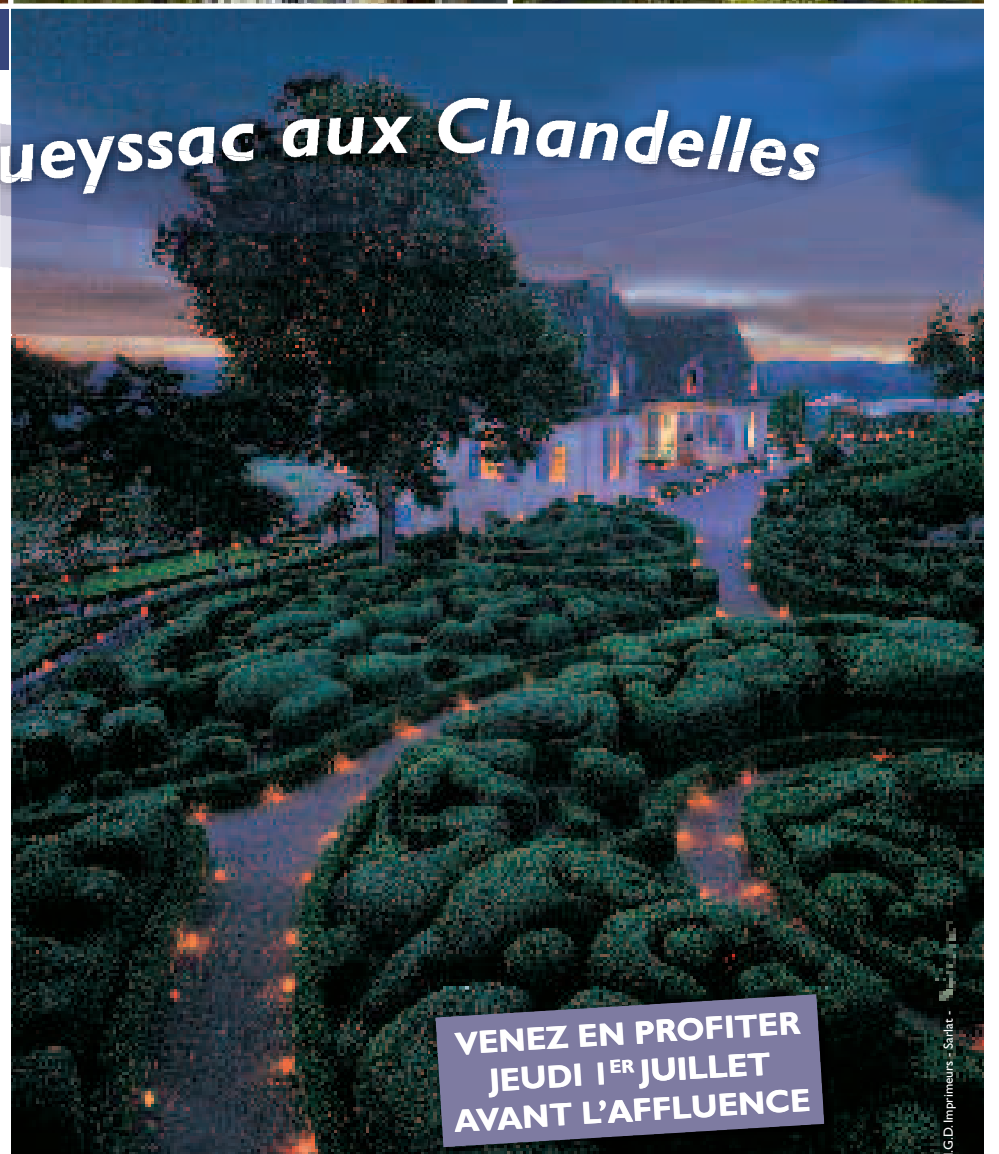
**Renseignements pratiques :**

- Tous les jeudis soir de l'été de 19 h à minuit (*dernières admissions à 23 h*)
- Pour la visite complète des jardins, il est impératif d'arriver 1 heure avant le coucher du soleil. *Attention : risque d'annulation en cas de pluie ou de vent (nous contacter)*
- Sandwicherie dans les jardins. Salon de thé-glacier sur la terrasse panoramique (*boissons, spécialités glacées et pâtisseries uniquement*).

**Tarifs**

Adulte : 12 € - Enfant (10 à 17 ans) : 6 €

Gratuit pour les enfants de moins de 10 ans



VENEZ EN PROFITER  
JEUDI 1<sup>ER</sup> JUILLET  
AVANT L'AFFLUENCE

Jardins de Marqueyssac - 24220 Vézac - A 9 km de Sarlat - Tél. 05 53 31 36 36 - Fax : 05 53 31 36 30

www.marqueyssac.com - jardins@marqueyssac.com

# Marché

du mercredi 23 juin

**Légumes, au kilo, en euros**

Pommes de terre, 0,70 à 0,85 ; nouvelles, 1,55 à 1,65 ; roseval nouvelle, 2 ; béa nouvelle, 1,80 ; charlotte nouvelle, 2,80. Chou-fleur, 2 à 2,95 la pièce. Chou : vert ou rouge, 1,50 la pièce. Brocolis, 1,50 le bouquet. Artichaut, 2 à 2,50 les deux ; poivrade, 3 le bouquet. Carottes, 1,15 à 1,85 ; fanes, 1,80 à 1,90 la botte. Aubergines, 2,50. Courgettes, 1,25 à 2,30. Poivrons : verts, 2,80 à 3,90 ; rouges, 3,55 à 4,90. Navets nouveaux, 1,75 à 1,80. Poireaux, 1,95 à 2,80. Céleri-rave, 1,95 la pièce. Céleri branche, 1,75. Tomates, 1,75 à 2,80 ; roma, 1,95 ; grappe, 2,30 à 3,50. Ail nouveau, 5,40 à 6,50. Oignons : 1 à 1,45 ; rouges, 2,80 ; blancs, 1 à 1,50 la botte. Echalotes, 2,80 à 4,50. Haricots : verts, 3,95 à 6 ; coco plats, 4,50. Epinards, 2,75 à 2,80. Radis : 1 la botte. Concombre, 1 la pièce. Salades (pièce) : laitue, 0,60 à 0,70 ou 1 à 1,50 les deux ou 2 les trois ; batavia, 0,60 à 1 à 1,50 les deux ou 2 les trois ; feuille de chêne, 0,60 ou 1 les deux. Betteraves rouges cuites, 3,90. Fèves, 2. Petits pois, 5. Champignons de Paris, 4,40 à 5,50. Persil, 0,80 le bouquet. Plantes aromatiques, 1 le bouquet. Melon, 2,50 à 3,50 la pièce ou 3,50 les deux.

Girolles, 14 à 18.

**Fruits, au kilo, en euros**

Pommes : golden, 1,40 à 2,50 ; fuji, 1,65. Poires : packhams, 2,65. Abricots, 2,75 à 4,80. Noix, 3,20. Pêches : blanches, 2,40 à 3,80 ; jaunes, 2 à 5,50. Nectarines : jaunes, 2,80 à 5,50 ; blanches, 4,15. Cerises : 3 à 4,60. En barquette de 500 g : fraises, 2,50 à 3. En barquette de 250 g : mara des bois, 1,50 à 2. En barquette de 125 g : myrtilles et cassis, 2 ; groseilles, 1 à 2 ; fraises des bois, 2,50 ; framboises, 1,50 à 2.

**Œufs fermiers**, plein air, 2,40 la douzaine.

**Ferme de Vialard**  
Association de producteurs

**ouvert le dimanche de 9 h à 12 h 30 jusqu'à fin août**

Vialard - Route de Souillac  
CARCASSONNE  
Tél. 05 53 31 98 50

# Avis divers

**ESPACE POWER PLATE** (plates-formes vibrantes) rapides et efficaces pour muscler, gagner, perdre du poids...  
4, rue de la Salamandre à Sarlat.  
Tél. 06 11 60 08 97.  
**FORFAIT 15 €/SÉANCE + COACH.**

La salon **SÉDUCTION COIFFURE** 37, avenue Gambetta à Sarlat informe sa clientèle de sa fermeture pour congés du mardi 29 juin au samedi 3 juillet inclus.  
**RÉOUVERTURE** mardi 6 à 9 h.  
Tél. 05 53 28 92 70.

**Eric DELIBIE** magasin ART ET FLEURS 42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses **SERVICES** avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

# VIDE-GRENIERS du PALATIPO

Place Pasteur - SARLAT  
**SAM. 26 JUIN dès 7 h**

5 € l'emplacement de 2 m  
Réservations au  
**05 53 59 05 48 HB**

## Feu de la St-Jean

Sandwiches et boissons de 10 h à minuit

# Cinéma

**LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT**  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**PRINCE OF PERSIA : LES SABLES DU TEMPS**  
- Samedi 26 juin à 22 h ; mardi 29 à 14 h 30.

**LA TÊTE EN FICHE** - Vendredi 25 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 26 à 19 h 30 ; mardi 29 à 14 h 30.

**L'AGENCE TOUS RISQUES** - Vendredi 25 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 26 à 19 h 30 ; dimanche 27 à 17 h 30 ; lundi 28 à 14 h 30 et 20 h 30.

**BÉBÉS** - Vendredi 25 à 19 h 30 ; samedi 26, dimanche 27 et lundi 28 à 14 h 30.

**FATAL** - Vendredi 25 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 26 à 14 h 30 et 22 h ; dimanche 27 et mardi 29 à 14 h 30.

**KISS & KILL** - Vendredi 25 à 22 h ; samedi 26 à 14 h 30 et 22 h ; dimanche 27 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 29 à 20 h 30.

**THE CRAZIES (VO)** Interdit aux - de 12 ans  
- Samedi 26 à 22 h ; dimanche 27 à 20 h 30.

**\* SEXE AND THE CITY 2** - Samedi 26 à 19 h 30 ; dimanche 27 à 17 h 30.

**\* SHREK 4, IL ÉTAIT UNE FIN (3D)** - Avant-première samedi 26 et dimanche 27 à 14 h 30 ; mercredi 30 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 1er juillet à 20 h 30.

**TSAR (VO)** - Samedi 26 à 19 h 30 ; lundi 28 à 14 h 30 ; mardi 29 à 20 h 30.

**LIBERTÉ** - Dimanche 27 à 17 h 30 ; lundi 28 et mardi 29 à 20 h 30.

**LOLA (VO)** - Dimanche 27 à 17 h 30 ; lundi 28 à 20 h 30 ; mardi 29 à 14 h 30.

**REMEMBER ME** - Dimanche 27 et lundi 28 à 20 h 30.

**\* ROBIN DES BOIS (VO)** - Dimanche 27 et mardi 29 à 20 h 30 ; lundi 28 à 14 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,50 €**  
**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6 €**  
- tous les jours à 14 h 30 sauf le dimanche  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Avec la carte **CINÉREX** la séance **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

**\* Séances à heure précise.**  
**Du 26 JUIN au 2 JUILLET LA FÊTE DU CINÉMA** une place achetée = chaque séance suivante à 3 €.

Le 25 du mois, toutes les séances à **4,50 €**.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

**www.cinerex.fr**

# FEU de la St-Jean

du Comité des fêtes - MARQUAY  
**Dimanche 27 juin**  
Stade Louis-Delmond

Dès 16 h activités de plein air : pétanque, badminton, tennis-ballon...

A 19 h **Repas champêtre**  
Adultes : 15 € - Enfants de 6 à 12 ans : 6 €  
Gratuit pour les - 6 ans  
Réservations impératives à Lou Marquayou : 05 53 29 65 25

# REMERCIEMENTS

Les familles **LABORDERIE**, Maxime, Bernard, **BAYLE**, BRÉGÉGIÈRE, Elise, Yvette, **LAMONZIE**, LARÉNIE, LAVAL, **MAGNE**, PHILIP, SALON, ses neveux ; parents, alliés et amis, très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Madame Irène Marcelle BRÉGÉGIÈRE**

vous expriment leurs sincères remerciements.

16, rue du Breuil  
24200 SARLAT

# Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi et jeudi ; à 18 h 30 les mercredi et samedi et le vendredi 25 ; à 11 h le dimanche.

Dimanche 27, messe à 9 h 30 à Carsac et à 11 h à Carlux.

Jeudi 1er juillet à 15 h, messe à la maison de retraite de Saint-Rome à Carsac.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau, le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrèl à Sarlat.

Avec les **Veilleurs**, les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis à la cathédrale.

Dialogue contemplatif les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis au Centre Notre-Dame de Terniac.

**Rencontres** — Au Centre Notre-Dame de Terniac, du 25 au 27 juin, expérience de méditation.

# Nos joies... Nos peines...

Du 14 au 20 juin

## Naissances

Wendy Lefebvre, Le Bugue ; Clément Espalié, Masclat (46).

Meilleurs vœux aux bébés.

## Décès

Irène Dautier, veuve Brégégière, 88 ans, Sarlat-La Canéda.

Condoléances à la famille.

# Travaux de la déviation de Sarlat

Dans le cadre du chantier de la déviation sud de Sarlat, dont l'ouverture interviendra ce 9 juillet, les travaux de raccordement de la chaussée du giratoire situé avenue de la Dordogne se sont intensifiés et les perturbations dans ce secteur sont plus importantes.

Pour réduire les nuisances certains travaux sont programmés de nuit. Précisons que les commerces restent accessibles.

En cette période d'examens, il est recommandé aux collégiens et aux lycéens qui empruntent cet axe de prendre leurs dispositions pour éviter l'avenue de la Dordogne ou tout au moins pour prévoir des délais de route plus importants.

Tous renseignements complémentaires auprès de la direction des routes et du patrimoine paysager, tél. 05 53 06 87 00.

**duo**  
**Ma 2<sup>ème</sup> PAIRE**  
même en progression scolaire  
Pour 100% des connoteurs

**François SENILLON**  
Opticien - Place Pasteur  
SARLAT - Tél. 05 53 59 06 42

# Mémento du dimanche 27 juin

## SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

## PHARMACIE PEYROU

Avenue de Madrazès  
SARLAT-LA CANÉDA

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale.

Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

## Vétérinaire.

Docteur ROUZIER  
SARLAT-LA CANÉDA  
05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07

## Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
Docteur Jacques IMBAULT  
MONTIGNAC - 05 53 51 93 50

## Infirmières.

COUPIN - LE GOFF - 05 53 31 06 00  
QUILLON - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD  
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

**Association Escale.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

**Viols Femmes Informations.**  
0 800 05 95 95

**Croix-Rouge française.**  
Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

**Alcooliques anonymes.**  
05 53 28 54 02

**Alcool assistance.** 05 53 53 96 34

## Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

**Sapeurs-pompiers.** Composer le 18

**Hôpital.** 05 53 31 75 75

**Mairie.** 05 53 31 53 31

**Gendarmerie.** 05 53 31 71 10

**Croix-Rouge française.**  
05 53 59 12 41

**Général des eaux.**  
0 811 902 903

## EDF - GDF services.

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024  
gaz : 0 810 433 431

## Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

## DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

Cabinet infirmier  
MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91

Cabinet  
GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67  
Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Regroupement CARCASSONNE-GROLEJAC  
C. VANEL - B. DELPECH :  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

## CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
05 53 29 70 19

## SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95  
FERBER - HAMELIN - MARIEL  
MOBILI - BESSE - BOUYGUE  
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

## Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS  
Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC  
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

## BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacies.

DEBEC-TIXIER  
LE BUGUE - 05 53 07 20 62  
DELAGE  
SAINT-POMPON - 05 53 28 44 09

## Infirmières.

SIMON - DELPECH  
DAURIAC-LARIVIÈRE  
BLOTTIN - PONZIO  
BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
SIORAC - 05 53 29 60 99

## SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacies.

DEBEC-TIXIER  
LE BUGUE - 05 53 07 20 62

DELAGE  
SAINT-POMPON - 05 53 28 44 09

## Infirmières.

DULAC - TEILLET - MANDEIX  
05 53 29 30 45  
BAUMERT - JAUMARD - DELBOS  
05 53 29 34 25

## MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacie.

PHARMACIE BOUSQUET  
CUBLAC - 05 55 85 19 49

## Les béatitudes du Croquant

Ah, ce Monsieur Jean ! Quarante-cinq ans que je l'appelle comme ça ! Et c'est vache, parce qu'il n'est pas sûr que ça l'amuse beaucoup. Mais moi ça me rappelle de bons souvenirs. Cette période de notre jeunesse où sa famille me recevait le dimanche à midi, avec ma petite amie de l'époque, jeune personne rebondie à crinière blonde, mousseuse, dont j'étais éperdument amoureux ! Et moi le fils d'instituteur j'explorais un milieu qui n'était pas le mien, car Jean appartenait à une de ces bonnes familles de la bourgeoisie de province, catholique et sociale, assise sur une entreprise de transports, un monde qui m'était totalement étranger ! Dans cette grande maison de village, d'un charme désuet, à une encablure de La Rochelle, les malheurs de la vie n'avaient laissé que des femmes. Peut-être n'était-ce pas d'une gaieté folle, mais ça sentait bon l'ordre, l'encaustique, une certaine politesse vieille France, et ma foi, bonne chère et littérature au menu, on était dignement reçu. Il y avait là une vieille bonne, à l'ancienne, qu'on sonnait à table pour servir et desservir. Ce fut ma première expérience de la tradition. Oh ! Sans drame, sans violence sociale, simplement un monde où chacun avait sa place, où cette vieille dame empressée qui accourait au moindre son de la clochette avait manifestement son mot à dire dans la maison. A l'évidence elle faisait partie de la famille. Et c'est elle qui l'appelait Monsieur Jean. Alors moi aussi pour le taquiner ! En vérité, je l'ai connu en troisième au lycée Eugène-Fromentin, et si j'ai toujours eu du flair dans ma vie c'est bien pour repérer les gens à peu près intelligents. Eh bien, croyez-moi, rien qu'à le voir, même en cet âge tendre où il était du genre haricot vert, long comme un jour sans pain et maigre à faire peur, on savait à qui on avait affaire ! Le petit œil bleu vif, perçant, vous savez, de qui ne s'en laisse pas conter. Mais aussi une sensibilité à fleur de peau. Plus un humour ravageur ! Et déjà, comme sa mère, grand lecteur de Balzac, une vraie culture. Pour résumer, un cocktail humain détonnant. Tout ça pour dire que lui et moi on a tout de suite fait la paire. Après les études, la vie nous a séparés. Lui, sans passer par la case Ena, a fait carrière et fortune, il court la planète, conseille les puissants. Et moi, loin de tout, naufragé volontaire dans mon abri douillet au creux des remparts de Domme... je fais ce que je peux ! Rien de plus dissemblable que nos deux trajectoires de vie ! Mais quelle importance ! Même aux antipodes l'un de l'autre, chaque fois qu'on se retrouve, à Paris ou au téléphone, c'est comme si on ne s'était jamais quitté !

Mais tout de même, ce Jean, quel phénomène ! Quand il parle, on l'écoute. Un garçon, rendez-vous compte, qui fait le tour du monde comme qui rigole, dix fois par an, rien qu'à visiter ses filiales. La seule société de conseil en Europe à être présente sur tous les continents, plus de deux mille cadres supérieurs bac + 6 répartis sur toute la surface de la terre ! Et puis un carnet d'adresses, je ne vous dis que ça ! Oh, ce n'est pas qu'il s'en vante, l'animal ! Mais de temps en temps, l'air de rien, au détour d'une conversation à bâtons rompus, un nom connu pointe son museau. On apprend qu'il discute de la Chine avec l'ancien ministre des Affaires Etrangères Hubert Védrines, une peinture celui-là, autre chose que l'actuelle brosse à reluire ! Tel grand patron qu'on voit tous les quatre matins dans Match ou à la télé passe chez lui à l'occasion manger un morceau. Et il est à tu et à toi avec toute une platanée de grossiums US à la tête de multinationales tentaculaires, auprès desquels nos champions du Cac 40 font figure de cousins pauvres perdus dans leur

lointaine province. Bref, comme on dit, il sait de quoi il cause ! Pas pour ça d'ailleurs que je le suis comme un petit chien, il n'aimerait pas ça, ce n'est pas mon genre, et puis il a bien le droit de se tromper de temps en temps. Mais je me suis souvent posé la question : qu'est-ce qui nous attache si fort l'un à l'autre ? D'abord, je crois, une estime réciproque. Oui, aussi étrange que ça puisse paraître, Jean ne tient aucun compte du fait que sur le plan social je suis un Ovni ! Lui qui prend l'avion comme on va au Shopi, lui qui, passé de la bourgeoisie à la grande bourgeoisie, fréquente le gotha des affaires mondiales, il n'hésite pas à passer une heure au bout du fil à refaire le monde avec un pauvre hère qui, comme la moule sur son rocher, regarde passer le ressac de la jet-set, dans les airs, au-dessus de la Barre de Domme. Mais aussi, lui comme moi, ne trouvons-nous pas dans le regard de l'autre une part secrète de nous-mêmes qu'il ne nous a pas été donné d'épanouir ici-bas ? Regardez ses deux enfants, après de solides études, Sciences-Po, école de commerce, ne se tournent-ils pas, comme la fleur cherche le soleil, vers le monde de l'art ? Comme s'il s'agissait, malgré eux, malgré lui, de réaliser le rêve enfoui de leur père, jusqu'au cou dans les affaires ?

Jean-Jacques Ferrière

### Stage CONTES pour adultes à SARLAT

par la compagnie GENS DE PAROLES

du 19 au 24 juillet animé par NELL

Réservations au  
05 53 29 47 10 - 06 87 73 77 49  
www.gens-de-paroles.com

## Retour aux affaires

Avec l'affaire des enregistrements clandestins de Liliane Bettencourt par son ancien maître d'hôtel, la sinistre musique des "affaires" résonne de nouveau.

Cette fois il s'agit de fraude et d'évasion fiscale supposée avoir été "couverte" par l'épouse d'Eric Woerth, ministre du Travail, laquelle travaille pour la société qui gère la fortune de Madame Bettencourt.

Un autre extrait de l'enregistrement donne à penser que Nicolas Sarkozy serait intervenu directement pour peser sur une procédure judiciaire.

On parle également de dons à des personnalités politiques de la majorité.

A vrai dire, rien n'est directement établi et l'affaire demeure singulièrement embrouillée.

Mais peu importe, le mal est fait.

C'est peu dire que l'affaire tombe au plus mauvais moment pour le gouvernement et le chef de l'Etat.

En période de crise, au moment où s'installe une austérité qui n'ose pas dire son nom et alors qu'il s'agit de mettre en place la périlleuse réforme des retraites, cette valse des millions – pour ne pas dire des milliards – d'euros paraît difficilement supportable.

Les "affaires" ont toujours existé.

Serge Plenier

**PHIMA CUISINE**  
28, avenue Thiers  
24200 SARLAT-LA CANEDA

**DEVIS A DOMICILE SUR SIMPLE APPEL**  
06 74 43 53 45

MARTIVAL  
www.martival.fr

ARMONY  
www.armony.fr

Mobile : 06 74 43 53 45  
Tel / Fax : 05 53 31 84 22  
Mail : macuisine24@orange.fr

## Faits divers

### Infractions du week-end

Du 18 au 20 juin, la brigade motorisée de Sarlat a relevé : six conduites sous l'empire de l'alcool (aux taux de 0,62, 0,64, 0,76, 0,84, 1,40 et 1,66 g/l) et une sous l'empire du cannabis, quatre d'entre elles ont donné lieu à une rétention du permis de conduire ; une conduite malgré l'annulation du permis ; un refus d'obtempérer aux sommations de s'arrêter ; quatre non-ports de la ceinture de sécurité ; un défaut d'arrêt à un panneau stop ; deux dépassements de vitesse autorisée ; un franchissement de ligne continue ; deux usages de téléphone portable et un pneu lisse.

## Les brèves de la semaine

### Retraites

Le projet gouvernemental de réforme, arbitré le 15 juin par le président de la République, prévoit de ramener le système à l'équilibre en 2018. Les principales mesures concernent le relèvement progressif de l'âge légal de départ qui atteindra 62 ans en 2018 ; l'augmentation de la durée de cotisation portée à 41,5 ans en 2020 ; l'alignement du taux de cotisation du public (7,85 %) sur le privé (10,55 %) ; la création d'un prélèvement de 1 % sur la dernière tranche de l'impôt sur le revenu hors bouclier fiscal ; l'augmentation d'un point des prélèvements sur les plus-values et du prélèvement libératoire sur les intérêts et dividendes ; un prélèvement accru sur les stock-options.

Toutefois, Nicolas Sarkozy a demandé au ministre du Travail, Eric Woerth, de lui proposer avant la session parlementaire de septembre les évolutions possibles de ce projet.

Par ailleurs, le Premier ministre a annoncé le 15 juin que les ministres en exercice ne pourront plus cumuler leur indemnité avec une retraite parlementaire.

### Générosité

D'après le constat dressé par France Générosités, la crise n'a pas modifié les dons des Français ; leur montant a augmenté de 5,5 % en 2009 ; la recherche médicale représente 43 % du total.

### Politique

L'ancien Premier ministre de Jacques Chirac, Dominique de Villepin, a lancé le 19 juin un nouveau mouvement politique appelé République solidaire.

Au 35<sup>e</sup> congrès du Parti communiste, les 19 et 20 juin, la secrétaire nationale, Marie-George Buffet, a passé la main à Pierre Laurent.

### Baccalauréat

Les épreuves de philo ont donné, jeudi 17 juin, le départ aux 642 253 candidats au baccalauréat ; en 2009, le taux de réussite avait atteint le niveau record de 86 % de reçus, mais plusieurs spécialistes rappellent le caractère aléatoire de la notation dans certaines disciplines.

### Pouvoir d'achat

Selon l'Insee, le pouvoir d'achat des Français a augmenté malgré la crise ; le revenu brut des ménages a progressé de 1 % en 2009 après 3,2 % en 2008 ; mais si l'on tient compte de la hausse des prix, le pouvoir d'achat s'affiche en hausse de 1,6 % en 2009 contre 0,4 % en 2008.

### Croissance

Le FMI, dirigé par Dominique Strauss-Kahn, a considéré le 17 juin que les hypothèses de croissance du gouvernement français pour les prochaines années (1,4 % en 2010 et 2,5 % en 2011 et 2012) étaient trop optimistes et que cela conduisait à sous-estimer les efforts à faire pour ramener le déficit public à 3 % du PIB en 2013.

Dévoilant ses hypothèses de croissance à l'horizon 2018, l'Insee estime pour sa part que la France ne rattrapera pas la totalité du terrain perdu pendant la crise.

## Le chiffre de la semaine

1,4 milliard

C'est le nombre de pixels par image de la plus grande caméra numérique du monde utilisée par le collectif international Pan-Starrs (Panoramic Survey Telescope And Rapid Response System) pour être couplée avec un télescope. Ce chiffre représente 150 fois le nombre de pixels utilisés par image pour une caméra numérique normale. Il s'agit pour Pan-Starrs d'observer des supernovae, des astéroïdes, ainsi que des explosions d'étoiles. L'un des objectifs de l'opération est tout simplement de vérifier la théorie de la relativité générale d'Einstein, notamment en vérifiant la courbure de la lumière attirée par la gravitation d'objets célestes. Il s'agit aussi de comprendre éventuellement la fameuse "matière noire" ainsi que l'"énergie noire". L'observatoire est installé à Hawaii.

## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : peter-gooch@orange.fr

### The other side

After extensive renovations have been carried out on the northern side of Sarlat, it will shortly be the turn of the southern side between le Pontet and place Pasteur, with the first stage of the transformation work expected to start in the autumn of next year. Works to be undertaken will leave the entry road into the town with only one lane, and similar to the rue de Cahors, the pavement will be widened, and priority given to cyclists and pedestrians, with restricted parking facilities, and it is this later feature that has caused alarm amongst the local shopkeepers, who state with some considerable justification that if people cannot park nearby their stores will not receive any visitors. Although the town hall says that generally across Sarlat there are almost three thousand parking spots, whilst for the businesses on the avenue Thiers, there is still the possibility that the EDF area may be turned into a car park, which would considerably alleviate the situation.

### Resigning ?

After ten years at the head of the business association Cap Sarlat, jeweller Francis Mérilhou last week revealed that he was resigning, a declaration he has made on previous occasions. Two years ago, a new movement started with the arrival on the scene of Arnaud Vialle of the Rex Cinema, but this did not make things easier, as membership dropped to just 37, and Mr Vialle also stated that he was more and more involved in activities in his own sector, such as the Sarlat Film Festival, turning his cinema around with digital and 3D projections, and as president of the Cineo group – a national association that is a federation of private and independent cinemas. Meanwhile the relationship between Mr Mérilhou and Sarlat mayor Jean-Jacques de Peretti has been somewhat fractious since the Christmas Fair. As a result some insiders are voicing the opinion that Mr Mérilhou may well step down, and his place could be taken by Karine Monribot of the clothing store Un Autre Monde.

### La Roque-Gageac

The safety of the village still remains a top priority according to the Town Hall, that has also revealed that in collaboration with the local and federal government, some extreme measures are being taken to prevent an enormous mass of rock from slipping off the mountain-side and falling onto the village as it did 53 years ago. The plan now is to install a huge tough net forty metres long capable of resisting the weight of a submarine according to third deputy mayor Bernard Pichenot, who added that he hopes that the entire thing will be installed to the satisfaction of all concerned towards the start of next month, and the village can get back to normal.

### Four

There are four original version films on offer at the Rex this week : *Robin Hood*, the new version of the legendary story that marks the third collaboration between director Ridley Scott and Russell Crowe ; *Tsar*, a Russian film about Ivan the Terrible ; *Lola*, a Philippine dramatic comedy,

## Paraulas d'òc

*Benlèu que i avetz pas far atencion mas cada annada, tres la fin de junh, per saber ont son los escolans pichonèls de vòstra familha (pels bèls la question se pausa pas que quò's tota l'annada que sabetz pas ont son) cal aver una bona memòria.*

*De fach, se son pas dins l'establiment escolar, son a la nadadoira o a las jornadas occitanas, o a visitar un castèl, e encara a far de canaé o del caval. Las quitas mamàs, sus una fuèlha de papièr pegada sul refrigerador, escrivon los jorns ont qual aprestar per manjar defòra.*

*Tot aquò per dire que, dins l'aire, i a coma una flaira de vacanças. Anem, cal pas virar al tom del topin, zo cal dire : se aquesta flaira èra nonmas agradiva, rai de la causa ! Mas quò's una flaira contagiosa e que ven de trapar Paraulas d'òc !*

*E doncas l'avez tots comprès, Paraulas d'òc s'arresta a comptar d'aquesta setmana per los mes de julhet e d'agost. Aquò es segur. Per la seguida, quò's una altra istòria que trobara sa responsa tres l'amasada del 24 setembre 2010.*

*Tenez, calculatz en nos autres : se tots los que pagan lor escotisson a l'Asco escrivon nonmas un quarantenat de texts cadun, la presença occitana dins nòstre Essor Sarladais es assegurada per un sègle e mièg ! E se voletz me far passar los texts, vos acertani que pendant tota aquela durada los balharai sens fautas al jornal cada diluns matin !*

*Vacanças, vacanças : solelh, calor, cadiera longa e res far ! quò's totjorn plasent de somiar...*

*Vesetz, ièr, alongat dins mon fautuèlh, jos una cobèrta en polar plan cauda, fasiái miègjorn e somiavi ! Somiavi qu'èri a una velhada de l'Asco ont ausissiái cantar la corala fòrta d'un trentenat de cantaires, ont los contaires passavan los uns aprèp los autres emb d'istòrias de tractors enfangats, de toristes emgabarrats sus un lièch de sabla, e autres pescaires que trapan mai de canaé que de peissons. E aprèp, qu'èra lo vintenat de musicians del talhièr de diatonic que jogava, que jogava per far dançar e aprener a dançar a tot lo mond.*

*E de l'autre costat, darrièr cinc o sièis taulas, negadas jos un fum de libres e de discs, de joves vos aconselhavan dins la vòstra causida.*

*De segur, aquò èra una bona serada que sentiá lo jòia, la convivialitat e... lo torin.*

*E quò's aquí que ma femna me desrevilhèt :*

*"Diga, cal anar cargar los caissas de libres..."*

*A mon atge, un tal revelh deu pas existir qu'aquò me podriá trompitar per un sègle e mièg, e n'ai pas besonh que... (veire çai-sus per los texts).*

*Pòdi pas acabar la sason 2009/2010 sens dire que i a de setmanas ont avetz pas trobats Paraulas d'òc dins vòstre Essor Sarladais. Ai tengut de mandar un text cada diluns matin mas l'abondança de novèlas tant en francés qu'en anglés a pas permet de far paréisser l'occitan. Mas aquò rai ! L'important es d'aver, cada còps que quò's possible, una plaça per nòstra lenga.*

*A tots e a totas disi bonas vacanças, tenez vos fiers e a lèu de s'encontrar !*

and *The Crazies*, a horror film starring Timothy Olyphant and Radha Mitchell. The Rex is also continuing to stage projections in 3D, during the week with *Avatar* in its French version.

## Annonces légales



**SCP Marie-Laure CALMES & Cécilia LEONARD**  
Huissiers de justice associées  
près le tribunal de grande instance d'Agen

### VENTES AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

Sur saisies, liquidations judiciaires et successions

**Le lundi 5 juillet 2010 à 9 h 30**

(visites 30 min avant la vente)

A la zone industrielle Roussel, à Montayral (47500)  
entre Dal'Alu et Miroiterie Lotoise

### Matériel, outillage et stock d'un magasin de vente et réparation de deux-roues :

banc élévateur pour moto avec pince-roue Marolo-Test type TMT 400 ; banc élévateur pour moto-quad Marolo-Test 600 kg ; machine démonte-pneus Marolo-Test ; petite presse Siepa 10 t ; équilibruse de roues de moto ; fontaine de lavage de pièces mécaniques Super Triple Crown ; visionneuse Motobecane ; cric lève-moto manuel ; purgeur de freins Mityvac ; établi métallique avec étau et tableau d'outillage mécanique complet ; petit établi en bois et fer ; touret électrique Bricofex ; perceuse ; coffret à douilles ; poste à souder électrique Preco ; compresseur Compair 300 l ; chariot à souder avec bouteilles oxygène et acétylène ; un lot de pièces détachées, marchandises, accessoires et équipement.

### Matériel et outillage

#### de dépanneur en chauffage et climatisation :

caisse à emboîture complète Rottenberger ; cintreuse à cuivre complète avec ses accessoires Virax ; caisse à découper la laine de verre ; machine à piquage sur cuivre Unicum ; perceuse Hilti ; scie-sauteuse Black et Decker ; ensemble d'éléments de ramonage ; petit lot de pièces détachées et de matières premières (chutes de tuyaux de cuivre, colliers, tuyaux de fumée alu et inox, pièces d'occasion de chaudières murales, serre-joints, etc.)

**Divers :** un lot d'étagères métalliques modulables, un ensemble de présentoirs métalliques, vitrines de présentation ; comptoir-présentoir avec vitrine ; caisse enregistreuse ; casiers métalliques de rangement ; armoire de rangement métallique ; meuble classeur métallique ; bureaux en bois ; chaises de bureau ; ensemble ordinateur avec tour Antec, avec imprimante, écran et clavier ; ordinateur portable Lenovo.

**Véhicules :** fourgon GME Rascal avec galerie, 6 cv, essence, 1989 ; fourgon Peugeot Boxer, 8 cv, diesel, 1998 ; Renault Safrane, 6 cv, diesel, 1997 ; Peugeot 309, 6 cv, essence, 1989.

### Le lundi 5 juillet 2010 à partir de 14 h 30

(visites 30 min avant la vente)

A la Salle des ventes du Fumelois,  
sise 10, avenue Georges-Leygues à Fumel (47500), face au cimetière

### Un lot de mobilier ancien et contemporain Un lot de tableaux et lampes Un lot de bibelots et objets de décoration Un lot d'objets divers

VENTE AU COMPTANT - FRAIS EN SUS - TVA RÉCUPÉRABLE.  
ENLÈVEMENT SUR LE CHAMP

Les officiers vendeurs se chargent d'exécuter les ordres d'achat qui leur seront confiés, en particulier pour les amateurs ne pouvant assister à la vente.

Nos ventes sont consultables en ligne sur : [www.huissier47.com](http://www.huissier47.com)

Descriptifs non contractuels.

## Tous ensemble pour les gares de Souillac et de Gourdon

### Un succès sur toute la ligne !

Les six gares de Saint-Sébastien, de Saint-Sulpice, de Souillac, de Gourdon, de Cahors et de Caussade ont participé à la réhabilitation de la ligne Paris-Orléans-Limoges-Toulouse, ligne dont la SNCF a programmé l'abandon. Le nombre de participants et leur détermination à voir s'établir un vrai service public de transport a démontré l'attachement de tous à cette ligne historique.

Près de cinq cents personnes au total, citoyens et élus, se sont retrouvées sur les quais des gares pour imposer "l'arrêt public" de deux minutes.

Forts de ce succès, ils appellent l'État à contraindre rapidement la SNCF à rétablir des négociations avec toutes les associations de sauvegarde de cette ligne et des dessertes qui en dépendent.

Les membres de l'association Tous ensemble pour les gares annoncent qu'ils ne se contenteront pas de comités de bavardages et qu'ils approuveront toutes les initiatives qui iront dans le sens de la pérennité et du développement durable de cette ligne.

Sans nouvelles, ils se disent prêts à renouveler cette forme d'action.

"On aime le train... quand il s'arrête !"

### Exposition

Jusqu'au 4 juillet, la galerie Malraux, à Sarlat, accueille l'exposition Mouzet. Ouvert tous les jours de 10 h à 20 h.

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU CANTON DE DOMME AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

**Maître d'ouvrage :** communauté de communes du canton de Domme, BP 19, 24250 Cénac-et-Saint-Julien, téléphone et fax 05 53 29 09 14, e-mail : [cantonedomme@wanadoo.fr](mailto:cantonedomme@wanadoo.fr)

**Objet :** maîtrise d'œuvre pour la réalisation/construction d'une crèche collective de 20 places.

**Type de procédure :** procédure adaptée.

**Lieu :** commune de Cénac-et-Saint-Julien.

**Caractéristiques principales :** bâtiment de 250 m<sup>2</sup> comprenant salles d'activité, de repos, sanitaires, cuisine collective, bureau...

**Montant prévisionnel des travaux :** 375 000 euros HT.

1 lot.

**Conditions de participation.** Critères de sélection des candidatures : compétences, références et moyens de l'équipe.

**Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat :** DC4, DC5, DC7 ; déclaration sur l'honneur prévue aux articles 45 et 46 du Code des marchés publics ; références des prestations similaires de moins de trois ans ; attestations d'assurance ; qualifications.

**Critères d'attribution.** Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous : coût de la mission, valeur technique (au vu d'une note méthodologique).

**Renseignements complémentaires :** l'équipe pourra être pluridisciplinaire, l'architecte étant mandataire du groupement.

**Date limite de réception des candidatures :** lundi 26 juillet 2010 à 17 heures.

**Délai de validité des offres :** 90 jours.

**Définition des études à effectuer par les candidats :** mission complète de maîtrise d'œuvre.

**Date de publication :** 25 juin 2010.

**Dépôt des dossiers :** communauté de communes du canton de Domme, mairie de Cénac-et-Saint-Julien, BP 19, 24250 Cénac-et-Saint-Julien.

### Etude de Maître Laurent BOUET Notaire 24290 Montignac-sur-Vézère

Suivant acte reçu par Maître Laurent BOUET le 15 juin 2010, enregistré à Sarlat le 18 juin 2010, bordereau n° 2010/409, case n° 1,

Monsieur Thierry PRALONG et Madame Agnès Martine GAUDOUT, son épouse, demeurant ensemble à Montignac, ont cédé à la SARL HÔTEL RESTAURANT LE LASCAUX, au capital de 110 000 euros, dont le siège social est à Montignac (24290), 109, avenue Jean-Jaurès, le fonds de commerce de hôtellerie restaurant bar traiteur exploité à Montignac (24290), 109, avenue Jean-Jaurès, connu sous le nom de HÔTEL LE LASCAUX, moyennant le prix de 194 000 euros.

Entrée en jouissance à compter du 15 juin 2010.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales en l'étude de Maître Laurent BOUET, notaire à Montignac, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : Maître Laurent BOUET,  
notaire.

## FNATH

La Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés, Association des accidentés de la vie, groupement de la Dordogne, organise son congrès départemental à Thiviers, salle du Parc, samedi 26 juin à partir de 7 h 30.

Ce sera l'occasion d'élire un nouveau conseil d'administration et le bureau départemental.

Le lendemain, l'assemblée sera suivie de la fête départementale à Thiviers. Au programme : visite de Saint-Jean-de-Côle, repas champêtre, visite de la Maison du foie gras, concours de pétanque. Cette journée est ouverte à tous les publics, possibilité de prendre un bus au départ de Brantôme ou du Lardin. Prix : 25 €. Renseignements au 05 53 45 44 50.

# Annonces légales

## AVIS D'APPEL À LA CONCURRENCE

**Maître de l'ouvrage :** SARL LE CLOS DU ROCHER, Espace Don Quichotte, 547, quai des Moulins, 34200 Sète.

**Maître de l'œuvre :** Monsieur Gérard BOUYSSOU, architecte DPLG, 13, boulevard Nessmann, 24200 Sarlat-La Canéda.

**Objet de l'opération :** réalisation d'une résidence de tourisme, 116 logements et communs, le Roc Cayre Vézère, 24620 Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil.



### Décomposition en lots :

Lot n° 1 : gros œuvre ;  
Lot n° 1b : fondations profondes ;  
Lot n° 1c : traitements contre les termites ;  
Lot n° 2 : enduits ;  
Lot n° 3 : charpente bois, bardages bois ;  
Lot n° 4 : couverture, zinguerie ;  
Lot n° 4b : recueils des eaux pluviales, en alu laqué ;  
Lot n° 5 : menuiserie aluminium ;  
Lot n° 6 : menuiserie bois ;  
Lot n° 7 : métallerie ;  
Lot n° 8 : plâtrerie, isolation ;  
Lot n° 9 : faux plafonds ;  
Lot n° 10 : isolation soufflée ;  
Lot n° 11 : revêtements sols, faïences ;

Lot n° 12 : peintures, revêtements muraux ;  
Lot n° 13 : électricité, chauffage, ventilation ;  
Lot n° 14 : plomberie, sanitaires ;  
Lot n° 15 : ascenseur ;  
Lot n° 16 : ameublement (kitchenette + meubles salle de bain) ;  
Lot n° 17 : voirie et réseaux divers ;  
Lot n° 17b : alimentation en eau potable ;  
Lot n° 17c : réseau électrique.

**Délai global d'exécution :** 16 mois. Début des travaux octobre 2010.

**Retrait des dossiers :** imprimerie COPLAN, Périgueux, tél. 05 53 54 19 93.

**Remise des offres :** vendredi 9 juillet 2010 avant 16 heures à l'agence d'architecture Gérard BOUYSSOU, 13, boulevard Nessmann, 24200 Sarlat-La Canéda.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SAINTE-NATHALÈNE PROCÉDURE ADAPTÉE

**Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur :** commune de Sainte-Nathalène. Correspondant : Monsieur le Maire, le Bourg, 24200 Sainte-Nathalène, tél. 05 53 59 01 38, fax 05 53 59 02 13, courriel : [mairie.ste.nathalene@wanadoo.fr](mailto:mairie.ste.nathalene@wanadoo.fr)

**Objet du marché :** assainissement des eaux usées, première tranche. Type de marché de travaux : exécution

**Type de procédure :** procédure adaptée.

### Caractéristiques principales :

Lot n° 1 : canalisations. Fournitures et pose de 12 ml de buse béton ø 300 mm série 135 A ; 1 546 ml de canalisations PVC ø 160 mm Sn8 ; 23 ml de canalisations fonte ø 150 mm ; 282 ml de canalisations PVC ø 125 mm Sn8 ; 33 regards de visite béton ø 1000 mm ; 7 regards de visite PEHD ø 600 mm ; 3 tabourets de branchement ø 315 mm ; 22 tabourets de branchement ø 250 mm.

Lot n° 2 : poste de relèvement des eaux usées. Fourniture et pose d'un poste de relèvement des eaux usées équipé de groupes de pompage capables de 22 m<sup>3</sup>/h à 13 m Ce de Hmt, avec équipement hydraulique et électrique correspondant.

Lot n° 3 : ouvrage de traitement. Construction et équipement d'une unité de traitement des eaux usées par filtres plantés de roseaux, avec élimination des eaux traitées par infiltration, d'une capacité de 1 150 équivalents-habitants. Tranche ferme : construction de la totalité de l'ouvrage, sauf fourniture et plantation des roseaux. Tranche conditionnelle : fourniture et plantation des roseaux.

Chaque lot sera attribué séparément.

Des variantes seront-elles prises en compte ? : oui.

**Prestations divisées en lots :** oui.

**L'avis implique un marché public.**

**Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent :** subventions du conseil général de la Dordogne et de l'Agence de l'eau Adour-Garonne ; emprunts et/ou fonds libres ; participation financière des campings La Palombière et Grottes de Roffy.

**Langues pouvant être utilisées dans l'offre ou la candidature :** français

**Unité monétaire utilisée :** l'euro.

**Conditions de participation.**

**Critères de sélection des candidatures :** justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat. Les candidatures seront sélectionnées après examen des points suivants, au vu des documents produits par les candidats : capacité professionnelle (expérience dans le domaine considéré ou expérience du personnel). Capacité technique : adéquation des moyens en matériel et des moyens humains pour la réalisation des travaux. Capacité financière appréciée au vu du chiffre d'affaires annuel.

**Critères d'attribution.** Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous avec leur pondération : valeur technique des prestations (60 %) ; prix des prestations (40 %).

**Date limite de réception des offres :** 16 juillet 2010 à 12 h.

**Délai minimum de validité des offres :** 90 jours à compter de la date limite de réception des offres.

**Numéro de référence attribué au marché par le pouvoir adjudicateur/l'entité adjudicatrice :** 10\_0471PA\_T\_01

**Renseignements complémentaires.** Obtention de dossiers : les dossiers sont soit à retirer sur demande écrite à adresser à Socama Ingénierie, avenue Evariste-Galois, 19000 Tulle, téléphone : 05 55 26 22 36, fax 05 55 26 92 41, soit à télécharger sur le profil d'acheteur du maître d'ouvrage disponible sur le site : <http://www.cg24.fr>

**Conditions de remise des offres ou des candidatures :** les plis devront être parvenus ou remis avant le 16 juillet 2010 à 12 heures dans les conditions définies au règlement de consultation.

Les offres doivent être rédigées en langue française. La transmission des candidatures et des offres par voie électronique n'est pas autorisée.

**Date d'envoi du présent avis à la publication :** 18 juin 2010.

**Renseignements relatifs aux lots.** Possibilité de présenter une offre pour un ou plusieurs lots.

Lot n° 1 : canalisations ;

Lot n° 2 : poste de relèvement des eaux usées ;

Lot n° 3 : ouvrage de traitement.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE BÉZENAC AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

**Identification de l'organisme qui passe le marché :** commune de Bézenac, le Bourg, 24220 Bézenac.

**Objet du marché :** aménagement de deux logements communaux dans l'ancien presbytère, le Bourg, 24220 Bézenac.

**Procédure :** procédure adaptée.

### Renseignements relatifs aux lots. Désignation des lots :

Lot n° 1 : VRD ;

Lot n° 2 : gros œuvre ;

Lot n° 3 : charpente bois ;

Lot n° 4 : couverture ;

Lot n° 5 : menuiserie aluminium, serrurerie ;

Lot n° 6 : menuiserie bois ;

Lot n° 7 : plâtrerie ;

Lot n° 8 : carrelage ;

Lot n° 9 : peintures ;

Lot n° 10 : plomberie, sanitaires ;

Lot n° 11 : électricité.

**Modalités d'attribution des marchés :** en marchés séparés à prix global forfaitaire.

Les candidats peuvent présenter une offre soit en qualité de candidats individuels, soit en qualité de membres d'un ou de plusieurs groupements solidaires. Ils ne peuvent donc pas cumuler les deux qualités pour un même lot.

**Délai d'exécution prévisionnel :** vingt-neuf semaines à partir de septembre 2010 (hors période de préparation).

**Montant prévisionnel des travaux :** 200 000 euros HT.

**Justifications à produire par les candidats.** Article 45 du Code des marchés publics : déclaration du candidat (formulaires DC4 et DC5) ; déclaration sur l'honneur attestant que le candidat a satisfait aux obligations fiscales et sociales ; copie du ou des jugements prononcés si le candidat est en redressement judiciaire ; déclaration que le candidat n'a pas fait l'objet d'une interdiction de concourir ; déclaration sur l'honneur du candidat indiquant qu'il n'a pas fait l'objet au cours des cinq dernières années d'une condamnation inscrite au bulletin n° 2 du casier judiciaire pour les infractions visées aux articles L.324-9, L.324-10, L.341-6, L.125-1 et L.125-3 du Code du travail ; attestations d'assurances responsabilité civile et décennale en cours de validité ; moyens techniques et humains de l'entreprise ; références techniques et financières.

**Critères de jugement des offres :** offre la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés dans le règlement de consultation.

**Date limite de réception des offres :** selon modalités indiquées au règlement de consultation avant le 12 juillet 2010 à 18 h.

**Renseignements d'ordre administratif et technique :** SARL d'architecture COQ & LEFRANCQ, 58, avenue Thiers, 24200 Sarlat, tél. 05 53 31 11 33, fax 05 53 28 17 84, mail : [COQLEFRANCQ.ARCHI@wanadoo.fr](mailto:COQLEFRANCQ.ARCHI@wanadoo.fr)

**Retrait des dossiers :** le dossier de consultation pourra être commandé gratuitement auprès de l'imprimerie du Progrès, 18, avenue Paul-Crampel, 24170 Belvès, téléphone : 05 53 31 45 10, fax 05 53 31 45 11.

Date d'envoi à la publication : 21 juin 2010.

## AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Sarlat-La Canéda (24200) du 17 juin 2010, il a été constitué la société aux caractéristiques suivantes.

**Dénomination :** ARCHESTRATE & CIE.

**Forme :** société à responsabilité limitée à associé unique.

**Siège social :** Auriac-du-Périgord (24290), le Bourg.

**Objet :** conseils et ingénierie pour tous types de projets et de mise en valeur de patrimoines naturels, historiques et touristiques ; conception, organisation et réalisation de tous types d'événements et d'animations ; organisation événementielle ; traiteur à domicile, animations culturelles en sédentaire et non sédentaire, négoce au détail et demi-gros de produits régionaux, conseils pour la création et le développement de concepts de restauration, restaurant, organisation de séjours touristiques et culturels.

**Durée :** 50 années.

**Capital :** 10 000 euros.

**Gérance :** Monsieur Eric BOYARD, demeurant Le Bord de l'Eau, le Bourg, 24290 Saint-Léon-sur-Vézère.

Immatriculation au RCS de Périgueux.

Pour avis.

Signé : **le gérant.**

## AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Sarlat (24200) du 11 juin 2010, il a été constitué la société aux caractéristiques suivantes.

**Dénomination :** BATI-TERRASSON.

**Forme :** SARL à associé unique.

**Siège social :** Terrasson-Lavilledieu (24120), Maraval.

**Objet :** maçonnerie générale, travaux de restauration de bâtiments, entreprise de carrelage.

**Durée :** 50 années.

**Capital :** 7 500 euros.

**Gérance :** Monsieur Jean Philippe GARGAUD, demeurant ZI du Coutal, 24120 Terrasson-Lavilledieu.

**Immatriculation :** au RCS de Périgueux.

Pour avis.

Signé : **la gérant.**

## Société civile professionnelle Jean-Baptiste GUILLAUME Bertrand GUILLAUME Notaires associés 1, place d'Alsace 24590 Salignac-Eyvignes MODIFICATION STATUTAIRE

Aux termes d'un acte de cession de parts reçu par Maître Bertrand GUILLAUME le 20 mai 2010, enregistré à Sarlat le 8 juin 2010, bordereau n° 2010/385, case n° 1, les associés de la société civile immobilière DUBA 2, au capital de 600 euros, dont le siège est à 24200 Sarlat-La Canéda, 19, rue des Cordeliers, ont accepté la démission de ses fonctions de gérance de Madame Pascale BARRET, demeurant à Sarlat 24200, 25, rue Marc-Delbreil.

Pour avis.

Signé : Maître Bertrand GUILLAUME.

## DÉPARTEMENT DU LOT COMMUNE DE PAYRIGNAC AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

**Acheteur public :** commune de Payrignac.

**Adjudicateur :** Monsieur le Maire de la commune de Payrignac.

**Coordonnées de l'acheteur public :** mairie, 46300 Payrignac, tél. 05 65 41 05 66, e-mail : [mairie.payrignac@wanadoo.fr](mailto:mairie.payrignac@wanadoo.fr)

**Objet de la consultation :** révision générale du POS, élaboration du plan local d'urbanisme.

**Type de marché :** marché de service en procédure adaptée selon l'article 28 du Code des marchés publics.

**Allotissement :**

Lot n° 1 : élaboration du PLU ;

Lot n° 2 : diagnostic agricole.

**Début de la prestation :** à la notification du marché, septembre 2010.

**Durée d'exécution :** selon la proposition du bureau d'étude.

**Nature de l'attributaire, le marché sera conclu :** soit avec un prestataire unique, soit avec des prestataires groupés solidaires ou conjoints.

**Sélection des candidatures, ne seront pas admises :** les candidatures qui ne sont pas redevables en application des articles 43, 44 et 47 du Code des marchés publics ; les candidatures qui ne présentent pas de garanties techniques et financières suffisantes ; les candidatures qui ne sont pas accompagnées des pièces mentionnées au chapitre 3 du règlement de la consultation.

**Critères hiérarchisés du choix des offres :** la valeur technique, 55 % ; le prix des prestations, 25 % ; le planning précisant le délai d'exécution pour chacune des phases, 25 %.

**Date limite de réception des offres :** le 6 août 2010 à 12 h.

**Date d'envoi de l'avis à la publication :** le 15 juin 2010.

**Adresse à laquelle les renseignements d'ordre administratif et/ou technique peuvent être obtenus :** DDT du Lot, délégation territoriale de Gourdon, téléphone : 05 65 41 70 50.

**Adresse à laquelle les documents peuvent être obtenus :** mairie, 46300 Payrignac.

**Adresse où les candidatures ou les offres doivent être transmises :** mairie, 46300 Payrignac, par pli recommandé avec avis de réception postal ou remis contre récépissé.

Bon pour insertion.

Payrignac, le 15 juin 2010.

Signé : **le maire.**

## ETABLISSEMENTS BOUSCASSE FCCE Société par actions simplifiée au capital de 100 000 euros Siège social : le Roqual 24200 Carsac-Aillac (Dordogne) 393 483 755 RCS Bergerac

Par délibération du 8 juin 2010, l'assemblée générale ordinaire, prenant acte de la modification juridique intervenue dans la personne du commissaire aux comptes titulaire, précise que le mandat se poursuit avec la SARL AUDIT DOULS et ASSOCIÉS.

Prenant également acte de la radiation de l'inscription de la société QUERCY GESTION, commissaire aux comptes suppléant, elle nomme en remplacement Monsieur ERIC BOISSEL, 184, rue des Cadourques, Cahors (Lot).

Ces mandats prennent effet pour la durée des mandats restant à courir de ceux des précédents.

Dépôt légal au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis.

Signé : **le représentant légal.**

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DES EYZIES-DE-TAYAC-SIREUIL AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

Par arrêté en date du 15 juin 2010, le maire des Eyzies-de-Tayac-Sireuil a ordonné l'ouverture d'une enquête publique sur :

- création d'un chemin rural de la Croix de Légal à la Bruyère ;

- changement d'assiette de la voie communale n° 213.

L'enquête se déroulera à la mairie des Eyzies-de-Tayac-Sireuil du 12 juillet 2010 au 26 juillet 2010, aux jours et heures habituels d'ouverture.

Monsieur Michel TALET, commissaire-enquêteur, recevra à la mairie des Eyzies-de-Tayac-Sireuil le 26 juillet 2010 de 16 h à 17 h.

Pendant la durée de l'enquête, les observations sur les projets susdésignés pourront être consignées sur les registres ouverts à cet effet ou adressées par écrit au commissaire-enquêteur.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SAINT-ANDRÉ-ALLAS AVIS DE MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Par arrêté en date du 22 juin 2010, le maire de Saint-André-Allas a ordonné l'ouverture d'une enquête publique sur le projet de changement d'assiette du chemin rural de les Devises qui longe les propriétés de Messieurs Christophe et Stéphane MONGIE, de Monsieur SALINIE et de Madame VAISSE LEYMARIE.

Monsieur Vincent FLAQUIÈRE, maire de Simeyrols, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur.

L'enquête publique se déroulera à la mairie du lundi 12 juillet 2010 au lundi 26 juillet 2010 aux jours et heures habituels d'ouverture.

Le commissaire-enquêteur se tiendra à la disposition du public le lundi 26 juillet 2010 de 10 heures à 12 heures.

Pendant la durée de l'enquête, les observations sur le projet susvisé pourront être consignées sur le registre ouvert à cet effet ou adressées par écrit au commissaire-enquêteur.

Fait à Saint-André-Allas, le 22 juin 2010.

Signé : **le maire, Roland MANET.**

## Groupe espérantiste périgourdin

Lors de son assemblée générale qui s'est tenue le samedi 19 juin à la salle des fêtes de la mairie de Saint-Julien-de-Lampon, l'association a notamment renouvelé son bureau et a voté pour la parution en espéranto de la BD " le Secret des bois de Lascaux ", de Thierry Félix et Philippe Bigotto, traduite par le groupe.

Le site Internet du camping municipal de Saint-Julien-de-Lampon a également été traduit dans cette langue, ce qui a donné lieu à la remise du drapeau espérantiste à Gérard Garrigue, maire de la commune. Ce drapeau s'ajoutera à ceux qui entourent l'entrée du camping.

L'exposition et la présentation au public de l'espéranto furent l'occasion de rencontrer de nouveaux adhérents qui rejoindront le groupe en septembre.

Quatre membres du Groupe espérantiste périgourdin se rendront à Cuba cet été pour participer au Congrès mondial.

Pour toute information, contactez Maurice Juy au 05 53 59 60 27.

## L'ESSOR SARLADAIS

est habilité à publier les annonces judiciaires et légales pour l'ensemble du département de la Dordogne.

## Cet été à la cathédrale un programme musical de qualité !

**L'Orgue au marché** : une innovation de nos amis organistes.

Chaque samedi de juillet et d'août, à 11 h, un organiste tiendra les claviers pour tous ceux qui voudront faire une pause musicale dans la cathédrale. Les programmes seront fonction de la personnalité des artistes qui ont accepté cette idée pour les Sarladais et les visiteurs.

Participeront à cette "heure du marché" Henri Aristizabal, titulaire des orgues de l'église de la Cité à Périgueux ; Christophe Deslongchamps, titulaire des orgues de Souillac ; Pascal Laborde, titulaire des orgues de Belvès ; Gaël Tardivel et Henry Jullien qui connaissent bien celles de la cathédrale pour y jouer régulièrement ; Thomas Pellerin, stagiaire de l'académie ; Sylvie Perez, lauréate du concours X. Darasse de Toulouse ; Bernard Podevin,

titulaire des orgues de la cathédrale de Sarlat.

Se joindront à eux Julie Debelle, chant, et Laurent Chaumier, hautbois.

La première audition aura lieu le samedi 3 juillet. Un panier permettra de couvrir les frais de cette innovation.

### Trois récitals d'orgue.

Dimanche 4 juillet à 18 h, Caroline Dubroca, titulaire des orgues de la cathédrale d'Aire-sur-l'Adour, présentera, entre autres, des œuvres de style espagnol.

Dimanche 11, Dominique Ferran, professeur d'orgue à Poitiers, proposera des œuvres de style et d'époque variés, adaptées à l'instrument de Sarlat.

Pour chacun de ces deux récitals, libre contribution.

Samedi 14 août à 21 h, concert par l'ensemble Te Deum, composé de deux trompettistes et d'un organiste. Le titre du concert est déjà tout un programme : Musique à la cour du Roi-Soleil.

### Autres concerts.

Le 2 juillet, Kammerensemble Köln ; le 8, Maîtrise de Sainte-Marie d'Antony ; le 1<sup>er</sup> août, Gospel'singers ; le 9, Urs Karpatz ; le 12, voix russes, Valery Orloff.

Du 6 au 11 septembre, 4<sup>e</sup> Académie d'orgue animée par Frédéric Desenclos (orgue) et Françoise Marmin (clavecin) sur le thème des contemporains de Jean-Philippe Rameau. Exposition consacrée à Jean-François Lépine, facteur d'orgues, à qui l'on doit les orgues de la cathédrale construites en 1752.

## Deux jeunes Américains à Sarlat



Depuis fin janvier, Afsoon, 17 ans, jeune fille originaire de Tucson en Arizona, et Jacob, 17 ans, originaire de Boston, vivent dans deux familles sarladaises au rythme du lycée Préd-Cordy.

En effet, Béatrice et Régis De Tienda et Nicole et Alain Sontag les ont généreusement accueillis durant six mois. Ils quitteront notre belle région le 10 juillet pour retrouver leur famille, la tête pleine de merveilleux souvenirs, forts d'une expérience extrêmement enrichissante hors de leur pays et de leur environnement habituel.

Durant leur séjour ils ont été suivis et soutenus par les bénévoles de l'association AFS Vivre Sans Frontière (VSF).

L'association AFS VSF Périgord est affiliée à la fédération nationale et met en œuvre depuis vingt-cinq ans en Dordogne les programmes d'AFS. Elle est animée par des bénévoles qui ont organisé à Sarlat, fin mai, tout le groupe de jeunes étrangers accueillis en Périgord et des jeunes Périgordins en partance.

AFS VSF est une fédération nationale loi 1901, reconnue d'utilité publique, agréée par le ministère de la Jeunesse et des Sports et le ministère du Tourisme. Elle est membre de l'Office de garantie et de l'Union nationale des séjours à l'étranger.

AFS VSF propose aux lycéens français des séjours longue durée à l'étranger dans une famille d'accueil bénévole ; les jeunes fréquentent le lycée et se familiarisent avec les coutumes et la langue du pays d'accueil. Les séjours sont d'une année scolaire, de deux mois ou de six mois dans l'un des cinquante pays du réseau international.

En contrepartie, AFS VSF cherche des familles d'accueil pour recevoir des lycéens étrangers qui ont choisi la France.

De même, ces jeunes sont scolarisés dans un lycée et le but est une intégration complète dans la famille et la communauté pour développer des liens durables au-delà de l'accueil.

Pour toutes les informations sur les modalités de départ ou de l'accueil, vous pouvez consulter le site [www.afs-fr.org](http://www.afs-fr.org) ou contacter la présidente AFS Périgord, Martine Marieta-Tondin, tél. 05 53 54 52 88, ou le contact local à Sarlat, Nicole Sontag, tél. 06 32 46 83 82.

## Croix-Rouge Française

Les journées nationales font appel à la solidarité de chacun et sont l'occasion d'informer sur les différentes actions menées par la Croix-Rouge dans vos localités. Tous les dons recueillis ces jours-là servent exclusivement à financer les actions locales et sociales.

2 174,19 € ont ainsi été collectés par les bénévoles dans les cantons de Sarlat, Salignac, Montignac, Domme et Carlux du 5 au 11 juin. Ces dons serviront au financement des activités menées par la délégation de Sarlat, très impliquée dans ses missions d'aide sociale, de secourisme, de formation et d'initiation aux premiers secours.

## Le reiki et le cancer

Après des exposés sur la chromothérapie, la somathérapie, la réflexologie plantaire, l'association Entraide cancer Périgord Noir (ECPN) a invité ses adhérents et leurs amis à découvrir le reiki que leur a décrit Christine Gié.

Il s'agit d'une méthode de santé naturelle d'origine chinoise qui repose sur une très forte transmission d'énergie par imposition des mains et qui concerne la totalité de l'être aux niveaux physique, émotionnel, mental et spirituel. Dans la pensée asiatique, tout désordre physique résulte d'une cause émotionnelle profonde qui perturbe la circulation d'énergie vitale dans le corps, créant des blocages.

Dans les grandes lignes, le reiki dissout les blocages énergétiques ; relâche et élimine le stress ; accroît le bien-être, l'énergie, la conscience ; renforce les défenses naturelles ; aide à la cicatrisation, arrête les saignements, apaise le feu ; accompagne et soutient toutes les thérapies.

Dans le cas des traitements anticancéreux, le reiki constitue un puissant soutien lors des chimiothérapies et des radiothérapies dont il atténue fortement les effets désagréables en soutenant l'ensemble de l'organisme, en l'aidant à se débarrasser des poisons et en limitant les brûlures occasionnées par les rayons.

Le reiki ne remplace en aucun cas la médecine.

Les personnes présentes qui ont bien voulu recevoir brièvement du reiki ont eu une réaction positive.

L'ECPN reprendra ses activités normales à la fin de l'été.

## Le Tour des livres

### Traces de guerre

C'est un récit vrai et dérangeant que nous livre Henri Raczymow avec " Eretz " (la terre en hébreu), paru chez Gallimard. Il y a quarante ans, le frère de l'auteur est parti vivre en Israël. Entre 17 et 22 ans, Alain, devenu Ilan, a tenté de construire un pays selon un idéal de paix et de cohabitation entre arabes et juifs. La vie au kibboutz (idéal communiste) et le service militaire au sein du Tsahal ont fait partie de son cursus d'intégration. Mais Ilan va refuser d'obéir lorsqu'il aura à chasser des civils palestiniens. Pire, il déserte et regagne la France avant de mourir prématurément. Quarante ans plus tard, Henri, qui n'a jamais partagé l'idéal d'Ilan, met ses pas dans ceux de son frère et entreprend un difficile voyage en Israël. Par delà les multiples facettes de ce pays, entre la libérale et libertine Tel-Aviv et la religieuse Jérusalem, il constate les grands bouleversements de la société israélienne et la montée de l'intégrisme religieux.

Avec " Galadio ", paru chez le même éditeur, Didier Daeninckx

ouvre la douloureuse page des enfants métis dans l'Allemagne nazie. Né de l'union d'une Allemande et d'un soldat français originaire d'Afrique, lors de l'occupation d'une partie de l'Allemagne après 1918, Ulrich est un Allemand noir. Hitler va s'efforcer d'effacer " la honte noire " apportée par " les Gaulois de couleur " en faisant tuer, déporter ou stériliser cette population indésirable. Ulrich va profiter du tournage d'un film en Afrique - il joue un " sauvage " - pour s'enfuir à la recherche de son père. Ayant repris son prénom de Galadio, il traverse l'Afrique-Occidentale française dans le désordre de la déclaration de guerre. Il devra s'engager dans les Forces françaises libres et participer à la libération de ce pays qui lui est étranger pour découvrir que son père, soldat en 1940, a été exécuté par la Wehrmacht.

Malgré son titre, " la Guerre du Kippour ", de Frédéric Chouraki, paru au Dilettante, n'est pas un récit militaire mais une humoristique affaire de famille. Fred choisi le jour du Grand Pardon pour présenter sa fiancée à sa famille. Mais Popeline n'est pas juive et ne manque pas de caractère. Face à la mère, qui déteste toutes les femmes, au père passionné d'études bibliques, aux rabbins Loubavitchs et au reste de la famille, la jeune femme va faire des étincelles.

Loin de son Auvergne natale, Jean Anglade nous offre un huis clos tragique avec " Des chiens vivants ", paru aux Presses de la Cité. Après les procès et les exécutions de Nuremberg, en 1947, trois dignitaires nazis restent enfermés dans la prison de Spandau, sous la surveillance des quatre puissances qui occupent l'Allemagne. Albert Speer, Baldo von Schirach et Rudolph Hess ne sont plus que des numéros, isolés, séparés du monde des vivants. Ce roman est un peu le journal de chacun d'eux, relatant leur terrible passé et leur présent d'émurés vivants. Trois soliloques misérables et tragiques. Après la mort de Hess, en 1987, la prison fut rasée et ses débris dispersés dans la mer.

" Sauf le chien ", de l'Italien Carlos D'Amicis, paru chez Joëlle Losfeld, est un roman plein d'humour. Marcello, avocat romain, vit sous l'emprise de son ami Morgan, de sa mère trop protectrice, de son banquier et même de son chien, chef de meute de la maison. Amené à défendre un médecin accusé du meurtre de sa femme, Marcello va bien sûr tomber sous l'influence de ce dernier. Saverio devient ainsi une sorte de gourou qui, à grand renfort de cocaïne, fait découvrir à Marcello la misère de sa propre existence.

Vétérinaire de formation, Jérôme Bucy nous livre un thriller écologiste, bardé de réseaux informatiques, avec " la Colonie des ténèbres " paru chez Belfond. Andersen, informaticien passionné par les chiroptères, doit découvrir pourquoi les chauves-souris parisiennes sont soudain devenues agressives. Son enquête le conduit à une série de crimes perpétrés à Berlin-Est dans les années 60. Le roman bâtit un parallèle audacieux entre la société des hommes et celle des chauves-souris, quand l'âme humaine révèle son côté le plus obscur. Le bien et le mal vacilleront jusqu'au rebondissement final.

Jean-Luc Aubarrier

Restaurant  
**La Table du Marais**  
GROLEJAC face au lac  
à 10 km de Sarlat - 11 km de Gourdon  
**Dimanche 4 juillet**  
pour la réouverture  
de son barbecue extérieur  
**REPAS CHAMPÊTRE 19 €**  
Assiette de cochonnailles  
Cuisse de veau rôtie et ses garnitures  
Tartelette aux fraises  
1/4 de vin rouge et café  
Enfants - 10 ans : 7 €  
A partir du 4 juillet, ouvert 7j/7 de 12 h à 22 h  
Sur réservation au **05 53 28 12 03**

## Ecole de danse Pazapa

L'école de danse sarladaise Pazapa organisera son premier gala de fin d'année le vendredi 2 juillet à 20 h 30 à la salle Paul-Eluard à Sarlat.

Venez donc admirer le travail effectué tout au long de l'année par les élèves et les professeurs qui sont fiers de vous présenter un spectacle en deux parties. Tout d'abord, ils vous emmèneront au pays des merveilles où Alice vous attendra pour fêter un joyeux non-anniversaire, entourée de tous les personnages qui ont fait le succès de ce conte de Lewis Carroll. Puis c'est au voyage que vous serez conviés avec un tour du monde de la danse de l'Afrique à Broadway en passant par l'Irlande, la Russie et d'autres pays imaginaires.

Entrée : adultes, 12 € ; enfants âgés de 6 à 14 ans, 6 €.

## Adil 24

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences de juillet les mardis 6, 13 et 20 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h et le 27 de 13 h 30 à 16 h, dans les bureaux de la Caf, au Point info familles, 91, avenue de Selves à Sarlat. Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez prendre contact au 05 53 09 89 89.

## Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39  
E-mail : anne.becheau@orange.fr



## Art contemporain



Le nouvel espace d'art contemporain, situé 3, rue Montaigne, cour Renaissance, a été transfiguré par les dessins et les sculptures molles de Frédérique Metzger. Cette artiste, diplômée des Beaux-Arts, au parcours reconnu par les institutions culturelles, a été invitée par l'association Athéna et a réalisé durant une semaine son projet artistique spécialement conçu pour l'intérieur du lieu ainsi que sa façade.

Le public qui se donne la peine de gravir les marches ne cesse de saluer le talent de l'artiste et apprécie

la dimension poétique indéniable de l'installation in situ, déjà très appréciée par les invités présents au vernissage.

A voir absolument jusqu'au 4 juillet.

Les établissements scolaires peuvent encore prendre rendez-vous pour des visites médiatisées.

Frédérique Metzger sera de nouveau à Sarlat pour la fin de l'exposition et une éventuelle rencontre avec le public le samedi 3 juillet. Merci de prendre rendez-vous au 06 83 36 97 86.

## La Nuit des Veilleurs avec l'Acat

A l'occasion de la Journée internationale de soutien aux victimes de la torture, samedi 26 juin, l'Acat (Action des chrétiens pour l'abolition de la torture) appelle les chrétiens de toutes confessions à devenir veilleurs en portant dans leurs prières ceux qui sont entre les mains de bourreaux.

La Nuit des Veilleurs, les Acat du monde entier proposent aux chrétiens de s'engager à prier pour les victimes de la torture.

Ils sont Chinois, Tunisien, Zimbabwéen, Turc, Iranien, Ouzbek... Arrêtés, battus, torturés. Pour leur engagement politique, pour leur combat pour les droits de l'homme, pour la protection des plus pauvres. Ou alors ils sont condamnés à mort par un Etat, par des guérillas, ou même lynchés par leurs concitoyens. Parce qu'ils ne sont pas de la bonne ethnie, du bon clan, de la bonne religion. La torture existe même au

cœur de l'Europe, comme sur tous les continents.

La torture est une violation grave des droits de l'homme et un dévoiement horrible de la conscience humaine.

Le 26 juin 1950, signature de la charte des Nations unies apportant l'espoir d'un monde plus humain. 26 juin 1987, entrée en vigueur de la Convention contre la torture, signée le 10 décembre 1984.

La Nuit des Veilleurs de l'Acat, prier au cœur de l'action.

Appelés à rester vigilants en priant dans la nuit du samedi 26 au dimanche 27 juin, les chrétiens porteront ensemble une espérance qui n'a rien de déraisonnable, celle d'un monde sans torture. Dans tous les pays du monde, seuls ou en groupe, chez eux ou en tout autre lieu, les chrétiens sont appelés à se relayer de 20 h à 8 h le lendemain.

Tous les événements sur le site : [www.nuitdesveilleurs.com](http://www.nuitdesveilleurs.com)

Le site vous confie le cas de dix personnes et situations générales emblématiques qui ont particulièrement besoin de votre soutien.

Il permet également à chacun de s'inscrire pour un quart d'heure minimum (il suffit d'aller sur le site et de cliquer sur le bouton en haut à droite "inscriptions").

Comme une lampe que l'on ne met pas sous le boisseau, s'inscrire c'est tout simplement montrer à tous ceux qui pensent que la torture est acceptable que nous sommes des milliers à travers le monde à estimer que la torture est inacceptable. Faire nombre, pour tous ceux que l'on cache, tous ceux que les tortionnaires voudraient réduire à l'inexistence.

"Si nul ne pense à moi, je cesse d'exister".

## Pour une révolution agricole et alimentaire



Germinal Peiro, Martine Aubry et Erik Orsenna

Secrétaire national du Parti socialiste en charge de l'Agriculture, Germinal Peiro, député de la Dordogne, a présenté, mardi 15 juin à Cluny en Saône-et-Loire, les propositions du PS pour une révolution agricole et alimentaire, accompagné par Martine Aubry et de nombreuses personnalités, comme le sociologue Jean Viard ou l'écrivain Erik Orsenna.

Au niveau international, le PS souhaite que les produits agricoles ne soient plus considérés comme une banale marchandise et que soit reconnu le droit des peuples à se nourrir. Ainsi, le PS affirme que, pour le bien-être de tous les peuples du monde, l'agriculture ne doit plus être la variable d'ajustement des politiques commerciales afin d'assurer la sécurité alimentaire de tous, la lutte contre la pauvreté des pays du Sud et un revenu correct à tous les producteurs.

Dans le même ordre d'idée, le PS préconise une idée chère à Germinal Peiro, la relocalisation des productions agricoles. Evitant la concentration des productions sur certaines zones, la relocalisation des productions agricoles sera bénéfique à l'équilibre des écosystèmes et réduira les émissions de gaz à effet de serre en diminuant les échanges inutiles.

Sans prôner un quelconque repli sur soi, la protection de nos productions est une nécessité comprise par le PS afin de préserver notre environnement et nos règles sociales.

En effet, il n'est pas possible d'imposer des normes environnementales et sociales à nos producteurs et d'autoriser dans le même temps des importations de denrées agricoles produites avec des pratiques bien en deçà de nos propres normes. En remplacement du libre-échange, l'Europe devra mettre en place une politique du juste échange et exiger que les produits que nous consommons correspondent au moins aux règles que nous exigeons de nos propres producteurs.

Face à la malnutrition, aux famines et à leurs conséquences dramatiques, il faudra également lutter efficacement contre la spéculation en reconstituant des stocks et en assurant la sécurité des approvisionnements.

Très clairement, le PS affirme donc que les denrées agricoles ne sont pas une marchandise comme les autres, qu'elles doivent échapper aux règles de l'ultralibéralisme pour permettre à chacun de devenir auto-suffisant et ainsi supprimer les troubles causés par la spéculation sur les produits agricoles.

Pour ce qui est de la France, dans un souci de santé publique mais également pour préserver notre environnement et offrir aux producteurs un revenu suffisant, le PS propose de mettre l'accent sur les productions de qualité.

Avec des aides publiques, cet effort qualitatif se fera dans le cadre de contrats collectifs de filières qui tiendront compte de la valeur du produit pour assurer une juste rémunération aux producteurs et assurer un juste prix aux consommateurs.

Il faudra donc mettre en place des systèmes coopératifs innovants pour améliorer les relations entre producteurs et consommateurs. Pour permettre aux producteurs de peser plus dans les négociations avec les distributeurs, le PS estime que la coopération et le mutualisme sont des outils indispensables.

Pour protéger l'agriculture, les agriculteurs et les consommateurs, la politique agricole commune mettra en œuvre une véritable politique de régulation garante du droit à l'alimentation pour tous, de la gestion des marchés, de prix rémunérateurs pour les agriculteurs, d'un pacte de stabilité et de la répartition des aides pour le bénéfice d'une agriculture innovante et génératrice d'emplois.

De plus, cette nouvelle politique européenne agricole et alimentaire devra veiller à ne pas sacrifier nos règles sociales sur l'autel de la concurrence, à établir de nouveaux outils pour protéger et partager le foncier tout en promouvant une agriculture riche de ses femmes et de ses hommes qui vivent sur des exploitations à taille humaine et qui privilégient des productions à forte valeur ajoutée.

Si ce nouveau cadre est fixé, si des règles de politiques agricoles permettent de garantir durablement les revenus des agriculteurs, alors une véritable révolution verte sera possible et permettra de relever le défi de l'environnement. Grâce à la recherche, à l'innovation et à l'enseignement, l'intégralité des surfaces agricoles devront bénéficier de nouvelles pratiques de production soucieuses des équilibres naturels.

Cette révolution verte que prône le PS permettra aux agriculteurs de répondre aux défis environnementaux et de renforcer leur compétitivité non plus fondée sur les coûts de production mais sur les bénéfices sociétaux engendrés par cette nouvelle forme d'agriculture. Les agriculteurs resteront avant tout des producteurs de biens alimentaires. Mais ils seront aussi producteurs d'énergies et producteurs de nature.

## Bienvenue au paradis...



"La plupart des gens regardent ce qui est possible et se demandent pourquoi ? Moi, je regarde ce qui est impossible et je me dis pourquoi pas !". Cette phrase fameuse de Robert Kennedy, la comédienne Fleur Moulin, "la Dévoreuse d'espace", l'a fait sienne depuis longtemps. Aimant par-dessus tout transmettre sa culture du dépassement de soi, Fleur anime de nombreux ateliers théâtre sur Sarlat et en particulier un atelier pour les aînés. Ce sont les membres de cet atelier qui nous convient jeudi 1<sup>er</sup> juillet à 20 h à la salle des fêtes de Sainte-Nathalène afin de déguster la délicieuse gourmandise qu'elles ont travaillée tout au long de l'année.

"Au paradis sarladais", tel est le titre de cette pièce écrite par toutes ces charmantes aînées. Oubliant qu'elles pouvaient avoir des soucis de mémoire, elles ont travaillé d'arrache-pied sous la conduite de Fleur.

Le thème ? Brûlant d'actualité : va-t-il falloir travailler pour compléter sa retraite ? Autour de ce sujet, toute une galerie de personnages pittoresques dans un décor de supermarché. Des caissières fraîchement recrutées et pourtant pleines d'expérience, une chef d'entreprise à la

charité bien ordonnée, des clients qui nous ressemblent tellement.

Cerise sur le gâteau, Fleur, qui aime tant le mélange des genres et les échanges intergénérationnels, a invité quelques membres de ses autres ateliers à se joindre à ce spectacle. Bref, que du bonheur en perspective, avec un zeste d'émotion "Au paradis sarladais" ! Entrée libre.

## La Môme du Québec

Danielle Rivard, surnommée la Môme du Québec, sera en concert le samedi 3 juillet à 21 h au Centre culturel de Sarlat. Une organisation de l'Association des familles de traumatisés crâniens (AFTC) de la Dordogne et des Amis du Rétro.

En tournée européenne, cette chanteuse québécoise a été médaillée d'honneur en France en 2007 pour la présentation de son spectacle "A l'image de Piaf".

Première partie avec Fabien Veyriras.

Entrée 15 €.

Les ventes seront au profit de l'AFTC 24.

Billetterie au Centre culturel, tél. 05 53 31 09 49. Merci de libeller les chèques à l'ordre des Amis du Rétro.

Des places sont encore disponibles !

## Canton de Sarlat

## Sarlat

**art coiffure**

**SARLAT**  
05 53 31 13 31

Horaires d'été : Lundi - mercredi, jeudi : 7 h 30/16 h 30  
Vendredi : 8 h 30/16 h  
Samedi : 2 h 30/12 h 30

Centre commercial Tré-de-Curdy (face au lycée)

## Temniac

## Stage d'équitation



Du 14 au 18 juin, les élèves de la classe de CM1/CM2 ont pu profiter d'un stage d'équitation à l'Etrier de Vitrac. Au programme : pansage, évolutions en manège, balades, voltige, etc.

Une superbe semaine dans un cadre magnifique.

## Vide-greniers

L'Association des anciens élèves de Temniac organise un vide-greniers le dimanche 11 juillet sur le terrain de sport de l'école.

Emplacement : 3 € le mètre linéaire.

Renseignements et réservations : 06 07 58 07 99 ou 05 53 31 02 90.

Buvette. Sandwiches.

## Marquay

## Feu de la Saint-Jean

Le Comité des fêtes organise des festivités dans le cadre de la Saint-Jean le dimanche 27 juin au stade Louis-Delmond.

A partir de 16 h, activités de plein air : pétanque, badminton, tennis-ballon...

Dès 19 h, repas champêtre. Au menu : Kir, pâté, crudités, entrecôte, haricots aux couennes, fromage, glace.

Le prix est fixé à 15 € pour les adultes et à 6 € pour les enfants âgés de 6 à 12 ans. Gratuité pour les moins de 6 ans. Réservations impératives avant le 24 juin par téléphone au 05 53 29 65 25 (Lou Marquayou).

**LE BUFFET DE LA GARE à Vézac**  
prend des vacances  
du 28 juin au 4 juillet.  
A bientôt !

Marcillac  
Saint-Quentin

**SAINT-QUENTIN**  
**Fête gauloise**  
de l'Amicale laïque

**Samedi 26 juin**  
Dès 9 h, VIDE-GRENIERS  
15 h 30, retransmission de la Coupe  
du monde de football sur grand écran  
Structures gonflables  
REPAS sous chapiteau  
Adultes (17 €) - Menu enfants (7 €)  
Rés. 05 53 31 12 78 - 05 53 29 46 97  
En soirée et toute la nuit, **BAL GRATUIT**  
animé par le groupe **TTC**  
et **Nathalie GRELLEY**  
Vers 23 h, FEU D'ARTIFICE

Mariage  
et générosité

Samedi 19 juin a été célébrée l'union de Séverine Colomb avec Jérôme Blottière.

A l'issue de la cérémonie, une quête de 45,50 € a été remise au profit de l'école.

Tous nos vœux aux jeunes époux et remerciements aux généreux donateurs.

Sainte  
NathalèneDANCING de  
MAILLAC

2 km de Ste-Nathalène - 6 km de Sarlat

Dimanche 27 juin à 15 h

THÉ  
DANSANT

animé par l'orchestre  
**VOLUME 4**

Ambiance assurée

Organisé par l'association Les Amis de Maillac

Réservations  
05 53 59 22 80 (22 37)

## STE-NATHALÈNE

## MARCHÉ

organisé par la municipalité

MERCREDI MATIN  
du 30 juin au 1<sup>er</sup> sept.

Saint-André  
AllasConseil municipal  
du 16 juin

**Chemin les Devises** — Une adaptation est nécessaire par rapport au tracé cadastral. Après rencontre et accord avec les riverains concernés, une enquête publique sera menée. Vincent Flaquière est désigné commissaire-enquêteur.

**Employés communaux** — Les contrats de Paulette Ronteix et de Nadine Géraud sont reconduits dans les mêmes conditions.

Concernant celui de Virginie Feyt, il sera aménagé du fait de l'allongement du circuit de ramassage scolaire à la rentrée 2010.

**Transports scolaires** — La participation pour les élèves du secondaire reste inchangée (69 €).

Pour les écoliers du primaire, le service est gratuit, la commune et le conseil général prenant les frais à leur charge.

**Accueil périscolaire** — Le tarif de 1,60 € par jour (garderie matin et soir) est maintenu.

**Restauration scolaire** — Les produits fermiers, biologiques ou de proximité étant privilégiés, les coûts augmentent. Le prix du repas s'élèvera à 2,10 € pour les enfants et à 4,20 € pour les adultes.

Notons que cette légère augmentation ne compensera pas totalement la hausse des coûts inhérents.

**Syndicat de la Vallée des Beunes** — Il est composé de quatre unités. Afin de mutualiser les compétences et les coûts, elles seront regroupées en un syndicat unique.

Les dispositions à la liquidation de l'EPCI seront donc prises.

**Matériel de voirie** — Ce matériel étant usé, le conseil décide de son remplacement en s'assurant de sa reprise par le fournisseur, reprise évaluée à 31 500 €.

Un tracteur, un chargeur/benne et une faucheuse seront achetés à la société Sovemas.

A l'issue de cette opération, la dépense à imputer au budget 2010 sera de 38 573 € TTC.

**Marchés gourmands** — Les dates des mardis 27 juillet et 17 août étant confirmées, le conseil décide de rencontrer les commerçants en s'attachant à être sélectif dans l'offre proposée.

**Taxe de séjour** — Celle-ci est collectée par la communauté de communes. Dorénavant le conseil, général assurera un prélèvement de 10 % sur cette taxe.

**Ecole** — La mise en place du projet d'école numérique en milieu rural, financé à 80 % par l'État et à 20 % par la commune, est légèrement différée. Néanmoins, un listage et l'exécution de petits travaux d'aménagement dans l'école sont à prévoir lors des vacances d'été. Ils seront effectués par le personnel technique communal.

## Questions diverses.

Le conseil aborde, au cours d'un vaste échange de points de vue, l'éventuelle possibilité de rejoindre la communauté de communes du Sarladais. Les nombreuses particularités sont abordées, des discussions préalables avec toutes les communes concernées seront menées dans un souci constant d'objectivité.

## Proissans

## FAIRE-PART DE DÉCÈS



Elina

notre petit cœur, a quitté ce monde samedi dernier.

Jeudi matin, notre petite princesse se reposera dans une autre demeure.

Notre amour et notre tendresse t'accompagneront au cours de ton voyage. D'ici, nous te voyons déjà scintiller dans le ciel parmi les étoiles... Ta place est éternellement dans notre cœur.

Nous t'aimons très fort p'tite puce.

Ta famille et tes proches se joignent à nous pour te faire de gros bisous.

Papa, Maman et Didi

## Vézac

**LE BUFFET DE LA GARE à Vézac**  
prend des vacances  
du 28 juin au 4 juillet.  
A bientôt !

## Vitrac

## SOUVENIR

## Prosper

Depuis ton départ ce 23 janvier 2010 tu nous manques énormément.

Aujourd'hui, 25 juin, tu aurais eu 60 ans et tu n'es plus là. Nous pensons à toi, notre ange gardien, parti trop tôt.

Après des mois de souffrance, cette maladie t'a arraché à mes bras, à notre amour si grand pour toi, ma vie. J'aurais voulu faire encore un bout de chemin avec toi, vivre une retraite heureuse à tes côtés.

Nous te souhaitons un bon anniversaire car là où tu es maintenant tu as la paix, la sérénité et l'amour éternel que tes enfants et moi nous te porterons à tout jamais.

Nous t'aimons papa, mon minou, ma puce, mon ange.

**Devant les dégradations commises sur les tombes des familles DAVID, SOULIÉ et SOUSTRE (enlèvement ou déplacement de vases, arrachage de fleurs), les intéressés se réservent le droit de porter plainte en cas de récidive.**

Dimanche **27 juin** à partir de 9 h  
Stade de Bastié - **VITRAC**

Sport  
pour tous

Toutes les animations sont gratuites

Repas adultes, midi et soir : 12 €

Repas enfants à midi : 6 €

Le soir, gratuit pour ceux du primaire

Journée organisée par l'Amicale laïque

Canton de  
Carlux

## Carlux

## LIMÉJOULS

Samedi 26 juin sur la plage

FEU de la  
SAINT-JEANDès 19 h RETRAITE AUX FLAMBEAUX  
sur la Dordogne

FEU de la SAINT-JEAN

Animation musicale avec Anim 24

A minuit Show laser

Buvette. Grillades. Frites. Pâtisseries  
Organisé par le Comité des fêtes  
et le Canoë-kayak-club CarluxPrats  
de-Carlux

## MESSE ANNIVERSAIRE

Une messe sera dite en l'église de  
Carlux le dimanche 27 juin à 11 h à la  
mémoire de

Monsieur Charles BOY

qui a quitté les siens il y a trois ans.

## Foyer L'Embellie

ADPAEI du Périgord Noir

PRATS-DE-CARLUX

Dimanche 27 juin - 8 h/19 h

## VIDE-GRENIERS

Emplacement : 2 € les 2 ml

Inscriptions :

05 53 29 82 09

Calviac  
en-Périgord

## Marché

Du 4 juillet au 29 août, un marché  
se tiendra tous les dimanches matin.

## RESTAURANT LE CALVIAC

Route de Souillac - Le Vignalou - CALVIAC

Venez nous  
attribuer  
vos étoiles  
pour 2010

Dimanche 4 juillet dès 12 h Menu périgourdin de Calviac

Tourin blanchi ou Soupe au foie gras  
Beignets de gésiers ou Quiche aux gésiers  
Tourte ou Brochette de Calviac - Pommes de terre aux cèpes  
Cabécou aux noix confites ou Brochette de fromage  
Les Tuiles de Calviac ou Mousse aux noix  
Café15 €  
Kir offert  
Boissons  
non comprises

Réservations avant le 2 juillet au 05 53 31 28 90

## Carsac-Aillac

BRASSERIE-PIZZERIA LA GRANGE,  
ouvert tous les jours midi et soir.  
Fermé le mercredi. Réservations :  
05 53 29 05 22.

## Domme

## Spectacle annulé

La soirée de clôture du Festival  
de théâtre amateur, initialement  
prévue le dimanche 27 juin à 21 h  
à la salle de la Rode avec le spec-  
tacle " Mobylette ", est annulée.La dernière représentation aura  
donc lieu le samedi 26 à 20 h 30 à  
Saint-Martial-de-Nabirat avec Lus  
Galapians del Céou et Les Arpets.Florimont  
Gaumier

## REMERCIEMENTS

Josette et Georges BONNEVAL ;  
Nicole et Michel MANZANO ; Anne et  
Pauline MANZANO, très touchés par  
les marques de sympathie et d'amitié  
que vous leur avez témoignées lors des  
obsèques deMonsieur Edmond VIALARD  
décédé le 13 juin à Dommevous prient de trouver ici l'expression  
de leur très sincère gratitude.Ils remercient particulièrement le  
personnel du service de l'Ehpad et de  
l'hôpital local de Domme pour son profes-  
sionnalisme, son extrême gentillesse  
et son dévouement, et également les  
pompes funèbres Garrigou pour les  
services rendus.Saint-Julien  
de-Lampon

## REMERCIEMENTS

Mme Ginette MICALÉF, ses enfants  
et petits-enfants ; parents et amis, très  
sensibles à vos témoignages de sympa-  
thie et d'amitié lors du décès de

Monsieur André MICALÉF

vous adressent leurs très sincères  
remerciements.Le Limouzinel  
24370 SAINT-JULIEN-DE-LAMPONCastelnaud  
La Chapelle

## Cinéma en plein air

L'Amicale laïque et la commission  
animation culturelle proposent une  
soirée en plein air sur la plage du  
Tournepike, au bord de la Dordogne,  
le vendredi 2 juillet.A 20 h, pique-nique tiré du sac,  
animé par l'école de cirque et de  
spectacle Cucico : déambulateur  
échassiers, acrobatie, jonglage...A 22 h 30, cinéma en plein air  
avec Ciné Passion en Périgord.  
Projection du film " les Beaux  
Gosses ", de Riad Sattouf.Hervé, 14 ans, est un adolescent  
moyen. Débordé par ses pulsions,  
au physique ingrat et moyennement  
malin, il vit seul avec sa mère. Au  
collège, il s'en sort à peu près,  
entouré par ses bons copains. Sortir  
avec une fille, voilà qui mobilise  
toute sa pensée. Hélas, dans ce  
domaine, il accumule râteau sur  
râteau, sans toutefois se démonter.  
Un jour, sans très bien comprendre  
comment, il se retrouve dans la  
situation de plaire à Aurore, l'une  
des plus jolies filles de sa classe...Riad Sattouf esquisse une étude  
de mœurs naturaliste, un humour  
corrosif formidablement dialogué,  
des situations crues mais jamais  
grossières. On est loin de la bluette  
romantique sans pour autant som-  
brer dans la farce potache. Un film  
d'ados pour tous les âges.Prévoir un vêtement chaud, un  
duvet ou une couverture et éven-  
tuellement une chaise pliante.En cas de conditions météorolo-  
giques défavorables, le pique-nique  
sera annulé et les animations auront  
lieu dans la salle de l'Amicale laïque  
(ancienne école) dans le bourg.

Entrée gratuite.

## Grolejac

**GROLEJAC**  
Place de la Mairie  
**DIMANCHE 4 JUILLET**

**GRAND**  
**VIDE-GRENIERS**

1 à la Mairie Mairie

05 53 50 40 00 - 05 53 50 40 00  
06 21 21 03 04 - 06 13 01 05 22

Samedi 26 juin - 21 h

Foyer rural - GROLEJAC  
LOTOorganisé par les Anciens combattants  
**14 parties : bon d'achat de 200 €**  
**2 bons d'achat de 100 €**  
**grande corbeille gastronomique**  
Jambons, corbeilles de fruits et de légumes  
caissettes de pièces de boucherie  
filets garnis, plateaux de fruits  
coffrets gastronomiques, fleurs  
**1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12**  
TOMBOLA - BUVETTE - PÂTISSERIES

## Canton de Domme

## Cénac-et-Saint-Julien

## Prévention routière



(Photo Anne Bécheau)

Respecter les distances de sécu-  
rité, s'arrêter au stop, céder le  
passage... autant de notions de  
circulation que la Prévention routière  
s'attache à inculquer aux enfants.Mardi 22 juin, le gendarme Thierry  
Messiaen, du peloton autoroutier  
de La Bachellerie, a donné une  
formation théorique et pratique aux  
élèves de CM1 et de CM2.Après l'identification précise des  
différents panneaux qui régissent  
la circulation pour les automobilistes  
comme pour les piétons, les écoliers  
sont passés à l'application pratique  
sur un parcours spécialement  
aménagé. A vélo, à pied ou comme  
observateurs, les enfants ont été  
mis en situation réelle de façon à  
acquérir les bons réflexes et à appli-  
quer à la lettre le Code de la route.Si les gestes sont encore un peu  
hésitants sur la piste, la connais-  
sance des panneaux est parfaite-  
ment acquise par ces futurs conduc-teurs qui se lanceront dans quelques  
années dans la " jungle de la route ",  
comme l'a souligné le gendarme  
Thierry Messiaen qui n'a pas hésité  
à les mettre en garde contre les  
dangers de la circulation.

## Collecte des déchets

Jusqu'au 15 septembre, les  
ordures ménagères sont ramassées  
le jeudi sur l'ensemble de la  
commune et tous les jours pour les  
commerçants du bourg.Les déchets secs sont collectés  
le jeudi tous les quinze jours sur  
l'ensemble de la commune, à savoir  
les 24 juin, 8 et 22 juillet, 5 et  
19 août, 2, 16 et 30 septembre, 14  
et 28 octobre, 10 et 25 novembre,  
9 et 23 décembre.Les containers doivent être sortis  
la veille au soir.

## Bouziac

MARCHÉ  
DES PRODUCTEURSTous les mardis dès 19 h  
du 6 JUILLET au 31 AOÛT

BOUZIC sous la halle

Une douzaine de producteurs proposent  
des produits du terroir : légumes, pain  
pâtisseries, confitures, miel, fromages  
viande, pâtés, sorbets, vin  
que vous pouvez consommer sur place.

Tables, bancs et barbecue à disposition

Saint-Martial  
de-Nabirat

## 18-Juin

La commémoration de l'appel du  
général de Gaulle a donné lieu,  
cette année, à une cérémonie particu-  
lière et plus solennelle pour son  
70<sup>e</sup> anniversaire.Une assemblée composée de  
Saint-Martialis, d'élus et d'anciens  
combattants s'est réunie pour rendre  
un hommage à cette date majeure  
de l'histoire de la Seconde Guerre  
mondiale.A l'issue de la lecture par le maire  
du message du secrétaire d'État à  
la Défense nationale et aux Anciens  
Combattants, une minute de silence  
rassemblait dans le recueillement  
la totalité de l'assistance.Un vin d'honneur, offert par la  
municipalité à la salle des fêtes,  
mettait fin à cette manifestation.Pique-nique  
de la riposte !Vous vivez mal la disparition d'un  
service de proximité, vous ne  
supportez pas la fermeture de votre  
bureau de poste, vous êtes révolté  
par la disparition d'une classe à  
l'école primaire de votre commune...  
le collectif Sud Dordogne vous  
convie à échanger et à prévoir des  
actions pour lutter contre le déman-  
tèlement des services publics en  
milieu rural.Rendez-vous le samedi 3 juillet  
à partir de 11 h 30 à la Borie pour  
partager le pique-nique et surtout  
des idées.Apéritif offert. Ce sera l'occasion  
d'arroser la banderole.

## 26 juin 1944

Comme chaque année, les  
anciens combattants de Domme et  
de Cénac-et-Saint-Julien commé-  
moreront ensemble le 26 juin 1944.Rassemblement devant la mairie  
de Cénac-et-Saint-Julien à 18 h.  
Dépôt d'une gerbe au monument  
aux Morts, au Pont et sous la Barre  
de Domme.Un vin d'honneur offert par la  
municipalité sera servi à l'issue des  
cérémonies.

## Téléthon

L'édition 2010 sera organisée  
conjointement avec la commune  
de Domme.Une réunion regroupant l'ensem-  
ble des associations des deux  
communes aura lieu le mercredi  
30 juin à 20 h 30 à la salle socio-  
culturelle de la Borie.Il sera établi un programme de  
manifestations.

## Canton de Domme

## Saint-Martial-de-Nabirat

## Contre-la-montre cycliste

Le club Ufolep de Sarlat organise le championnat régional de contre-

la-montre individuel et par équipes le dimanche 27 juin.

Les coureurs en découdront sur un circuit de 18 km : Saint-Martial, le Riol, Bouzic, Gaumier, Saint-Martial.

Le matin : course en individuel (un tour). Premier départ à 9 h 30 puis toutes les deux minutes.

L'après-midi : épreuve par équipes de quatre (deux tours). Départ à 14 h 30 puis toutes les trois minutes.

Buvette et grillades.

ST-MARTIAL-DE-NABIRAT  
FÊTE VOTIVE

organisée par le Comité des fêtes

**Vendredi 2 juillet** 20 h, **PAELLA**  
16 €. Rés. 05 53 28 44 03 - 05 40 97 49 13  
22 h 30, **BAL** avec **LOS TROPICALES**

**Samedi 3**

14 h, concours de pêche et de pétanque  
22 h, **CONCERT** gratuit avec **TNT**

**Dimanche 4** aubades aux habitants  
12 h, dépôt de gerbe au monument aux Morts  
16 h, danse country - 17 h, bandas  
21 h 30, **BAL MUSETTE** gratuit  
23 h 30, **GRAND FEU D'ARTIFICE**

## Saint-Cybranet

Organisation  
Comité des fêtes **FÊTE DE** Terrain de football  
**SAINT-CYBRANET**

**VENDREDI 2 JUILLET**  
Dès 19 h, **SCÈNE OUVERTE** à tous les musiciens, troubadours et ménestrels du coin  
Buvette - MARCHÉ GOURMAND - Cuisine du monde

**SAMEDI 3 JUILLET**  
18 h 30, **APÉRO** animé par l'Orchestre de rue de la Saint-Roch  
20 h 30, **REPAS**. Cocktail, melon et jambon cochon cuit à la broche, haricots aux couennes salade, fromage, coupe de fraises, café 1/4 de vin rouge. 15 € - 7 € pour les 6-12 ans  
Sur réservation au 05 53 29 73 09  
**TIRAGE de la TOMBOLA (2 € le ticket)**  
23 h, **BAL** avec le groupe **CARTOON**

**DIMANCHE 4 JUILLET**  
15 h, **STRUCTURES GONFLABLES** pour enfants et adultes. Accès gratuit  
16 h, **CONCOURS DE VÉLOS FLEURIS ou DÉCORÉS** (récompenses)  
**CONCOURS DE RAMPEAU**  
17 h, **THÉ DANSANT** avec **NELLY MUSIC**  
Grillades, casse-croûte, frites...  
21 h, **AMBIANCE DISCO**  
23 h, **FEU D'ARTIFICE**  
Manèges - Fête foraine - Buvette

**TOMBOLA** Cochon de lait vivant jambon, caisse de vin...

## Daglan

Vendredi 25 juin - 18 h/23 h  
Parking salle des fêtes **DAGLAN**  
**VIDE-GRENIERS NOCTURNE**

Emplacement : 3 € le mètre linéaire  
Réservations : 05 53 28 40 26  
ou emmy@peyrugue.com  
**BUVETTE - SANDWICHES - GRILLADES**

## Veyrines de-Domme

## Bientôt la fête

A l'occasion de la fête votive, le Comité des fêtes organise un vide-greniers. Emplacements gratuits. Réservations par téléphone au 05 53 30 34 24 ou 05 53 30 21 95.

Il proposera aussi un concours de bouquets ouvert à tous, et un spécialement réservé aux enfants. Un lot pour chaque participant.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

## Juin festif à l'Ehpad Marcel-Cantelaube



Une fête de famille très chaleureuse

(Photo Michèle Jourdain)

De grands moments conviviaux ont animé le mois de juin à la maison de retraite.

Jeudi 3 avaient lieu les Olympiades. Les résidents des structures de Martel, de Vayrac et de Souillac s'étaient joints aux Salignacois autour de six ateliers d'activités et d'épreuves. "L'objectif est de stimuler leurs capacités physiques et de leur permettre de maintenir une certaine autonomie", expliquent Claire et Marie-Claude, les animatrices salignacoises à l'origine du concours cette année. Le but de cette manifestation, fondée il y a quinze ans, est d'organiser une journée festive, de favoriser la rencontre entre les résidents des différents établissements, mais aussi entre les animateurs et les professionnels, et de créer de la convivialité.

Toutes les équipes se sont vu remettre un trophée, mais c'est Vayrac qui a remporté la victoire.

Dimanche 13, un repas réunissait les résidents et leurs familles. L'après-midi, le spectacle de marionnettes "le Mario show", de la compagnie Hobby Art et de la troupe Le Théâtre du Bois Vivant, a été apprécié par tous. La journée était empreinte d'une grande émotion, avec notamment la remise des diplômes aux anciens combattants, MM. Thiboulet et Reigner.

**Vide-greniers.** La toute jeune association des résidents, Au Fil du Temps, organise un vide-greniers le mercredi 28 juillet. Emplacement : 2 € le mètre linéaire. Inscriptions et renseignements auprès de Claire ou de Marie-Claude, téléphone : 05 53 28 80 87.

Bar Restaurant  
Florent COMBROUX

Samedi 26 juin

SOIRÉE et  
BAL MUSETTE

avec **PARIS BASTRINGUE**  
et l'accordéoniste **JEAN MASSIP**

Ambiance assurée

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €

Samedi 10 juillet : Christophe Coineau

46350 MASCLAT  
Tél. 05 65 37 61 01

## Paroisse

**Randonnée pédestre.** Une sortie au profit de la restauration de l'église du village est prévue le samedi 10 juillet. Départ à 17 h d'Eybènes.

**Kermesse.** Ce rendez-vous annuel se déroulera le dimanche 11 sur le site du Case, au Barry.

La fête commencera à 10 h 30 par la célébration d'une messe en plein air. A 11 h 45, apéritif et pique-nique tiré du sac. A partir de 14 h 30, animations et jeux divers avant le lâcher de ballons (2 €) à 16 h et le tirage des tombolas à 17 h.

Buffet, buvette, stands divers.

A 19 h 30, repas. Au menu : tourin blanchi, salade composée, sanglier cuit à la broche, haricots aux couennes, fromage, crêpes. Le prix est fixé à 12 € pour les adultes (vin compris) et à 7 € pour les enfants. Inscriptions avant le 4 juillet au 05 53 59 49 68, au 05 53 28 82 81 ou au 05 53 28 82 60.

## Expositions et dégustades



Avec l'été, c'est le retour des dégustades

(Archives Michèle Jourdain)

En se baladant dans les rues du village pour se rendre au marché, les promeneurs du vendredi soir pourront s'arrêter à la maison des Croisiers pour y découvrir l'art textile et les sculptures de Sylvie et Bernard Piatti. Un peu plus loin, rue Sainte-Croix, ils verront les talents artistiques locaux des enfants, des adultes et des aînés. Sur la place du Champ-de-Mars ils termineront par quelques courses au marché de producteurs de pays, prendront l'apéritif offert par la municipalité,

et pourront profiter des premières dégustades de l'Office de tourisme animées par Rudolf, dont ils retrouveront ou découvriront le répertoire, entre autres les standards de la variété que chacun aime à reprendre en cœur.

## Expositions.

La maison des Croisiers va accueillir une exposition tout à fait particulière, mêlant deux conceptions artistiques très différentes, ouvrages d'art textile et sculptures.

Sylvie Piatti est reconnue pour la qualité de ses ouvrages d'art textile et de patchwork en Aquitaine où elle a exposé. C'est sur la Côte d'Azur, d'où elle est originaire, qu'elle s'initie au patchwork avant de faire

**LYDIE COIFFURE** informe son aimable clientèle que le salon sera fermé pour congés du samedi 3 au samedi 17 juillet inclus. Réouverture le mardi 20.

évoluer sa créativité et son savoir-faire en participant à quelques stages en Dordogne. Sa production est tout à fait originale, en particulier avec du batik, du tissu japonais, de la soie ou du lin qu'elle agrémente avec des objets insolites et parfois rares. Ces œuvres, cousues à la main ou à la machine, représentent une somme de travail considérable, d'autres, véritables tableaux chargés de symboles, incitent à la rêverie.

Les sculptures d'argile de son mari, Bernard, peintre et sculpteur, complètent merveilleusement cette exposition. Ses sculptures sont cuites façon raku ou dans un four éphémère (technique ancestrale), d'autres sont patinées bois, bronze ou autre. Il est également connu en Aquitaine au travers de diverses expositions, par sa participation aux concours de peinture et aux nombreux prix qu'il y a remportés.

L'exposition sera visible le vendredi 2 juillet de 17 h à 19 h 30 et les 3 et 4 de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

## Association Esquisse.

L'association ouvre les portes de son atelier vendredi 2 de 17 h à 21 h pour une exposition des travaux de l'année des ateliers d'enfants et d'adultes de Salignac.

Les élèves de la Maison familiale rurale ont également participé à ces ateliers et aux cours dispensés par Daniel Pujola. Leurs œuvres seront exposées, comme celles des résidents de la maison de retraite, produites lors des rencontres bisannuelles dans les locaux de l'Ehpad.

## Canton du Bugue

## Le Bugue

## Concert d'été

L'Ensemble choral du Bugue et les élèves du conservatoire de musique donneront un concert le dimanche 27 juin à 17 h en l'église Saint-Sulpice. Orgue : M.-F. Croquette. Trompette : R. Dessart. Entrée libre.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

## Les Aînés en Espagne



Le groupe réuni devant la cathédrale de Teruel

Du 14 au 18 juin, une quarantaine d'Aînés se sont rendus au cœur de l'Espagne.

Saragosse, Teruel et leurs environs ont livré leurs richesses à ces voyageurs infatigables : cathédrales et monastères classés au patrimoine mondial de l'humanité, sites naturels, cascades et gorges impressionnantes.

Dans une chaleureuse ambiance, ils ont aussi savouré les spécialités locales.

Un voyage dépaysant dans ce Colorado espagnol, malgré une fraîcheur relative pour la saison.

**Prochaine rencontre.**

Rendez-vous dimanche 27 juin à la salle des fêtes pour partager un petit repas.

S'inscrire auprès de Jeannette, tél. 05 53 28 97 71, ou de Josette, tél. 05 53 29 77 82.

## Fête de fin de saison au Handball salignacois



Tous réunis après une très belle année sportive

(Photo Michèle Jourdain)

Dimanche 20 juin, le Handball salignacois (HBS) a clos sa saison par sa traditionnelle fête.

Yannick Devaux a animé la matinée au Mascolet avec les jeunes licenciés et les futures recrues. Jeux et matches amicaux se sont déroulés dans une ambiance bon enfant, sous l'œil amusé des parents.

Vers 13 h, tous se sont retrouvés au foyer rural à Saint-Crépin-Carlucet en présence d'Alain Villatte, maire de la commune, des invités d'honneur Michel et Bérengère Pichot, pour la présentation du bilan sportif, la remise des récompenses et des nouveaux maillots de champions de Dordogne 2010.

Michel Pichot a pris la parole pour féliciter l'ensemble du club, dirigeants, entraîneurs, membres du bureau, joueurs et parents, pour le travail accompli et les très bons résultats sportifs.

Jean-Claude Varlet, entraîneur et trésorier de l'ASM handball Sarlat, représentait l'Entente des moins de 15 ans avec Jean-Yves Fauste, le président du HBS.

La journée s'est poursuivie par un apéritif et un bon repas.

Reprise des entraînements le mardi 7 septembre.

## Pétanque

La Boule truffée reconduit ses concours d'été qui se déroulent le mercredi en soirée au boulodrome Jean-Couderc en juillet et en août.

Le premier est prévu le 30 juin à partir de 20 h 30.

Trois parties limitées à une heure chacune.

Lots en espèces.

## Jayac

## SERVICE RELIGIEUX

M. Joseph REGNIER et ses enfants vous informent qu'une messe sera célébrée dimanche 4 juillet à 9 h 30 en l'église de Salignac-Eyvigues en souvenir de

**Madame Marie-Louise REGNIER**  
décédée le 20 décembre 2009

## Ronde des villages

Les animateurs et les participants à cette manifestation programmée les 16 et 17 octobre sont conviés à une réunion générale de préparation le lundi 28 juin à 21 h à la salle des fêtes.



**Le Grenelle  
Environnement  
c'est 1,5 milliard  
d'euros investis par l'Etat\*  
dans la recherche sur l'environnement  
et les nouvelles technologies de l'énergie.**



**ENTRONS  
DANS LE MONDE  
D'APRÈS**

Renseignez-vous sur [legrenelle-environnement.fr](http://legrenelle-environnement.fr)

## Canton de Salignac

### Saint-Geniès

#### Une belle représentation



Fleur Moulin (debout à gauche) remercie ses élèves et la salle (Photo Jean Boyer)

Samedi 19 juin à la salle Abbé-Robert-Delprat, l'Atelier de Fleur Moulin donnait une représentation de sa dernière création, "Une pièce montée", d'après le roman de Blandine Lecallet et une mise en scène de Fleur Moulin et de Jean-Louis Félipe.

En toile de fond, un mariage à la campagne dans la bourgeoisie de province. Personnages haut en couleur qui défilent dans des scènes drôles, cocasses ou attendrissantes. On passe du rire aux larmes, jolie satire au vitriol d'une bourgeoisie engoncée qui affiche son savoir-vivre comme un label de qualité, où se cachent des formules vieillottes, des comportements et des pensées.

Les comédiens ont su donner des portraits très près de la réalité. Une bonne mise en scène avec des moments forts comme celui où le prêtre, assailli par le doute, bénit le couple, ou la participation des enfants...

Décors simples et parfaitement adaptés à la scène. Et, entre chaque acte, des airs entraînants et rythmés à l'accordéon chromatique accompagné de la guitare.

Une agréable soirée qui s'est terminée par la dégustation de cambes d'ouilles et de rafraîchissements, au cours de laquelle le public a pu échanger avec les comédiens.

#### Exposition en hommage à Chantal



Apprentissage avec Camille

(Photo Michèle Jourdain)

Le mardi 29 juin, nous aurions fêté tes 53 ans. Comme cadeau nous voulons t'offrir une exposition de tes travaux au point de croix à la salle d'exposition située sous la mairie, du 28 juin au 4 juillet.

Au travers de tes créations, chacun pourra comprendre le vrai sens du mot "passion".

Chaque ouvrage a été pour toi une aide pour lutter contre la maladie, une façon de s'évader.

Cette passion t'a aussi permis, grâce à ton implication et à ton investissement au sein du club La Croisée des Fils, de te retrouver parmi des amies brodeuses pour échanger de grands moments de

complicité, ce qui t'a amenée plus loin.

Tu n'as jamais fait les choses à moitié et chacun pourra le mesurer en venant découvrir la multitude et la variété de tes œuvres (tableaux, coussins, cartes postales...).

Aucune ne sera vendue, elles sont trop précieuses à nos yeux !

Mais si ce feu d'artifice de fils touchait le cœur des visiteurs, nous savons, par ta générosité, que tu leur aurais soumis l'idée de faire un don à la Ligue contre le cancer.

L'entrée est gratuite et ouverte à tous.

Tes enfants

#### REMERCIEMENTS

La famille Claude DELBOS de Saint-Amand-de-Coly et la famille Guy SAULIÈRE de Saint-Geniès remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'affection ou leur présence aux obsèques de

**Madame Yvonne BURG**  
née MESTRE

décédée le 13 juin dans sa 96<sup>e</sup> année

se sont associées à leur peine.

Les familles remercient particulièrement le docteur Bousquet ainsi que le personnel de l'Association d'aide à domicile et de la maison de retraite de Salignac.

#### A la paroisse

Dimanche 27 juin, la messe sera célébrée à 9 h 30.

### Paulin

#### REMERCIEMENTS

M. Pierre BROUSSE, son époux ; M. et Mme Emile BOURGES, sa sœur et son beau-frère ; Mme Jeanne LAVIALLE, Mme Marie-Louise BROUSSE, M. et Mme René et Michèle BROUSSE, ses belles-sœurs et son beau-frère ; ses neveux et nièces ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Marie-Jeanne BROUSSE**  
survenu le 17 juin

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également les voisins, le docteur Bousquet, le personnel de la maison de retraite de Salignac, les pompes funèbres Alain Vilatte pour leur dévouement et leur gentillesse.

La Cheyrie - 24590 PAULIN

### Saint-Crépin Carluçet

#### Conseil municipal

La prochaine séance se tiendra le mardi 29 juin à 21 h.

Ordre du jour : restaurant scolaire, taxe de séjour 2011, éclairage public du parking du restaurant scolaire, révision annuelle des loyers.

#### TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes).....	8,00 €
Ligne supplémentaire.....	1,50 €
Petite annonce domiciliée.....	18,00 €
Annnonce encadrée.....	13,00 €
Annnonce encadrée fond couleur.....	17,00 €
Annnonce encadrée et domiciliée.....	20,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune.....	17,00 €
Remerciements décès.....	21,00 €
Faire-part.....	21,00 €
Remerciements ou faire-part + photo.....	28,00 €
Avis de messe.....	17,00 €
Défense de chasser, etc.....	20,00 €

## Canton de Saint-Cyprien

### Saint-Cyprien

### Coux et-Bigaroque

#### Proxim'aide

Le service d'aide et de maintien à domicile tiendra son assemblée générale le mardi 29 juin dans la salle municipale des Eyzies-de-Tayac-Sireuil, située derrière la poste.

A 14 h 30, si le quorum n'est pas atteint, la réunion commencera dans la demi-heure qui suit.

Ordre du jour : rapports moral et financier, renouvellement de la moitié du conseil d'administration, questions diverses.

Un système de covoiturage est mis en place, appelez le plus rapidement possible le 05 53 29 20 61.

#### Soirée dansante

Le Club des aînés organise un bal animé par l'orchestre Nathalie Legay le samedi 3 juillet à 21 h à la salle des fêtes.

Réservations : 05 53 28 54 56 ou 05 53 31 63 59.

Buvette.

Pâtisseries offertes.

## Allas-Les Mines

#### Libération du village



(Photo Anne Bécheau)

Dans le cadre du 66<sup>e</sup> anniversaire de la libération de la France, la municipalité et l'Amicale laïque organisent une reconstitution de la libération du village le samedi 3 juillet à 15 h sur le pont d'Allas et la place de la Libération.

Nombreux véhicules d'époque et figurants.

A partir de 19 h 30 à la salle des fêtes, buffet dansant animé par Olivier Imbert. Le prix est fixé à 15 € pour les adultes et à 8 € pour les enfants. Uniquement sur réservation au 05 53 30 25 18, ou au 05 53 29 24 46 ou 05 53 30 33 74, et ce avant le 30 juin.

Buvette.

## Canton de Monpazier

## Canton de Beaumont

### Monpazier

### Saint-Avit Sénieur

#### Vide-greniers

L'Office de tourisme organise son huitième vide-greniers ouvert aux particuliers le dimanche 4 juillet.

Une centaine d'exposants vous accueilleront sur les places centrale et du Foirail nord et dans les rues Saint-Jacques et Notre-Dame (côté nord), piétonnes pour l'occasion.

Emplacement : 10 € les trois mètres linéaires. Gratuit pour les adhérents à l'Office.

Inscriptions : 05 53 22 68 59.

### SAINT-AVIT SÉNIEUR

Dimanche **18** juillet  
Village et parc ombragés  
**VIDE-GRENIERS BROCANTE**

organisés par l'association ANIMATION AGRICULTURE ET TRADITION  
**Restauration et buvette sur place**  
Inscriptions : **06 09 32 22 25**

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Un vide-greniers sous la pluie



La rue déjà décorée pour la Félibrée

(Photo Christian Collin)

L'Association de la rue du Barry organisait un vide-greniers le dimanche 6 juin. Une très belle manifestation pour une reprise de saison, même si elle a été perturbée

par la pluie. Des conditions météorologiques qui n'ont pas entaché la satisfaction du président Gérard Debord.

## Terrasse de l'amitié

Dans le cadre de son programme d'aménagement du bourg, la ville vient d'achever sa première tranche de travaux : l'embellissement de la Terrasse de l'amitié. Ces travaux ont été établis en lien avec l'association des commerçants, artisans et professions libérales, Lascaux & Co. Cette dernière a pu, en contrepartie, obtenir des aides financières de l'État pour l'aider à financer ses différentes animations (braderie, course cycliste nocturne programmée le 7 août...).

Ces travaux ont été cofinancés par l'État, le conseil régional, le conseil général et la commune.

Les Montignacois peuvent désormais revenir stationner sur cette place pour fréquenter les commerces de proximité. Les autres étapes concerneront la rive droite : les places de l'Église et Joubert et la rue de Juillet.

Brigitte Raynal Gisson, adjointe en charge du commerce et du développement local, se félicite de cette première réalisation et nous confie que "La municipalité ainsi que l'entreprise en charge du projet ont fait le maximum pour que les travaux puissent se réaliser le plus rapidement possible pour le confort des Montignacois et des touristes".

## Incivisme

Vendredi 18 juin, c'est avec une profonde indignation que le maire, Laurent Mathieu, a alerté la gendarmerie afin de déposer plainte pour le vol d'un défibrillateur automatisé mis à la disposition du public sur le bâtiment de la mairie. "Je ne pensais pas qu'un appareil pouvant sauver des vies puisse faire l'objet de vandalisme. Je lance un appel à témoins auprès de la population au cas où la présence de personnes suspectes dans la nuit du 17 au 18 juin aurait été remarquée".

La gendarmerie est en train de diligenter une enquête.

## Club de loisirs

Samedi 12 juin au matin, la bibliothèque municipale n'était pas assez grande pour accueillir les adhérents et les sympathisants du Club de loisirs venus pour souhaiter bonne chance au carnet de cuisine du club.

Les élèves européens des cours de français se faisaient expliquer la différence entre saisir et mijoter et les commentaires allaient bon train.

Ces "55 Recettes du marché" sont superbement illustrées par Valérie Gatinel, et les bénévoles du club ont vu leur travail de collectage et de mise en forme récompensé par l'accueil de l'ouvrage et la vente au public.

La matinée s'est terminée autour du verre de l'amitié.

Le carnet est en vente au prix de 6,50 € au Club de loisirs, place Tourny, pendant la permanence du jeudi après-midi.

## Exposition

L'association Arts Pluriels en Périgord regroupe différents artisans créateurs qui travaillent la terre et la porcelaine, le bois et le métal, le verre, le textile et les végétaux, la photo et la peinture... et qui peuvent vous faire découvrir, avec beaucoup de raffinement, l'art de la décoration. Avec l'exposition intitulée "L'Arbre et la forêt", ils vous invitent à partager un moment de découverte dans leurs recherches permanentes.

Visible du 2 au 15 juillet de 10 h à 13 h et de 14 h à 19 h à Montignac, 2, rue Lafayette, à droite de l'église principale ; à la mairie de Thenon du 17 au 28 juillet de 14 h à 19 h (vernissage le 17 à 18 h 30), et du 22 novembre au 2 décembre (vernissage le 23 à 18 h 30).

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

## La ville se pare de mille fleurs



On habille la mairie

(Photo Christian Collin)

La Félibrée 2010 arrive à grands pas, tout le monde est à pied d'œuvre. Soulignons le grand élan de solidarité de la population dimanche 20 juin où la municipalité, maire et adjoints en tête, a rejoint les équipes de décoration du centre-ville sous un temps peu agréable et surtout venteux.

Le jaune dominera puisque le thème est l'abeille. Des centaines de guirlandes flottent déjà au gré du vent dans les trois quarts des rues, ruelles et places de la ville. Elles donnent un air de fête qui n'est pas pour déplaire aux nombreux visiteurs déjà présents à Montignac.

Nous ne serions pas complets si nous ne tirions un grand coup de chapeau à l'équipe technique de la commune qui, par mauvais temps (pluie, vent, grêle, fraîcheur), a déroulé et installé des kilomètres de fil de fer pour y accrocher les décorations.

## Une belle Fête de la musique

On aurait pu croire qu'avec la préparation intensive de la Félibrée, qui occupe largement municipalité et population, la Fête de la musique aurait été reléguée au second plan. Eh bien non. Comme chaque année Montignac a dignement célébré la musique : groupes dans les bars et au jardin public, école de musique sur la place d'Armes, fête foraine rue de Juillet, groupe de country des Buddies Dansers de La Bachelierie devant la mairie.

Malgré un public peu nombreux et un temps plutôt froid, la manifestation fut une réussite.

(Photo Christian Collin)



## Aubas

## La fête dans la fraîcheur



"Roulez petits bolides"

(Photo Christian Collin)

Même si ce n'était pas le grand beau temps, la fête s'est déroulée sous un ciel clément mais avec un vent froid.

Concours de pétanque, vide-greniers, manèges gratuits à volonté, il n'en fallait pas plus pour attirer les Aubasiens.

Dans l'après-midi, un groupe de danseurs folkloriques a donné un avant-goût de la Félibrée.

Quant au traditionnel repas, il a rassemblé près de cent cinquante personnes.

La journée s'est terminée par un feu d'artifice.

## Pétanque

Le club aubasien organise un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous le vendredi 25 juin à 20 h 30 sur son terrain.

Dégustation gratuite de crêpes et de cidre.

Feu de la Saint-Jean.

## Auriac du-Périgord

## Marché d'été

Le marché de Pays se tiendra tous les jeudis de 18 h à 22 h en juillet et en août, dès le 1<sup>er</sup> juillet.

Vous pourrez découvrir des produits régionaux et pique-niquer sous les platanes en composant des plateaux champêtres avec les produits du jour, les spécialités du Périgord et le vin du pays.

## Canton de Montignac

## Auriac-du-Périgord

## L'appel du 18 juin dignement fêté



De gauche à droite : MM. Audebert et Estinesse

(Photo Christian Collin)

Vendredi 18 juin à midi, la municipalité organisait une cérémonie des plus émouvantes devant le monument aux Morts pour commémorer l'appel du général de Gaulle.

Ce fut l'occasion pour Dominique Duruy, maire, de remettre à Jacques Estinesse, 90 ans, et à Noé Audebert, 84 ans, deux anciens combattants, le diplôme d'honneur national 39/45 et un insigne croix de Lorraine.

Après la Marseillaise entonnée par les écoliers, dans un brillant et

long discours Mme Duruy a retracé la période du 18 juin avec l'appel du général de Gaulle, la grande carrière des diplômés et leurs états de service.

De nombreux Auriacois participaient à cette cérémonie du souvenir qui s'est terminée par un dépôt de gerbe et, pour les récipiendaires, par un tour d'honneur en Jeep sur la place.

Le verre de l'amitié fut ensuite partagé.

## La Chapelle Aubareil

## Chapelle's Party

Organisée par l'Amicale laïque, elle aura lieu le mardi 13 juillet à 20 h à la salle polyvalente.

Repas dansant animé par José Music, ancien Dj du Plateau de Bénédict des années 80.

Au menu : melon, jambon de pays, poulet sauce aux cèpes, pommes sautées, salade, fromage, tarte aux fruits. Le prix est fixé à 15 € (vin et café offerts).

Menu enfants (jusqu'à 12 ans), 4 €. Au menu : melon, rosette, jambon, pommes rissolées, glace. Grenadine à volonté.

Réservations jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet auprès d'Isabelle : 06 84 98 44 31 ou 05 53 51 68 31, ou d'Ingrid, tél. 06 82 28 39 17.

## Plazac

## Expositions

Ria Diercks Kroon, peintre hollandaise, expose au restaurant La Source à Tursac et à La Marjolaine à Plazac.

Abstraites ou figuratives ou les deux, les nouveaux tableaux de Ria se présentent à première vue réalistes, mais les détails et les couleurs donnent à l'œil du visiteur un tourisme d'esprit.

L'exposition "Nature pure", comme l'a nommée l'artiste, est visible jusqu'au 3 juillet. Le public peut venir s'y ressourcer en ce début d'été.

Parallèlement, l'artisan Kristof Mascher présente ses très beaux sacs et ceinturons en cuir de poissons entièrement faits à la main.

## Valojoux

## Marché fermier

Du 2 juillet jusqu'à fin août, sous l'égide de la chambre d'agriculture, le Comité des fêtes organise son marché des producteurs de pays tous les vendredis de 18 h à 22 h.

Seront mis à votre disposition tables, couverts et barbecue pour une éventuelle dégustation sur place.

## Saint-Amand-de-Coly

## Exposition picturale



Ruisseau d'automne

Comme chaque année, les adhérents de l'atelier de peinture de la section de l'Amicale laïque exposeront leurs œuvres du samedi 3 au dimanche 11 juillet dans la salle de la garderie, au cœur du village.

Visible de 10 h à 12 h et de 14 h 30 à 19 h. Entrée libre.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Les masques ne jouent pas la comédie

Saisissant, fascinant... d'être accueilli par les hôtes actuels de la salle de la tour de l'Auditeur, au bout de la rue Rubigan, au cœur du castrum.

Ces hôtes, créés par des mains expertes qui ont pris soin de les placer sous leurs plus beaux atours, regardent le spectateur, mesurant en silence le choc provoqué. Ils sont masques, visages figés laissant s'échapper une impressionnante palette d'émotions.

Du 15 au 21 juin, cette exposition, qui était uniquement ouverte aux scolaires, a accueilli de nombreuses classes. Guillerets à l'approche des vacances, les élèves furent métamorphosés en entrant dans la salle. Toisés par tous ces personnages, ils sont restés comme collés au plancher, bouche bée. Face à eux, des masques tous plus beaux les uns que les autres, colorés, expressifs. Confectionnés en tissu, en cuir, en bois ou en métal, ils ont l'air vivants, animés d'une force et d'une énergie insoupçonnées.

## Saint-Léon sur-Vézère

## Vide-greniers brocante

Le Comité des fêtes organise son vide-greniers brocante annuel le dimanche 11 juillet.

Emplacement : 2,50 € le mètre linéaire (2 m minimum). Inscriptions avant le 3 juillet auprès de Joanna Charriaut, tél. 06 81 21 12 61, ou d'Anita Jardel, tél. 05 53 51 26 24 ou 06 24 10 89 00.



(Photo Bernard Malhache)

L'instant de stupeur passé, commença donc une visite guidée par Jocelyn, le médiateur choisi par l'association Les Musées de Belvès, porte-parole des comédiens de la troupe internationale et bien périgourdine du Temps Fort Théâtre qui en sont les créateurs. Chaque masque a demandé au minimum huit jours de travail.

Cette exposition a été présentée sur tous les continents, surtout en Asie. L'an dernier, le Musée du Périgord l'a accueillie pour le quarantième anniversaire de la compagnie lors du festival Mimos.

"Les masques sont d'abord modelés dans la terre glaise, et lentement un nouveau personnage émerge de la matière pour trouver une forme définitive, avant que ne soit prise une empreinte en élastomère et que le masque soit réalisé en résine de polyester et en fibre de verre", explique Sylvain. Dans l'exposition, ils conservent toute leur émotion théâtrale, tous ont été portés par les comédiens.

Jusqu'au 14 juillet, cette exposition est visible tous les jours de 14 h 30 à 18 h 30, le samedi de 11 h à 12 h 30.

Samedi 3 juillet à 19 h, le spectacle "Amour à mort" sera présenté dans la tour de l'Auditeur. A 20 h aura lieu le vernissage et la remise des récompenses aux jeunes ayant participé au concours de masques.

NOUVEAU

Bel'Verte

MAGASIN DE PRODUITS BIOLOGIQUES ET DIÉTÉTIQUES

Rue du Barris - BELVÈS  
05 53 31 83 03

Ouvert du mardi au samedi de 9 h 15 à 19 h non-stop

## Rouffignac-Saint-Cernin

## Un grand gala de danse



Les jeunes danseurs sur scène après leurs prestations

(Photo Alain Marchier)

Dimanche 20 juin à la salle des fêtes s'est déroulé le traditionnel gala de l'école de danse de l'Amicale laïque, en présence d'un public plus nombreux qu'à l'accoutumée en ce jour de Fête des pères.

Cette saison, la section était composée d'une trentaine de danseuses réparties en quatre groupes : enfants à partir de 4 ans et adultes, sous la responsabilité du professeur Jasmine Arnal qui, depuis de longues années, exerce avec talent et professionnalisme au sein de l'Amicale laïque.

Cette prestation a emmené les spectateurs séduits dans un jardin secret parmi le petit monde du merveilleux et du fantastique, avec les vouivres, les dames blanches, les sorcières, les vampires...

Une journée très réussie, très applaudie, qui a satisfait danseuses, professeur, public et organisateurs.

La juste récompense de beaucoup de travail, de patience et de persévérance.



## Canton de Belvès

## Belvès

## Une implication récompensée

Les collégiens belvésois ont pu bénéficier une nouvelle fois cette année d'une aide financière conséquente de Jeunesse au plein air (JPA). Ce soutien qui s'inscrit dans un souci d'équité entre les enfants, a permis à tous les élèves de participer aux voyages scolaires (Pierrefitte, Angleterre, stage basket-ball au Temple-sur-Lot).

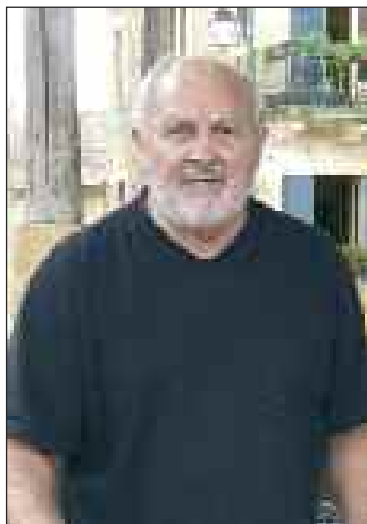
Vendredi 18 juin, douze d'entre eux se retrouvaient dans le hall de l'établissement en présence de M. Laval, délégué JPA, pour transmettre leur satisfaction d'avoir pu partager avec leurs camarades les moments forts de ces déplacements pédagogiques, vecteurs de solidarité.

M. Laval souligna la mobilisation des élèves pour contribuer à la vente des timbres JPA et félicita les enseignants pour leur implication dans l'organisation des sorties et des voyages scolaires.

Les élèves  
avec Mme Montagne et M. Laval  
(Photo Bernard Malhache)



## Un président actif au Comité des fêtes



(Photo Bernard Malhache)

Quinze années de présidence au sein du Comité des fêtes et toujours aussi actif.

“ Robert Delmas, inlassablement, avec son charisme et sa gentillesse légendaire, continue d'entraîner et de fédérer la troupe des bénévoles qui animent la cité ”, dit de lui le maire, Pierre Lavialle.

Vendredi 18 juin, il avait organisé une soirée moules/frites dont il a le secret, histoire de réunir une bonne partie de la population et d'assurer une rentrée d'argent pour financer la fête médiévale.

L'ancien cuistot du collège La Boétie à Sarlat a gardé le tour de main. Plus il y a de couverts, plus il est à son affaire !

Prochain rendez-vous, le repas festif du 14 juillet sous la halle.

## Tremplin pour les jeunes

Le temps frisquet a terni la Fête de la musique ce lundi 21 juin dans la bastide.

Le public ne s'est pas déplacé en nombre pour encourager les jeunes artistes, comme ce trio installé sur la place de la Croix-des-Frères.

Quant au professeur de guitare de l'école de musique, il se produisait place d'Armes.

Des échos festifs qui augurent bien la saison estivale qui va bientôt débiter.

(Photo Bernard Malhache)



## Aérodrome, le jour le plus long



Lors du solstice d'été la tradition veut que l'on vole du lever du jour aux derniers rayons du soleil. Dimanche 20 juin, les pilotes étaient bien présents à l'Aéro-club, mais les conditions météorologiques fort désagréables n'ont permis que dix heures de vol dans de bonnes conditions.

“ L'essentiel est que la personne qui vient faire un baptême de l'air reparte avec un bon souvenir de son vol. Aujourd'hui ce ne sera pas le cas, déclarait le chef pilote, dès que l'on prend un peu d'altitude on est comme dans un shaker ”.

Le jour le plus long a malgré tout été l'occasion de réunir de nombreux pilotes du club.

Une forte équipe de pilotes  
(Photo Bernard Malhache)

## Repas gourmands

Rendez-vous tous les mercredis à partir de 19 h sous la halle, et ce jusqu'au 8 septembre inclus.

Apportez vos couverts.

## Doissat

## Marchés gourmands

Ils se tiendront les dimanches 27 juin, 11 et 25 juillet à partir de 19 h.

## Saint-Pardoux et-Vielvic

## Jean-Pierre Vergnolle n'est plus



Beaucoup ont été surpris par la disparition de Jean-Pierre Vergnolle, 67 ans, même si ses proches le savaient atteint d'un mal incurable.

Né en 1942 au Maine, il commença à travailler dès l'âge de 14 ans comme ouvrier agricole, et ce jusqu'à son service militaire. De retour à la vie civile il s'orienta définitivement vers le commerce alimentaire en tenant, avec son épouse, des épiceries de proximité à Belvès, puis en Corrèze, à Périgueux, et de nouveau à Belvès où il prit la retraite en 2001.

Toujours prêt à aider les autres et à s'investir, il devint conseiller municipal, en charge de la voirie, de l'électrification et de l'animation. Il fut également élu président de la Société de chasse où il œuvra à la mise en place d'une grande manifestation estivale. Actuellement il préparait l'édition 2010 de cette journée pour laquelle il avait regroupé quinze sociétés.

Ses amis n'oublient pas non plus le batteur de l'orchestre qui en fit danser plus d'un dans les années 60. Pour toutes ces raisons c'est une nombreuse assistance qui a pris part à ses obsèques le vendredi 18 juin.

L'Essor Sarladais présente ses sincères condoléances à ses proches.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**

**05 53 59 00 38**

**AFFICHES GRANDS FORMATS**

## Canton du Buisson

## Le Buisson-de-Cadouin

## Festivités des 26 et 27 juin

## Samedi.

A **Bouillac**, repas du feu de la Saint-Jean. Renseignements au 05 53 63 20 63.

A **Paleyrac**, repas organisé par le Comité des fêtes. Réservations au 05 53 63 39 24.

A **Cadouin**, exposition et musique en folies.

A 11 h 30, vernissage des expositions et ouverture du marché artisanal : sur la place, " les Voiles peintes de Philippe Pons " ; au cellier de l'abbaye, masques et instruments de musique créés par les enfants de l'école.

Artisanat malgache.

De 15 h 30 à 17 h 30, folles déambulations musicales et percussionnistes dans Cadouin.

A 19 h, dîner et musiques de l'océan Indien. Groupe Paradis Kréole.

A 20 h 30 et 22 h, groupe Tylaai.

A 21 h, Nouvelles Zeunesses.

A 22 h 30, Vania Groove.

## Dimanche.

A **Molières**, histoires d'îles et d'iliens.

Cinéma et conférence (" histoire de l'esclavage ") à partir de 16 h. De la Suède à la Côte d'Ivoire, le film " Tout partout partager ", portrait du compositeur Ray Lema, suit le

fleuve de la musique, à l'écoute du secret qui réunit des artistes aussi divers que Manu Dibango, Angélique Kidjo ou des voix bulgares. C'est par l'intensité d'un visage, d'un orchestre, d'une danse, que Jean-Henri Meunier nous donne à voir – et à entendre – ce que signifient tradition, exil et modernité...

## Alles sur-Dordogne

## Ball-trap

L'Amicale des chasseurs et des propriétaires organise un ball-trap à la Borie Neuve les 26 et 27 juin.

Au programme : trois pas de tir sécurisés, prix attribués (magrets de canard, entrecôtes, lots divers).

Ouverture des sessions de tir le samedi à partir de 14 h et en nocturne.

Le dimanche, compétitions de tir de 9 h à 19 h.

Restauration sur place : grillades et divers plats locaux. Buvette.

Itinéraire fléché depuis Le Buisson-de-Cadouin, Lalinde et Limeuil.

## Les sports - Les sports - Les sports - Les sports - Les sports

## Rugby

## Sortie de l'école de rugby montignacoise

Des plus petits les Lutins qui quittaient courageusement pour la première fois le cocon familial aux plus grands, toutes les équipes de l'école de rugby de l'ES Montignac rugby étaient invitées à participer à la traditionnelle sortie de fin de saison les 19 et 20 juin.

Le menu du week-end était alléchant : rencontres sportives chez leurs homologues du club de Royan/Saujon le samedi après-midi et sortie à la plage.

Le dimanche, visite du fameux Zoo de la Palmyre.

Dimanche soir, à la descente du car, tous semblaient heureux d'avoir partagé ces moments qui restent inoubliables, la baignade dans l'Océan, la bataille de polochons..., et qui participent à entretenir l'esprit d'équipe.



Que de souvenirs !

(Photo Christian Collin)

## Les dix ans du RCCS



Samedi 19 juin, le Rugby-club cantonal salignacois fête son dixième anniversaire au stade de Borreze. Cette journée, marquée du sceau de la convivialité, fut l'occasion de réunir tous les anciens du club. Joueurs et dirigeants se

sont retrouvés pour disputer des matches amicaux mais surtout pour partager des souvenirs et des émotions. Si la pluie a découragé certains spectateurs, elle n'a pas empêché le bon déroulement de la manifestation.

Laurent Travers, venu soutenir le club, s'est fort gentiment prêté au jeu en arbitrant une rencontre d'anciens joueurs sous un déluge mais aussi dans une franche rigolade.

La rare éclaircie de l'après-midi a été mise à profit pour remettre à Philippe Cubaynes un chèque de 1 000 € en soutien à la Fondation Albert Ferrasse-FFR.

Pour clore cette journée, le RCCS a joué contre le CASPN, venu en voisin fêter l'anniversaire du club local.

Tout ce petit monde s'est ensuite serré sous la serre pour partager une paella, une soirée animée de main de maître par la Banda de Branceilles.

Le club remercie chaleureusement tous ceux qui, de près ou de loin, ont permis la réalisation de cette manifestation mémorable, que ce soit par leur travail ou par leur générosité.

Rendez-vous est pris pour une nouvelle saison en jaune et bleu dans cette petite vallée au grand cœur.

**Assemblée générale.** Elle se tiendra le dimanche 27 juin à 10 h à la mairie de Borreze.

Tous les amateurs de rugby et toutes les bonnes volontés seront les bienvenus.

## Canton de Terrasson

## Terrasson-Lavilledieu

## Concert

Dans le cadre de son dixième anniversaire, l'Orchestre junior Terrasson Vallée Vézère donnera un concert le samedi 26 juin à 21 h à la salle des fêtes, en présence du big band du conservatoire de la Dordogne.

Programme unique.

Entrée gratuite.

## Département du Lot

## Memento gourdonnais

## Dimanche 27 juin

**Médecin de garde**  
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59  
Mairie Tél. 05 65 27 01 10  
Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08  
Hôpital Tél. 05 65 27 65 27  
Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17  
SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## Montcléra

## FÊTE VOTIVE

organisée par le Comité des fêtes

**Vendredi 2 juillet** 21 h, spectacle humour avec **Les Fantaisistes**

23 h, **SOIRÉE DANSANTE** avec **Mister Jingle**

**Samedi 3** 14 h, démonstrations sportives

20 h, **repas champêtre (15 €)**

Réservations : 05 65 22 84 51 - 05 67 08 13 57 - 06 61 55 95 74

Soirée animée par **Les Frangins**

**Dimanche 4** 10 h, messe et dépôt de gerbe

15 h, concours de pétanque. 16 h, spectacle de danse avec Lous Bourianols et Folk Evasion

21 h, Le Coup de la Panne et Le bal à Poulette avec **Marie et Daniel PERRET**

## Badminton

## Quelle fin de saison pour les Sarladais !

Inscrit au tournoi international seniors de Colomiers en série A, Pierrick Cajot fait figure de petit Poucet avec son classement à C1 (virtuel B1). Cette compétition, avec 594 matches à disputer et un tableau de douze participants en série A, se tenait sur deux jours, le premier étant consacré aux poules et le second aux phases finales.

La poule de Pierrick est la plus relevée avec deux A3, dont une tête de série. Pour autant, le jeune Sarladais s'est rapidement adapté à la vitesse et à la technique de cette

catégorie en gagnant ses deux premières rencontres ! Le lendemain, avec le sérieux qu'on lui connaît, il enchaîne les performances jusqu'à la finale qu'il gagne à A3 en 14 min ! Sur ce challenge, Pierrick réalise quatre perfs à A3 et une à A4. Le voilà assuré de commencer la saison prochaine au minimum à A4 !

La Dordogne peut désormais s'enorgueillir de compter un jeune classé en série A dans ses effectifs.

Bravo Pierrick !

## Basket-ball

## A la découverte du basket-ball

Le Périgord Noir Sarlat basket organise une journée portes ouvertes le samedi 26 juin de 10 h à 17 h à la Plaine des jeux de La Canéda.

A 17 h, une rencontre opposera les seniors mixtes aux seniors loisir.

**TOUT LE SPORT**  
DANS  
**L'ESSOR**

## Equitation

Club hippique  
la Vallée des Châteaux

Alexis Terral et Gérald Lalbat

Dimanche 13 juin, trois cavaliers du club hippique La Vallée des Châteaux participaient à une compétition à Masquières, près de Tournon-d'Agenais.

Cent cinquante partants prenaient le départ sous un ciel couvert.

En 40 km, 1<sup>er</sup>, Emilie Dumez sur Mutan de Fontbarre, avec un cardiaque à 40 pulsations, Alexis Terral

sur Jasmine de Cantaduc, avec un cardiaque à 45 pulsations. En 60 km, 3<sup>e</sup>, Gérald Lalbat sur Dizahab.

Les Périgourdins se sont donc qualifiés pour le championnat de France qui se déroulera du 13 au 15 août à Chalinargues, dans le Cantal.



## Tennis

Des balles jaunes  
comme s'il en pleuvait !

Du 5 au 20 juin s'est déroulé le tournoi jeunes du Tennis-club sarladais. Des lutins aux cadets, les jeunes compétiteurs, débutants ou confirmés, se sont démenés pour faire bonne figure dans ce challenge au sein de leur club.

Malgré des conditions météorologiques capricieuses, cette édition 2010 clôt une belle année tennistique et les Sarladais avaient à cœur de remporter les titres dans leurs catégories respectives sur leurs terres.

**Trophée découverte lutins.** Trois vainqueurs terminent ex aequo : Luca Laval (2003), Tom Loyer (2002) et Maxime Delmont (2003). Téó Ledigabel (2002), Tom Picard (2003) et Martin Piveteau (2002) se sont également très bien illustrés.

Bravo les garçons pour vos débuts en compétition !

La relève sarladaise est prometteuse !

**Poussines :** deux Sarladaises se sont disputé le titre. Amandine Bouriane, 30/3, bat Anna Piveteau, NC.

Belle consécration pour cette jeune joueuse championne de Dordogne pour la deuxième année consécutive.

**Poussins :** Paolo Bourgès, 30/3, champion de Dordogne également, remporte le titre face à son copain Thomas Salas, 30/3, au terme d'un match disputé.

**Benjamins :** la Sarladaise Elodie Muller, 40, l'emporte face à Lucie

## Canoë-kayak

Journée Génération poussins  
2000 à Port-Sainte-Foy-et-Ponchapt.

Ils l'attendaient avec impatience cette journée du 19 juin ! Depuis le 10 avril, date de la finale départementale à Lalinde, ils ont été assidus aux séances de l'école de pagaie sous la houlette de leur cadre Grégory. Fin mai, ils ont envié les benjamins et les minimes qui ont participé à la finale régionale à Périgueux. Aussi, avec l'énergie et la fougue de leurs dix ans, ils l'attendaient ce déplacement ! Un programme spécial leur avait été concocté par le Comité départemental de canoë-kayak de la Dordogne et le club de Port-Sainte-Foy-et-Ponchapt.

**Résultats des courses de kayak :** 1<sup>er</sup>, Bilal Molène ; 7<sup>e</sup>, Aubin Petit ; 8<sup>e</sup>, Pierre Grenesche ; 13<sup>e</sup>, Victor Cuzol, qui intègre juste le groupe.

Au programme également, des jeux tels qu'une course d'orientation, la quille basque, le ski sur herbe... qui ont permis de créer des équipes interclubs départementales. Cela n'a fait qu'accroître l'amitié et laisse présager que l'an prochain, même s'ils seront rivaux, ils auront à cœur de défendre les couleurs de la Dordogne au challenge régional qui se déroulera dans les Landes afin que le département reste leader. Thibaud Soulier, minimes 1, et Guillaume Vicent, minimes 2... et les recrues que l'on comptera à la rentrée seront leurs alliés.

La journée s'est terminée par les podiums et chacun est reparti avec une médaille.

Le club de Bommès, en Gironde, avait fait le déplacement et avait amené ses jeunes poussins pour cette première rencontre. Nul doute que d'autres rendez-vous seront organisés dès la saison prochaine.

**Agenda.** Les 26 et 27 juin, les minimes, juniors, seniors et vétérans se rendront à Sauveterre-de-Béarn, sur le gave d'Oloron. Tous les clubs aquitains sont attendus pour les championnats régionaux de descente de rivière le samedi et de slalom le dimanche.

Côté compétition, en juillet :

Marguerite Trouvé et Antoine Villefer, minimes sélectionnés en équipe

Caucat, NC, du Tennis-club du Périgord Noir.

**Benjamins :** Alexis Deracs, 30/3, de Montayral, bat Bertrand Guenole, 30/2, de Saint-Pantaléon.

**Minimes filles :** la prometteuse Sarladaise Maeliss Drieu, 15/4, remporte le titre contre Elisa Bignon, 15/5, de Terrasson.

**Minimes garçons :** le Sarladais Alejandro Del Toro, 15/4, l'emporte face à son copain Jules Pierrefitte, 30, et continue sa belle série de victoires en gagnant son quatrième tournoi consécutif ainsi que le titre de champion de Dordogne en excellence. Chapeau Alex !

**Cadets :** encore deux Sarladais à l'honneur, Guillaume Corso, 30/1, bat Diego Sadout, 30, et réalise un très beau parcours en perant deux fois à 30.

Belle progression de Guillaume, fraîchement champion de Dordogne dans la catégorie promotion.

**Stages d'été.** Ils se dérouleront du 12 au 30 juillet.

Pour tout renseignement, téléphoner au 06 85 42 07 26 (nombre de places limité).

**Tombola du TCS.** La liste des numéros gagnants est affichée au club-house.



régionale lors du challenge aquitain, après un stage de préparation à Marsac-sur-l'Isle, effectueront leur premier grand déplacement doublé d'un rendez-vous national, puisque les Régates de l'espoir, course en ligne, se dérouleront à Boulogne-sur-Mer du 7 au 11.

Les compétiteurs juniors, seniors et vétérans iront également à Bourg-Saint-Maurice, en Savoie, où ils disputeront les différents championnats de France, descente de rivière, N2 sprint, N1 sprint et par équipes de club du 10 au 18.

De retour en Dordogne, Marguerite se préparera pour repartir à

Bourg-Saint-Maurice, en Savoie, avec la formation régionale pour disputer le challenge national jeunes qui aura lieu du 18 au 23.

## Stages de découverte.

Pour les jeunes âgés de 11 à 14 ans qui souhaitent pratiquer le kayak, des stages d'initiation, sans hébergement, seront proposés au club de Castelnau-La Chapelle du 5 au 9 juillet, du 26 au 30 juillet et du 2 au 6 août.

Pour tout renseignement et pour recevoir la brochure d'inscription, téléphone : 05 53 29 40 07 ou 06 88 97 34 25.

## Athlétisme

Un titre pour le PNA  
au championnat d'Aquitaine

Dimanche 13 juin à Villeneuve-sur-Lot se déroulait le championnat d'Aquitaine d'athlétisme benjamins et minimes. Les athlètes du Périgord Noir athlétisme se sont bien comportés dans des épreuves d'un niveau très élevé, et ce malgré des conditions météorologiques peu adaptées à la compétition sur piste.

Saluons la performance de Mathieu Bru qui s'octroie le titre de champion d'Aquitaine au 3 000 m à l'issue d'une belle course contrôlée et maîtrisée de bout en bout. Retenons ensuite la belle deuxième place de Pierre Alaux au 100 m en benjamins.

Des places d'honneur ont été obtenues en minimes : Antoine Delbos finit 4<sup>e</sup> au 100 m et 5<sup>e</sup> au 1 000 m ; Mathieu Lotteau 4<sup>e</sup> au lancer de poids ; Andy Delpéch 11<sup>e</sup> au 1 000 m ; Camille Lacombe 12<sup>e</sup> au lancer de marteau.

Des performances importantes, intéressantes et pleines d'espoir qui viennent couronner le travail d'une saison autour d'un entraîneur, Eric Magnac, qui a amené son groupe à un très bon niveau régional.

## Volley-ball

## Les jeunes Sarladaises à Arcachon



Les 8 et 9 mai, les cadettes du Volley-ball sarladais, entourées de leurs coaches team, alias Guillaume,

Guilain et Karine, se sont rendues à Arcachon pour un week-end beach !

Après une saison très éprouvante, tant physiquement que moralement, puisque les filles jouaient en championnat départemental seniors, soit deux catégories au-dessus de la leur, elles ont passé deux jours à Arcachon afin de se retrouver entre joueuses et entraîneurs et de faire le point sur la saison !

Le samedi sous le soleil, les Sarladais ont pris possession de la plage pour s'adonner aux joies du beach-volley sans pression.

" Et c'est dans ces moments-là, lors des matches de détente, que tous les progrès se voient ", dit la coach Karine.

Le dimanche, les volleyeurs sont partis à la conquête de la dune du Pyla et, arrivés au sommet, une petite démonstration de beach a été faite. Ah, passion quand tu nous tiens !

Voilà un bon week-end qui requinque, les cadettes sont en forme pour une nouvelle saison !

Pour les coaches, ces journées de détente sont importantes pour souder l'équipe et pour décompresser. " L'année dernière, nous sommes partis à Biscarrosse, cette année à Arcachon. Où irons-nous l'an prochain ? ", dit Guilain.

## Gymnastique

## Excellente saison 2010 pour Pauline Rétif



Pauline Rétif, du Soc Gym de Sarlat, est championne de Dordogne, d'Aquitaine et de la zone Sud-Ouest à la poutre, et 4<sup>e</sup> au concours général de la zone Sud-Ouest.

Après un sans-faute sur la saison 2009 en régionale, cette année, Pauline concourt en division inter-régionale regroupant l'Aquitaine, le Languedoc-Roussillon et le Midi-Pyrénées.

Le niveau est nettement supérieur, mais elle travaille avec beaucoup de sérieux et de détermination, enchaînant inlassablement les préparations physiques et l'apprentissage de nouvelles techniques.

En février, elle commence les championnats et se classe 1<sup>re</sup> en départemental. Après cette étape satisfaisante, elle affine son pro-

gramme pour le championnat régional qu'elle passe brillamment en conservant sa place sur le podium.

Ultime épreuve, la finale de zone qui se déroulait à Figeac cette année.

Seules les quarante-cinq meilleures gymnastes de ces trois régions sont qualifiées. Pauline maîtrise bien son programme technique et sa concentration s'est beaucoup améliorée. Elle est prête.

D'abord très impressionnée par la présence des plus grands clubs de la région de Toulouse et de Montpellier, elle se ressaisit, se concentre et termine 4<sup>e</sup> au concours général et 1<sup>re</sup> à la poutre.

Félicitations Pauline ! Le club est fier de toi.

## Cyclisme

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 29 juin et 2 juillet

Départ de Sarlat à 13 h 45 depuis le parking de la gare des voyageurs.

**Mardi 29 juin. A, environ 84 km :** Sarlat, La Canéda, Montfort, Vitrac, Port-de-Domme, Cénac, côte de la Burague, Maraval, Daglan, Saint-Pompon, Besse, RD 57 E puis RD 60 Prats-du-Périgord, Orliac, Sainte-Foy-de-Belvès, Vaurez, Siorac-en-Périgord, Mouzens, Saint-Cyprien, Castels, RD 25 Sarlat. **B, environ 80 km :** idem A jusqu'à Saint-Pompon, puis tourner à

gauche avant Besse, RD 13 Marmignac, Salviac, Pont-Carral, Saint-Aubin-de-Nabirat, Nabirat, Grolejac, piste cyclable (si praticable), Sarlat. **C, environ 40 km :** idem A jusqu'à Cénac, puis La Roque-Gageac, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.

**Vendredi 2 juillet. A, environ 110 km :** Sarlat, la Borne 120, Montignac, direction Thenon, La Bachelierie, Saint-Rabier, Saint-Agnan, Hautefort, Badefols-d'Ans, Châtres, Le Lardin-Saint-Lazare, Coly, Saint-

Geniès, la Borne 120, Sarlat. **B, environ 95 km :** idem A jusqu'à Saint-Rabier, puis Bord, Châtres, Le Lardin-Saint-Lazare, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, Sarlat. **C, environ 76 km :** idem A jusqu'à Montignac, puis Le Lardin-Saint-Lazare, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, Sarlat. **D, environ 60 km :** idem A jusqu'à la Borne 120, puis route de Montignac, Saint-Amand-de-Coly, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, Sarlat.

## Course de Monplaisant



Cyril Ribette à quelques " boyaux " de la victoire

(Photo Pierre Fabre)

Un profil de grimpeur est requis pour participer à l'épreuve cycliste de la fête votive de Monplaisant. En effet, si les quinze tours ne représentent que 52,5 km, il faut une

quinzaine de fois gravir les 84 m de dénivelé sur 1 100 m, avec des segments tutoyant les 10 %. Les portions plates s'avèrent très courtes et, cerise sur le gâteau, a nécessité

d'un sérieux freinage pour fermer la boucle hypothèque la belle descente vers le Raunel. Autant dire que le circuit sur les reliefs monplaisanais équivaut, globalement, à un franchissement du col du Tourmalet.

Pour cette course qui s'est disputée le samedi 19 juin, le meilleur temps, inférieur d'une poignée de minutes aux deux heures, donne une moyenne brillante de 29 km/h. On notera que dix-sept coureurs ont pris le départ et l'on ne compte qu'un seul abandon... imputable à un incident mécanique.

Cyril Ribette, l'enfant du pays, s'attribue la première place. Il franchit la ligne d'arrivée nettement détaché et signe ainsi sa deuxième victoire à Monplaisant.

A l'issue de la compétition, le Comité des fêtes et Jean-Bernard Lalue, le maire, ont reçu les participants et les organisateurs à la salle des fêtes pour la remise des coupes et des récompenses. La fraternité cycliste et l'humour de plusieurs compétiteurs, pour ce moment, ont relayé l'intense effort de l'épreuve.

## Randonnées VTT et pédestre

## La Salamandre



Malgré les mauvaises conditions météorologiques de la semaine précédente, les organisateurs et tous les bénévoles de la randonnée La Salamandre ont su faire de cette journée une épreuve de qualité, digne des grands.

Dimanche 20 juin, le club de VTT accueillait les sportifs à la salle des fêtes de Proissans dès 7 h 30 pour les inscriptions. Autour du café et des petits gâteaux, les participants ont pu regarder une vidéo de l'édition 2009 projetée sur grand écran.

A 9 h 15, la première dauphine de Miss Périgord, Amélie Chambonner, donnait le départ aux 98 vététistes et aux 31 marcheurs.

En fin de journée, c'est elle aussi qui a remis le trophée La Salamandre 2010.

Vers 11 h, le public assistait à l'arrivée des premiers concurrents, un peu sales mais heureux de leur exploit et d'avoir découvert les magnifiques parcours tracés et sécurisés par Laurent et José. Un casse-croûte et une récompense (tee-shirt La Salamandre) les attendaient.

Rendez-vous à toutes et à tous le 19 juin 2011 pour la troisième édition.

Les photos de cette compétition et les numéros gagnants de la tombola sont disponibles sur le site de l'UCS : <http://ucs.sarlat.free.fr>

## Sports mécaniques

## Un Sarladais en tête de la Coupe de France

Dimanche 6 juin à Nogaro, dans le Gers, Alex Plancassagne dit le Piaf a pris son envol et s'est posé sur la plus haute marche du podium à l'issue de la course comptant pour la Coupe de France 600 Promo-sport.

Parti en cinquième position, il remonte tour après tour et prend la tête de l'épreuve au sixième. Une place qu'il ne quittera plus jusqu'à l'arrivée malgré les attaques de ses concurrents ! En embuscade au classement général, avec cette victoire il prend la tête de la Coupe de France.

Le week-end des 19 et 20 juin se déroulait la cinquième étape à Croix-en-Ternois, dans le Pas-de-Calais. Attendu de pied ferme, malgré la pression Alex décroche sa deuxième victoire dans cette même catégorie. Il remporte la course avec une confortable avance sur Florent Manniez et Xavier Deletrez qui complètent le podium.

Grâce à ce deuxième succès, Alex Plancassagne accroît son avance en tête du classement général. Avec 84 points il devance Syl-



vain Buffard (65 points) et Florent Manniez (59 points).

C'est un véritable exploit que vient de réaliser le Piaf. Cette place sur la plus haute branche n'est pas le fruit du hasard mais la concrétisation

de son travail et de son talent de pilote.

Quelle belle envolée pour lui, ses sponsors et tous ceux qui le soutiennent, qu'ils soient parents, amis ou passionnés de motos !

## Trophée de France en trial féminin



Mathilde Calzavara

En ce début de saison, les membres du Moto-club sarladais ont participé à différentes compétitions.

## Trial.

Dimanche 20 juin, à l'issue de l'épreuve de Valdeblore, dans les Alpes-Maritimes, Mathilde Calzavara s'est détachée en tête du Trophée de France féminin. Il était important de prendre de l'avance avant la longue coupure jusqu'à la finale du championnat de France à La Châtre, dans l'Indre, le 3 octobre.

En remportant cinq manches sur huit et avec vingt-sept points d'avance, le titre est maintenant pratiquement assuré.

En championnat de Ligue et au Sud-Ouest challenge, le calendrier oblige à de longs déplacements et au bout de la troisième compétition les effectifs se sont clairsemés. On peut craindre une fin de saison difficile à l'image de l'an passé.

En seniors 1, Yannick Besse commence avec deux 5<sup>es</sup> places à

Saint-Laurent-d'Arce, en Gironde, et à Sarlat, suivies d'une victoire à Angoulême. Blessé, il est absent à Belvès et à Alet, dans l'Aude. Le classement final semble bien compromis en challenge.

Rémi Frégeac n'a participé qu'à deux épreuves, à Sarlat et dans la Creuse d'où il ramène une 4<sup>e</sup> place alors que Yannick gagne.

Il n'abandonne pas le trial, mais cette année il se consacre au rallye automobile avec même un certain succès pour ses premières participations en étant aux avant-postes au scratch. L'équilibre et la concentration nécessaires en trial fonctionnent aussi en quatre roues. A suivre...

En Open, Adrien Dejean est dominé par Alexandre Dissey, membre du Moto-club sarladais, mais licencié en Provence. Donc pas d'inquiétude pour les classements généraux en Ligue et au Sud-Ouest challenge pour Adrien.

En seniors 2, Philip Evans domine la catégorie jusqu'à la dernière épreuve à Alet où il termine 2<sup>e</sup>. Normalement, c'est sans inquiétude pour la fin des championnats.

En seniors 3, Mathilde Calzavara progresse pour accrocher un podium, mais son abandon à Belvès et sa non-participation à Alet lui coûtent cher au décompte final. Ce n'est pas grave si elle obtient le titre au Trophée national féminin.

Situation inverse pour Rémi Albaireil. Sa progression n'est pas suffisante pour disputer les premiers rôles lors des épreuves, mais sa régularité paie puisqu'il est sur le podium aux classements provisoires.

En seniors 4+, les cadets sont en concurrence. Wilfried Mercier, vainqueur à Sarlat, semble avoir pris la mesure de Nathan Veysset qui a un peu de retard dans sa préparation hivernale. Un faux pas à Belvès et une non-participation pour Wilfried, et voilà Nathan en tête de la catégorie !

Les épreuves pyrénéennes de la Mongie et de Cierp Gaud à la fin de l'été décideront du classement final.

Florian Gandolfo a fait ses débuts à Belvès avec une 7<sup>e</sup> place et un total de pénalités comparable à celui de ses coéquipiers. A confirmer au plus tôt avec si possible un bon travail estival pour ces jeunes pilotes. L'avenir leur appartient.

Pour les championnats régionaux, c'est relâche jusqu'à fin août.

## Vitesse.

Le championnat d'Aquitaine de vitesse est constitué de courses de côte et d'épreuves sur circuit.

Lors de la Course de côte de Grignols, Sébastien Bruges termine 13<sup>e</sup> en 1 300 cm<sup>3</sup> et 5<sup>e</sup> en twin ; Gérard Pizé 11<sup>e</sup> en 600 cm<sup>3</sup> et 6<sup>e</sup> en mono ; Jean-Paul Blancher 10<sup>e</sup> en ancienne.

A Mérignac, Sébastien Bruges finit 6<sup>e</sup> en twin après avoir occupé la 4<sup>e</sup> place. Il lui faut encore prendre de l'expérience pour assurer les bonnes places à l'arrivée. Jean-Paul Blancher est 15<sup>e</sup> en ancienne.

A Pau-Arnos le 13 juin, sous la pluie, Sébastien Bruges se classe 27<sup>e</sup>.

## Divers

□ Sarlat, à domicile, MAGNÉTISME, ENLÈVE le FEU, zona, varicelle, douleurs, sur rendez-vous. — Tél. 05 53 59 34 84 ou 06 42 44 46 05.

□ L'été arrive, pensez à vos TRAVAUX de JARDINAGE : tonte, taille, débroussaillage ; petits travaux de BRICOLAGE. Prix intéressants. Je dispose du matériel. — Téléphone : 06 45 82 22 14.

□ RECHERCHE OUVRIER polyvalent, connaissances en maçonnerie pour travaux funéraires. — Pompes funèbres Michel André, téléphone : 06 75 61 32 48.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPACES VERTS, je suis à votre disposition avec tout le matériel nécessaire, cesu acceptés, n° 292 82 29. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

**DÉMÉNAGEMENTS**  
toutes destinations  
Paris ↔ Périgord  
toutes les semaines  
**GARDE-MEUBLES**  
SOULHIOL-NOYER  
25 bis, rue de Cahors - SARLAT  
05 53 30 42 23

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

□ Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnau, grimpeur-élagueur (certificat de spécialisation taille et soins aux arbres), TRAVAUX d'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit. — Tél. 06 83 50 95 74.

□ Jeune fille âgée de 17 ans FERAIT BABY-SITTING durant tout le mois de juillet, à proximité de Sarlat ou à son domicile. — Tél. 06 74 90 74 78.

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieure/extérieure, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Jeune homme âgé de 16 ans, motivé, titulaire du brevet de secouriste, RECHERCHE JOB d'été, étudie toutes propositions. — Tél. 05 53 28 47 72.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Téléphone : 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

□ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service, visitez mon site : [celinelnettoyageauto24.spaces.live.com](http://celinelnettoyageauto24.spaces.live.com) — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

□ RECHERCHE FEMME de MÉNAGE pour les samedis de juillet et d'août pour meublés à Sarlat ville, et FEMMES de MÉNAGE pour gîtes à 3 km de Sarlat. — Téléphone : 06 80 48 75 99.

□ ARBORÉA-ELAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, élagueur arboriste, certifié taille et soins aux arbres. — Tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

□ Auto-entrepreneur, 30 ans d'expérience, PROPOSE TRAVAUX de FINITION plâtrerie, peinture, décoration et autres, tarif de crise. — Téléphone : 06 42 45 09 73.

## L'Immobilier du Futur URGENT

## RECHERCHONS :

Pour notre clientèle MAISONS pour la location à l'année. Merci de nous contacter du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77.

□ TRÈS TRÈS URGENT, homme sérieux avec 1 enfant RECHERCHE MAISON à LOUER, 2/3 chambres, aux environs de Domme (15 km). — Téléphone : 05 53 59 31 19 (répondeur) ou 06 14 66 20 46.

□ Couple sérieux RECHERCHE à LOUER, à l'année, grande MAISON contemporaine de 250 m<sup>2</sup> minimum avec grande pièce de travail de 40 m<sup>2</sup> minimum, doit être isolée dans la nature sans aucun voisin, terrain d'1 ha minimum, secteur Sarlat, loyer 1 400 € maximum. — Tél. 05 53 50 00 43.

□ Professeur de lettres expérimenté DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS de la 6<sup>e</sup> à la terminale + étudiants, préparation au bac de français, stage de révisions pendant les vacances d'été, cesu acceptés. — Téléphone : 06 99 20 78 64.

□ Assistante maternelle agréée à Saint-Geniès GARDERAIT BÉBÉ à plein temps dès septembre. — Tél. 06 79 76 75 45 ou 05 53 29 62 57.

□ Martine Coutoula, Sarlat, ACHÈTE tous vos OBJETS ANCIENS, tableaux, petits meubles. Déplacement gratuit. Paiement comptant. — Téléphone : 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

□ Vous VOULEZ VENDRE, recruter, manager, temps choisi ou plein, travail à domicile possible. — Contactez Dany Manillère, tél. 06 15 31 35 88 ou 05 53 28 29 32.

**LE MÉCANO DU PC**  
DÉPLACEMENT OFFERT  
sur présentation de cette publicité  
Assistance informatique à domicile, installation Maintenance, réparation Internet  
Particuliers & entreprises  
François CATALLO  
24250 CENAC-ET-SAINT-JULIEN  
Tél. 06 50 91 29 82 - Tél./Fax 09 72 12 17 30

□ Vous souhaitez inviter des amis à déjeuner ou à dîner, le temps vous manque, vous ne pouvez pas le faire, APPELEZ-MOI, je CUISINERAI pour VOUS, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 28 91 88.

## L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information

Siège social :

29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPPAP n° 1013 C 83767

Propriétaire :

Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :

M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Édité par :

IMPRIMERIE DU SARLADAIS

29, avenue Thiers - Sarlat



Imprimé par  
ROTO GARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

2008  
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

# Divers

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), démolition des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

□ Entreprise Jérôme CHARTIER, MAÇONNERIE GÉNÉRALE, petits et grands travaux, rénovation, charpente. — Tél. 06 79 79 06 14.

□ Jeune homme sérieux FERAIT petits TRAVAUX de PEINTURE intérieur/extérieur (volets, boiserie, portails...), pose de tapisserie. — Tél. 06 73 51 38 89.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
**AU SERVICE DES PARTICULIERS**  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
**Tél. 05 53 29 70 16**

□ RECHERCHE VENDEUR(SE) en coutellerie sur Sarlat, en CDD. — Tél. 06 08 55 44 10.

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ Professionnel du bois FAIT tous AMÉNAGEMENTS intérieurs et extérieurs (parquets, lambris, plinthes, étagères, etc.). — Tél. 06 80 01 65 88.

**HORLOGERIE ANCIENNE**  
RÉPARATION - RESTAURATION  
PENDULES - MONTRES ANCIENNES  
Simples, compliquées. Fabrication de pièces  
Déplacement à domicile  
**Bernard POUILLON** Maître horloger  
Le bourg - 46200 PINSAC  
**Tél. 05 65 27 09 01**

□ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

□ Assistante maternelle agréée GARDERAIT BÉBÉS dans maison avec jardin clos, places disponibles. — Tél. 06 78 34 42 19.

**Ferronnier d'art - Métallier**  
**Franck GIROGUY**  
Rampes d'escaliers, portails pergolas, mobilier, etc.  
Tous travaux sur mesure  
Soudure acier, Inox, aluminium  
ZAE Le Bareil  
**LA CHAPPELLE-AUBAREIL**  
**06 33 23 36 60**

□ Site touristique et fabrication artisanale près de Sarlat RECHERCHE GUIDE pour visites en français et en anglais (exigé) pour juillet et août à temps partiel et aide à la fabrication. — Tél. 05 53 59 22 08.

□ J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

□ Hôtel-restaurant à Sarlat RECHERCHE 1 SERVEUR (H/F) et 1 FEMME de CHAMBRE avec expérience. — Tél. 06 08 22 00 52.

□ Dame FERAIT MÉNAGE et repassage, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 28 91 88.

# Locations

□ 5 min à pied du centre de Sarlat, beau T4 au 1<sup>er</sup> étage, peintures neuves, placards, double vitrage, chauffage au gaz, Digicode, cave. — Tél. 06 08 64 25 04.

□ En Périgord, village de campagne à 25 km de Sarlat (commune de Borrèze), particulier loue 4 MAISONS à l'année, restaurées à neuf, tout confort, chauffage central au gaz, école primaire à 3 km : F3 de 65 m<sup>2</sup>, séjour, 2 chambres, cave, cour, terrasse, garage, libre le 15 juillet, 495 € mensuel ; F4 de 92 m<sup>2</sup>, cuisine/séjour, 3 chambres, jardin, garage, libre le 15 juillet, 445 € mensuel ; F4 de 96 m<sup>2</sup>, cuisine/séjour, 3 chambres, jardin, garage, libre le 15 juillet, 460 € mensuel. Logements conventionnés pour jeunes en résidence principale. — Tél. 06 07 64 01 44.

□ Domme, APPARTEMENT, STUDIO de 20 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, avec petit meuble, libre, 220 € mensuel. — E-mail : [castant4@hotmail.com](mailto:castant4@hotmail.com) ou envoi SMS au 06 73 60 89 20.

□ SAINT-CYPRIEN centre, dans bel immeuble entièrement restauré, bonne isolation, 2 PIÈCES en DUPLEX, 370 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 54 24.

□ Castelnaud-La Chapelle, APPARTEMENT F2 en rez-de-chaussée, salon, coin-cuisine, 1 chambre, salle d'eau, terrasse couverte, libre. — Tél. 05 53 59 54 87.

□ Saint-Germain-de-Belvès, APPARTEMENT de 123 m<sup>2</sup> dans ancienne école communale, 4 chambres, cuisine séparée, salle de bain, 2 W.-C., cave, garage, jardin, chauffage individuel au gaz, très belle vue. — Tél. 05 53 29 11 06.

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m<sup>2</sup> pour bureau ou studio. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>2</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ LOCAL à MONTIGNAC, surface de 60 m<sup>2</sup>, situé 10, rue Lafitte, état neuf, bord de Vézère, 500 € mensuel. — Tél. 06 98 96 19 45.

□ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR) ou 06 74 65 79 81.

□ 7 km de Sarlat, MAISON jumelée restaurée en 2008, sans vis-à-vis, entrée individuelle, garage de 20 m<sup>2</sup>, pelouse entretenue par propriétaire, libre le 1<sup>er</sup> septembre, références exigées. — Tél. 06 78 12 40 39.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, APPARTEMENT individuel de plain-pied, cuisine équipée, salon, 2 chambres, salle de bain, W.-C. — Téléphone : 05 53 28 40 63.

□ Campagnac-lès-Quercy, dans le village, au calme, dans une maison, APPARTEMENT de 36 m<sup>2</sup>, cuisine, coin-repas, espace repos, salle d'eau/W.-C., terrasse couverte, possibilité en meublé. — Téléphone : 05 63 39 81 01 ou 05 53 28 44 19.

□ Sarlat, la Brande, 1 km du centre-ville, MAISON T5, 2 salles d'eau, 2 W.-C., grand sous-sol, vue panoramique, 725 € mensuel. — Tél. 05 53 59 61 83.

□ 10 km de Sarlat sud, APPARTEMENT de 90 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, 3 chambres, cuisine, salon, salle de bain et W.-C., petit jardin, chauffage au gaz, libre le 1<sup>er</sup> septembre, 580 € mensuel. — Tél. 06 70 99 55 98 ou 05 53 59 53 97.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT de 55 m<sup>2</sup>, état neuf, 400 € mensuel. — Tél. 06 71 74 35 51.

**PICHET**  
IMMOBILIER & SERVICES  
**SARLAT PROCHE COMMERCES**  
Les Allées de la Boétie  
À LOUER  
2 pièces à partir de 338 € TTC  
3 pièces à partir de 392 € TTC  
Villa 4 pièces à partir de 510 € TTC  
Au lieu de 7,50 % TTC du loyer annuel HC + 150 € de frais d'oct. \*\* 2 mois de loyer offerts. Loyer mensuel moyen tenant compte des garanties. Voir conditions en agence.  
N°Azur 0 810 170 180  
[www.pichet-location.fr](http://www.pichet-location.fr)

□ Carsac-Aillac, MAISON, 3 chambres, salle de bain, salle d'eau, W.-C., cuisine aménagée, grand séjour, cellier, garage, abri voiture, libre le 15 septembre, 800 € mensuel + ordures ménagères. — Téléphone : 06 83 07 35 21.

□ MAISON neuve, 4 chambres, cuisine, grand séjour-salon, 2 salles de bain, 2 W.-C., garage, buanderie, jardin clos, libre fin août, 730 € mensuel, sans charges. — Tél. 05 53 59 38 79.

□ Carsac, MAISON périgourdine, 3 chambres, bureau, grande pièce avec cuisine américaine, parc clos, calme, libre le 1<sup>er</sup> septembre, 885 € mensuel. — Tél. 05 53 29 62 54 ou 06 79 84 78 44.

□ Saint-Geniès, LOCAL de production à 2 étages de 150 m<sup>2</sup>, soit 300 m<sup>2</sup>, isolation, climatisation, chauffage, logement à côté en plus, conviendrait à stockage et centre d'expédition de petits paquets. — Tél. 06 80 60 53 53.

□ Sarlat, rue de la République, APPARTEMENT F1 neuf au 1<sup>er</sup> étage avec ascenseur, séjour, cuisine, salle de bain, W.-C., chauffage au gaz, 372 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 29 59 72.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T2, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 1 chambre, bureau, salle de bain, libre, 370 € mensuel. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Camping à 6 km de Sarlat RECHERCHE pour juillet et août EMPLOYÉ(E) de SNACK, expérience souhaitée. — Tél. 06 80 17 19 93.

□ Jean-Pierre BORDAS, 17, allée des Acacias, 24200 Sarlat, tél. 05 53 30 38 77 ou 06 73 64 25 51, ets.bordas.jp@orange.fr ou site Internet : [www.revetements-sols-murs.fr](http://www.revetements-sols-murs.fr), ponçage machine vitrification de parquets, planchers, escaliers, pose planchers flottants, collés ou cloués.

□ Saint-Cyprien centre-ville : APPARTEMENT de 3/4 pièces de 93 m<sup>2</sup>, très bon état, lumineux, 530 € mensuel ; BUREAU de 50 m<sup>2</sup>, 150 € mensuel. — Tél. 06 72 36 79 05.

□ Entre Vézère et Dordogne, LOCAL COMMERCIAL aménagé et isolé en partie, 170 m<sup>2</sup> au sol et 90 m<sup>2</sup> à l'étage, parking attenant de 1 500 m<sup>2</sup>, loyer à débattre. — Tél. 05 53 29 31 30.

□ Carsac-Aillac, BÂTIMENT de 50 m<sup>2</sup> + 1 étage pouvant servir d'entrepôt (garde-meubles ou autres), accès facile, près du village. — Téléphone : 05 53 28 13 86 ou 05 63 39 81 01.

□ Sarlat, résidence La Boétie, APPARTEMENT T2 en rez-de-chaussée, parking, 300 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 61 83.

Appartements. T1 : à Sarlat, rue du Siège ; avenue Aristide-Briand ; rue d'Albusse. T2 : à Sarlat, rue du Siège ; les Hauts de Sarlat ; avenue Gambetta ; impasse Gambetta ; résidence Ronsard ; résidence La Boétie. T3 : à Sarlat, rue de la République ; place Salvador-Allende ; rue Magnanat ; à Vézac, les Magnanas. T3 bis : à Sarlat, résidence Sarlovèze. T4 : à Sarlat, avenue Gambetta ; rue Gallière. Maisons. F2 : à Sarlat, impasse Gaubert. F3 : à Sarlat, rue de Fage. F4 : à Sarlat, boulevard Voltaire ; à Saint-André-Allas, les Devises. Locaux commerciaux : à Sarlat, 1 500 m<sup>2</sup> ; 450 m<sup>2</sup> (bureaux).

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95  
Site Internet : <http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Montignac, proche école primaire, à l'année, MAISON T4, 3 chambres, 2 salles de bain, salle à manger, chauffage électrique, double vitrage, terrasse, jardin clos, 520 € mensuel. — Tél. 06 46 48 17 31.

□ Sarlat centre, APPARTEMENT, séjour, coin-cuisine, salle de bain, 2 chambres, grand rangement, jardin, cave. — Tél. 05 53 31 94 59.

□ Région Salignac, MAISON périgourdine T3 refaite à neuf, jardin clos de 600 m<sup>2</sup>, 570 € mensuel. — Tél. 02 47 24 15 00 ou 05 53 28 81 89.

□ Saint-Lary village, STUDIO pour 4/5 personnes, belle exposition, parking privé, 200 à 250 € la semaine selon la période. — Téléphone : 05 53 28 87 28 ou 06 88 87 02 80.

□ Sarlat centre-ville, STUDIO MEUBLÉ, 260 €, mensuel charges comprises sauf électricité, + 1 mois de caution. — Tél. 06 83 59 67 25.

□ Plein centre historique de Sarlat, proche cathédrale, T2 au 3<sup>e</sup> étage, très lumineux, cuisine équipée, salle de bain, 370 € mensuel, charges comprises. — Agence Côté Ouest, Sarlat, téléphone : 05 53 29 44 26 ou 06 80 72 89 17.

□ Sarlat, avenue Thiers, APPARTEMENT de 50 m<sup>2</sup>, 1 chambre, cour privée, état neuf, libre le 1<sup>er</sup> juillet, 425 € mensuel. — Tél. 05 53 31 14 32 (HB).

□ Sarlat centre-ville, 6, rue de l'Olivier, APPARTEMENT T3, très bien situé, 2 chambres, salle de bain, cuisine équipée, séjour, rangement, balcon, libre, 471 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Siorac-en-Périgord, APPARTEMENT F3, endroit calme, libre. — Tél. 05 53 28 92 31.

□ Castelnaud-La Chapelle, APPARTEMENT F3, salon, coin-cuisine, 2 chambres, salle d'eau, terrasse, libre le 1<sup>er</sup> septembre. — Téléphone : 05 53 59 54 87.

□ Saint-Geniès, MAISON, 3 chambres, salle d'eau + W.-C., cuisine aménagée, séjour, cellier, W.-C., 2 garages, 600 € mensuel + charges. — Téléphone : 05 53 28 96 73 ou 06 08 51 77 95.

# Ventes

□ TRACTEUR Massey Ferguson 2620 RT 100 ch, 4 roues motrices, bien chaussé, excellent état. — Tél. 06 73 39 86 79.

Lotissement LA GARRISSADE  
24200 SARLAT (quartier hôpital)  
**TERRAINS VIABILISÉS**  
1 000 m<sup>2</sup> à 1 665 m<sup>2</sup>  
(eau, électricité, téléphone, tout-à-l'égout, gaz de ville)  
A partir de **35 000 € TTC** net vendeur  
Francis CLAUZEL 05 53 31 97 62

□ Grolejac, 12 km de Sarlat, 12 km de Gourdon, MAISON de 60 m<sup>2</sup>, grande pièce avec coin-cuisine, 1 grande chambre + 1 petite, W.-C., salle d'eau, cave. — Téléphone : 05 53 28 60 16 (HR).

**L'IMMOBILIER DU FUTUR**  
Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobilierdufutur.com](http://www.immobilierdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

• LOCAUX COMMERCIAUX : à Sarlat centre, à l'année, local de 40 m<sup>2</sup>, refait à neuf, climatisé, 880 € ; avenue Gambetta, à l'année, local de 30 m<sup>2</sup>, 400 € ; dans le bourg de Cénac, à l'année, local de 40 m<sup>2</sup>, 500 €.

• Maison T3 à Marquay, récemment refaite, double vitrage, abri voiture, 500 €.

• Maison T4 à Saint-Julien-de-Lampon, double vitrage, chauffage au fioul, jardin, 600 €.

• Maison T5 à La Canéda, insert, climatisation, piscine, beau jardin clos, 990 € + 35 € de charges.

• T2 en duplex à Sarlat, mezzanine, parking, cave, double vitrage, 370 €.

• T3 à Sarlat centre, secteur calme, parquet, gaz de ville, 510 €.

• T3 en duplex à Sarlat centre, beaucoup de cachet, cuisine équipée, 510 €.

• T3 en duplex à Sarlat, double vitrage, gaz de ville, 540 € (chauffage compris).

• BUREAUX : Sarlat centre, 3 appartements de type T2, de 300 € à 350 €.

□ 5 km de Sarlat, MAISON F2 MEUBLÉE, cuisine-séjour, chambre à l'étage. — Tél. 05 53 50 27 82 (après 20 h).

□ Sarlat, de septembre à juin, CHAMBRE d'ETUDIANT avec salle de bain privative, téléviseur, Internet, Wi-Fi. — Tél. 06 40 10 85 37.

□ Sarlat centre, APPARTEMENT en rez-de-chaussée de maison, cuisine/salle à manger, séjour, 2 chambres, salle de bain, W.-C. et douche indépendants, chauffage central au gaz, terrasse et jardin clos, libre le 1<sup>er</sup> juillet. — Téléphone : 05 53 28 43 93 ou 06 21 31 77 73.

□ Sarlat centre, petite ruelle tranquille, dans immeuble refait à neuf et sécurisé : 1 T2, cuisine équipée, libre ; 1 T3, cuisine équipée, cour intérieure, libre le 1<sup>er</sup> juillet. Eau et charges comprises. — Tél. 06 73 00 21 02.

□ Près du lycée Pré-de-Corday, STUDIO confortable, refait à neuf, isolation extérieure, cuisine équipée et salle d'eau, parking privé, 250 € mensuel. — Tél. 05 53 28 57 44.

□ Le Bugue, APPARTEMENT au 1<sup>er</sup> étage, tout confort, 2 chambres, bonne situation, label Promotelec, 420 € mensuel. — Téléphone : 06 82 53 48 94.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4 pouvant convenir à retraité, libre. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Sarlat, place du 14-Juillet, face à la poste, au 1<sup>er</sup> étage, LOCAL PROFESSIONNEL de 60 m<sup>2</sup>, toilettes, chauffage électrique, climatisation, place de parking, libre le 1<sup>er</sup> septembre, 560 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 28 33 (HR).

□ Résidence La Boétie, APPARTEMENT T4 au 2<sup>e</sup> étage, cuisine équipée, grande cave, parking, garage. — Tél. 06 79 90 65 29.

□ Vitrac, Combelongue, MAISON T5 récente sur terrain plat et clos de 6 000 m<sup>2</sup>, dépendances, tout-à-l'égout, potager, forage, 400 000 € prix ferme. — Tél. 05 53 29 69 17.

□ Réf. 2243. Sarlat, résidence Du Bellay, APPARTEMENT T2 de 48,62 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage avec ascenseur, cave et garage, 114 450 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77 ou [www.immobiliierdufutur.com](http://www.immobiliierdufutur.com)

**A SAINT-CYPRIEN**  
Sur un terrain de 1 500 m<sup>2</sup>  
(de l'un de nos partenaires fonciers)  
sur les hauteurs  
votre maison de 3 chambres  
sur vide sanitaire, prête à décorer\*

**120 710 €**  
tous frais compris

\* Hors papiers peints, peintures et moquettes chambres

33 bis, av. Thiers  
24200 SARLAT  
05 53 31 03 81  
[www.maisonscopreco.fr](http://www.maisonscopreco.fr)

□ A SAISIR, Sarlat, à 1 min du centre Leclerc, TERRAIN CONSTRUCTIBLE d'environ 10 000 m<sup>2</sup>, permis de construire accepté pour dix villas, terrain desservi eau, électricité, tout-à-l'égout, 18 € le m<sup>2</sup>. — Téléphone : 06 77 27 03 03 ou 06 36 79 71 89.

□ TRACTEUR Massey Ferguson 135, étroit, peut se mettre en standard ; cuisinière à bois Rosières. Le tout en bon état. — Tél. 05 53 28 43 68.

□ Cause retraite, TRISOC non-stop ; round-baller prairie, 120 x 120 ; épandeur à fumier, 4 t ; épandeur d'engrais, 500 kg ; semoir à grain Auduro à disque ; cellule à grain, environ 10 t ; 2 petites cellules de 2 éléments chacune ; 2 vis à grain : Ø 100, 9 m, et Ø 140, 9 m, sur chariot ; faneuse à 2 toupies ; cabane de chantier ; vibroculteur, 3 m. — Téléphone : 05 53 28 97 82.

□ TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 2 227 m<sup>2</sup> avec permis de construire, emplacement exceptionnel à 5 min de Sarlat, sur la commune de Carsac, 30 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 89 81 99 12.

□ VIDE MAISON le samedi 3 juillet à Carsac-Aillac, au lieu-dit Maison-Longue. Divers meubles : salle à manger style Henri II complète ; horloge comtoise ; chambre à coucher ; cuivres ; machine à coudre ; bibelots, etc. ; bois de chauffage noyer, coupé en 1 m. — Téléphone : 05 53 28 13 86 ou 05 63 39 81 01.

SARL **INFORMATIQUE.COM**  
**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**

PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...

Des centaines de références en stock !

**INTERVENTIONS à DOMICILE**  
à partir de 22,50 €

DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

16, rue Rossignol - SARLAT  
Tél. 05 53 29 45 23  
[www.informatiquecom.com](http://www.informatiquecom.com)

□ TOYOTA 4X4 Land Cruiser Diesel, 1997, 235 000 km, blanc, contrôle technique OK, pare-buflie, crochet d'attelage, barres de toit, très bon état, prix à débattre. — Téléphone : 05 53 31 03 44 ou 06 83 13 92 63.

□ Beynac, TERRAIN de charme de 2 288 m<sup>2</sup> en escalier, borné, partiellement arboré, chemin d'accès et terrassement à terminer selon projet, c.u., route château, viabilités en bordure, vue dégagée imprenable, petit bois sur un côté, 37 630 €, crédit vendeur possible 5/7 ans si sérieuses garanties. — Téléphone : 06 77 48 94 26.

□ Sarlat, avenue Gambetta, PAS-DE-PORTE de 58 m<sup>2</sup>, belle vitrine, + dépendance + appartement + studio, loyer modéré. — Tél. 06 33 18 53 89.

**T.P.H.**

Terrassement  
Assainissement  
Empierrement - Enduits

Pascal HANNIER  
05 53 59 09 50 - 06 87 47 74 69

□ Réf. 2242. Sarlat, proche centre, dans résidence sécurisée, beau T2 en rez-de-jardin avec loggia, emplacement de parking, 87 700 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77 ou [www.immobiliierdufutur.com](http://www.immobiliierdufutur.com)

□ CARAVANE Fendt Diamant, 1997, 6,50 m, bon état général, 3 000 € ; Ford Mondeo Turbo Diesel, 1996, dans l'état, 600 €. — Téléphone : 06 14 29 44 63.

□ HANGAR de 300 m<sup>2</sup> sur terrain arboré de 7 000 m<sup>2</sup>, possibilité habillage bois, eau, électricité, 35 000 €. — Tél. 05 65 53 05 18 (HR).

□ PEUGEOT 207 1.6 HDi 110 Sport, novembre 2006, vitres électriques, régulateur de vitesse, jantes alu, 10 900 €. — Tél. 05 53 31 17 01 ou 06 87 90 08 25.

□ Sarlat, BÂTIMENT COMMERCIAL d'environ 200 m<sup>2</sup> au sol. — Téléphone : 06 73 39 86 79.

□ RAMPES de lancement (pour charger tondeuse sur remorque). — Tél. 06 72 82 32 50.

□ Cause retraite, FONDS de COMMERCE meubles et salons à Sarlat, proche centre-ville, rue principale, surface de 280 m<sup>2</sup>, bail 3/6/9 récent, prix très intéressant. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

**VENTE DE TERRAINS à VITRAC 24200**

Petit lotissement de campagne à côté nouvelle école

Position dominante - Situation calme  
Tout-à-l'égout

Surface des lots  
de 1 500 à 2 400 m<sup>2</sup>

Prix de 34 000 à 50 000 € TTC

**Tél. 06 87 83 13 25**

□ Sarlat, MAISON périgourdine d'environ 115 m<sup>2</sup> + garage, hors d'eau hors d'air, ensoleillée, façade en vieilles pierres, 150 000 €. — Tél. 06 36 79 71 89.

□ ASSAINISSEUR gaz-MG entreprise ; assainisseur gaz double sortie ; bineuse Durou entre pieds ; coupeuse-encocheuse à tabac Mouret. — Tél. 05 53 28 50 17 (HR).

□ Cause cessation d'activité, vend MACHINES PROFESSIONNELLES ANCIENNES en menuiserie : scie à ruban, raboteuse. — Téléphone : 06 10 04 94 91.

ouvert toute l'année  
7 jours sur 7 de 10 h à 19 h

Relaxation intense Douceur et moments de détente

A deux ou en famille

Soins esthétiques, modelages, remise en forme

Cours de natation, aquagym

**L'été estival !**

Caractéristiques des services :  
- L'été estival : 7 jours sur 7 de 10 h à 19 h  
- Cours de natation : 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
- Cours d'aquagym : 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h

Parc  
L'Essor  
Sarlat

□ Cause double emploi, ALARME de PISCINE Kids Guard, conforme à la norme NF, servi 2 étés, 200 €. — Téléphone : 05 53 31 67 33 ou 05 53 28 19 44 (HR ou avant 21 h).

□ RENAULT Scénic dCi 105 Diesel, 2006, 81 000 km, très bonne première main, 8 500 €, visible à Sarlat. — Tél. 06 80 60 53 53.

□ ORGE de consommation ; ramasseuse noix et châtaignes Cacquevel 1500, très bon état. — Téléphone : 06 89 97 44 35 (HR).

□ CHIEN beagle âgé de 9 mois, tatouage n° 250268500279960. — Tél. 06 74 84 63 60.

□ 4X4 SUZUKI HDI cabriolet, juillet 2003, 90 000 km, bleu/blanc, 9 000 €. — Tél. 06 80 81 78 86.

□ Réf. 2188. Sarlat, PAS-DE-PORTE, local commercial de 100 m<sup>2</sup>, 25 000 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77 ou [www.immobiliierdufutur.com](http://www.immobiliierdufutur.com)

□ TRACTEUR Same 4X4 70 cv ; andaineur Kuhn, 3 m ; broyeur Desvoys, 2,35 m ; faneuse, 4 toupies ; tracteur Renault 40 cv ; tracteur Massey Ferguson 30 cv ; pulvérisateur Hardy, 400 l. — Tél. 05 53 59 22 05.

□ TERRAINS de 2 000 m<sup>2</sup> avec c.u., calme, bon emplacement, petit prix. — Téléphone : 05 53 29 52 02 ou 06 07 76 24 40.

□ VOLKSWAGEN Passat break 1.8 l Turbo, 170 000 km, verte, intérieur Alcántara, climatisation automatique, vitres électriques, entretien Volkswagen, 5 500 €. — Téléphone : 06 80 65 80 01.

**A CASTELS**  
Sur un terrain de 1 552 m<sup>2</sup>  
(de l'un de nos partenaires fonciers)  
au calme, proche commodités  
votre maison de 3 chambres  
sur vide sanitaire, prête à décorer\*

**121 530 €**  
tous frais compris

\* Hors papiers peints, peintures et moquettes chambres

33 bis, av. Thiers  
24200 SARLAT  
05 53 31 03 81  
[www.maisonscopreco.fr](http://www.maisonscopreco.fr)

□ 5 RADIATEURS en fonte. — Tél. 05 53 59 20 58.

□ 4X4 SUZUKI Timy Diesel, 2006, 70 000 km, blanc. — Téléphone : 05 53 31 08 27 ou 06 74 29 20 94.

— Votre agence **Century 21** Patrimoine 24 —  
a ouvert ses portes à Sarlat

**— ACHAT - VENTE - LOCATION —**

*Une équipe professionnelle, dynamique et sérieuse vous attend.*

N'hésitez pas à nous contacter pour réaliser l'estimation gratuite de vos biens, nous sommes à votre disposition pour répondre à toutes vos interrogations sur le marché immobilier.

Jours d'ouverture : lundi 14 h/18 h  
mardi, mercredi, jeudi, vendredi 9 h/12 h 30 et 14 h/18 h 30, samedi 9 h/12 h

46, avenue Gambetta - SARLAT - 05 53 29 24 21

□ Saint-Martial-de-Nabirat, dans bourg, MAISON ancienne de 130 m<sup>2</sup>, restaurée, 2 cheminées, cuisine et salle de bain, cave, grange aménageable de 60 m<sup>2</sup> au sol, terrain de 500 m<sup>2</sup>, 160 000 € à négocier. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ MOTO HONDA 125 XR, 8 000 km, 2006, 2 000 €. — Tél. 06 33 33 99 20.

□ RENAULT Espace III 2.0 i RXE 16 V, première main, 152 000 km, moteur 20 000 km, très bon état, climatisation automatique, ABS, autoradio CD avec commandes au volant, 4 000 €. — Tél. 06 82 25 30 59.

□ Dans résidence calme, proche du centre-ville, STUDIO de 30 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage, très lumineux, très bon état, séjour 3 fenêtres, salle de bain 1 fenêtre, coin-cuisine avec plaques chauffantes, hotte et réfrigérateur, chauffage individuel, libre, 45 000 € sans intermédiaire. — Tél. 05 61 68 68 04.

□ MOTO YAMAHA XJ6 600, 2009, 2 200 km, noire, état neuf, 5 000 €. — Tél. 06 71 02 81 09.

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne du causse. Livraison assurée suivant secteur. Profitez des tarifs hors saison. — Ferme de Lasfargues, exploitation agricole. Eric Duclaud, Moncalou, 24250 Florimont-Gaumier, tél. 06 87 49 13 81.

□ TRONÇONNEUSE ; débroussaileuse, bon état ; couple d'inséparables. — Tél. 05 53 28 53 65 (HR).

□ BOIS de CHAUFFAGE pour tous budgets, livraison possible. — Tél. 06 89 88 04 78.

□ MOTO SUZUKI GSF 600 N, 1998, 29 000 km, noire, kit chaîne, batterie et pneus neufs, excellent état, 3 100 €. — Tél. 05 53 29 23 09.

□ RENAULT Safrane, roulante, pour pièces, toutes options, intérieur cuir, boîte automatique, batterie et pneus récents, 500 €. — Tél. 06 79 76 75 45.

□ GRANGE ANCIENNE en pierre, gros œuvre restauré, toiture neuve, 75 m<sup>2</sup> au sol, possibilité 2 niveaux, sur terrain de 800 m<sup>2</sup>, proche de Sarlat, vallée de la Dordogne, 120 000 €. — Tél. 06 08 58 11 19.

□ MOTO YAMAHA FJR, 16 350 km, 2003, bleue, révisée, housse et sacoches de réservoir, 8 000 €. — Tél. 06 08 54 92 96.

□ PEUGEOT 406 HDi, 113 000 km, 2000, très bon état, verte, 5 000 €. — Tél. 06 47 63 68 84 (HR).

□ Sarlat, 1 km du centre, avec vue sur la ville, MAISON ayant un bon potentiel d'habitation, avec terrain. — Tél. 05 53 28 25 08.

□ PIANO DROIT ; fauteuil Voltaire ; vélo d'appartement. Petits prix. — Tél. 05 53 28 13 32.

□ Réf. 2247. Sarlat, résidence en centre-ville, APPARTEMENT T2 de 53 m<sup>2</sup>, bon état, cave et emplacement de parking, 87 700 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77 ou [www.immobiliierdufutur.com](http://www.immobiliierdufutur.com)

**L'@telier Du Pc**  
LE PONTET  
SARLAT  
05 53 28 49 43

MAGASIN INFORMATIQUE  
- VENTE  
- REPARATION

[www.atelierdupc.com](http://www.atelierdupc.com)

□ 6 km de Sarlat, TERRAIN de 3 521 m<sup>2</sup> avec c.u. — Tél. 05 53 59 17 83 ou 05 53 04 37 19.

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Tél. 06 23 26 00 94.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers.  
Tôles couverture et bardage déclassées.  
Cuves en plastique et métal.  
Gros arrivage : lots de caillebotis galva. Godets de minipelles.  
Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix.  
Panneaux de clôture verts avec poteaux.

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
et le samedi de 9 h 30 à 12 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

Abonnez-vous à votre hebdomadaire

**L'ESSOR SARLADAIS**

Coupon à retourner accompagné de votre règlement à

**L'ESSOR SARLADAIS**  
BP 57 - 29, avenue Thiers - 24202 SARLAT cedex

**1 AN : 45 €**

Nom : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....



**" Portes Ouvertes " Exceptionnelles les 25, 26, 27 et 28 juin**

**Prolongations les 2, 3, 4 et 5 juillet**

## PRIX DIRECT USINE

Fabrication Française Haute Qualité

Appelez-nous au 05 53 31 39 00

Magasin ouvert de 10 h à 18 h  
RDV conseillé le samedi et le dimanche

**SAS INOVA - Les Lacquets - 24550 Campagnac-lès-Quercy - www.inova-cuisine.fr - contact@nova-cuisine.fr**

## L'été au Centre de loisirs du Ratz-Haut



Le centre sera ouvert du lundi 5 juillet au mercredi 1<sup>er</sup> septembre.

Le projet de l'été 2010 sera basé sur le bien vivre ensemble à Rao-Village, lieu de citoyenneté, de paroles, d'échanges, de jeux et de créativité.

Tout au long des deux mois, les enfants participeront aux ateliers mis en place aux quatre coins du site, chaque espace symbolisant un élément du Rao-Village.

Des espaces dédiés à la culture : comité des fêtes, jeux traditionnels, ludothèque, ateliers de théâtre, de contes, de cuisine et d'expression créative, initiation à la culture cinématographique...

Aux métiers : la boulangerie, l'atelier du bricoleur, les sapeurs-pompiers, les vieux métiers, le coin buvette...

A l'environnement : le cantonnier, le jardin, la mare, la maquette Eco-Rao, l'arbre à idées, la signalétique...

A la communication : mur d'expression, journal, facteur et crieur du village, conseil du village...

Aux sports : club de football, tennis, tournois sportifs...

Pour symboliser cette vie de village, un hymne commun à tous les groupes sera créé, un totem fabriqué et un lieu de rassemblement appelé la Place du village établi.

### Les projets par groupe.

Les Poussins (3/5 ans) : développer l'autonomie, favoriser l'intégration et le respect, sensibilisation à la nature.

Activités : atelier cuisine, jardinage, land art de Rao-Village, promenades botaniques, balade contée avec un âne, activités autour de Cuba et du spectacle, échange intergénérationnel, ateliers conte et chant, une veillée au centre...

Les P'tits Loups (6 ans) : développer la motricité, participation à la vie collective, sensibilisation à la nature.

Activités : atelier autour du jardin, peinture, ateliers chant et musique, balade contée avec un âne, randonnée en forêt, réalisation d'une exposition autour de Cuba, découverte des vieux métiers.

Les Trappeurs (7/8 ans) : découverte, création et apprentissage, valorisation de l'expérience collective, notion de projet, apprentissage de la vie en collectivité, responsabilisation écologique.

Activités : développer l'imaginaire par le biais de la création de contes, chants, apprendre à maîtriser un outil de communication (journal, cinéma), découverte d'activités sportives, balades contées, jeux coopératifs, fête et spectacle à Rao-Village avec les enfants.

Création d'un conte, activités autour de Cuba, découverte de l'eau, suivi de la mare, notion de secou-

risme, jeux de piste... Des veillées et des minicamps.

Les Aventuriers (8/9 ans) : préparer l'enfant à être citoyen actif, avoir une action immédiate sur son environnement, développer l'imaginaire et la créativité, expérimenter, créer, agir, connaître son histoire.

Activités : balades botaniques, activités sur le tri, réalisation d'une maquette du Rao-Village, installation de lampadaires solaires, aménagements extérieurs du parc, spectacles et sensibilisation à différentes périodes historiques (semaine gauloise, Moyen Age, année 1900), tournois sportifs, sortie au théâtre, veillées et camps...

Les Baroudeurs (+ de 10 ans) : responsabilisation, autonomie, tolérance, expression individuelle et collective, accès et développement de la citoyenneté.

Activités : Rao Fait Tout, jeux de rôle, invention de personnages pour le Rao-Village (costumes et fonctions), réalisation d'un totem, mur d'expression, club sportif et jeux coopératifs, tournois intervilles, activités autour de Cuba, sortie au théâtre, visites de sites et de monuments, veillées et camps...

### Les dates à retenir.

En juillet : vendredi 23, fête et spectacle avec les parents ; le 30, accueil d'un groupe de Cuba et spectacle à 14 h 30.

En août, vendredi 27, fête de fin de séjour.

### Des camps pour les enfants à partir de 7 ans.

Au festival Les Chemins de l'Imaginaire les 8 et 9 juillet pour quinze enfants à partir de 8 ans (Aventuriers et Baroudeurs), à Terrasson au camping Bouillac Sud : spectacles arts de la rue et visite du Jardin de l'Imaginaire (tarif : 10 €).

Canoë sur la Dordogne du 19 au 22 juillet pour quinze enfants à partir de 10 ans (Baroudeurs, test natation 25 m), à Castelnaud au camping Maisonneuve : canoë avec deux demi-journées d'initiation et une journée descente, visites et randonnée (tarif : 50 €).

Au Festival de danses et musiques du Monde du 27 au 29 juillet pour vingt enfants âgés de 7 à 10 ans (Trappeurs et Aventuriers), à Montignac au camping du Bleufond : trois spectacles dans le cadre du festival, guinguette et baignade à la piscine (tarif : 20 €).

Multiactivité du 26 au 29 juillet pour quinze enfants à partir de 10 ans (Baroudeurs), à Uzerche (Corrèze)

## AVANT-PREMIÈRE EN 3D



**CINÉMA REX - Sarlat**  
Samedi 26 et dimanche 27 juin  
à 14 h 30

à la base de la minoterie : tir à l'arc, VTT, escalade, course d'orientation et balade contée (tarif : 50 €).

A la ferme du Chaudron Magique du 9 au 11 août pour quinze enfants âgés de 7 ans à 10 ans (Trappeurs et Aventuriers), à Brugnac (Lot-et-Garonne) : découverte d'une ferme agro-bio-écologique, soins aux animaux (chèvres, cochons, canards, oies...), tétée des chevreaux, atelier teinture, papier magique, fabrication de pain ou de fromage, hébergement sous tipis (tarif : 40 €).

Au village du Bournat au Bugue du 18 au 20 août pour quinze enfants

à partir de 8 ans (Aventuriers et Baroudeurs) : visite du village, jeu de piste, atelier huile de noix, écriture à la plume, sténopé, soirée guinguette et Racontades avec Daniel Chavaroche (tarif : 20 €).

Vous pouvez retirer un dossier d'inscription et réserver des journées au Centre de loisirs du Ratz-Haut ou à l'Amicale laïque de Sarlat. Renseignements : 05 53 59 07 32.

Géré par l'Amicale laïque de Sarlat, le centre est affilié aux Francas et à la Ligue de l'Enseignement ; il est soutenu par la mairie de Sarlat et la Caisse d'Allocations Familiales.

**FERMETURE ANNUELLE**  
du 28 juin au 19 juillet

**LA PALMERAIE**  
à SARLAT

Spécialités marocaines

Vendredi soir, samedi et dimanche **MÉCHOUI**

MENUS et CARTE VARIÉS

Couscous à emporter

Réervations :

05 53 30 31 40

Ouvert tous les jours sauf le lundi